Les meilleures recettes de

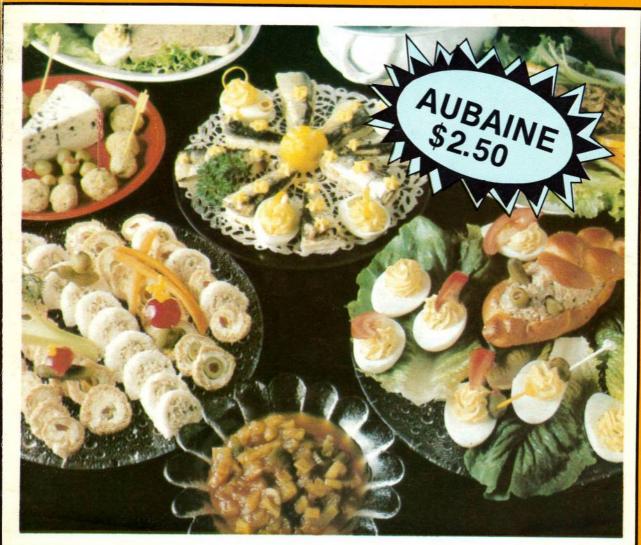
ALBUM NO-1

# TELECUSINE

1000

HORS-SERIE

**CHEF POL MARTIN** 









4e Série, No 3 (#159) — Revue hebdomadaire

LIVRÉ À DOMICILE 50¢

**Chef Pol Martin** 











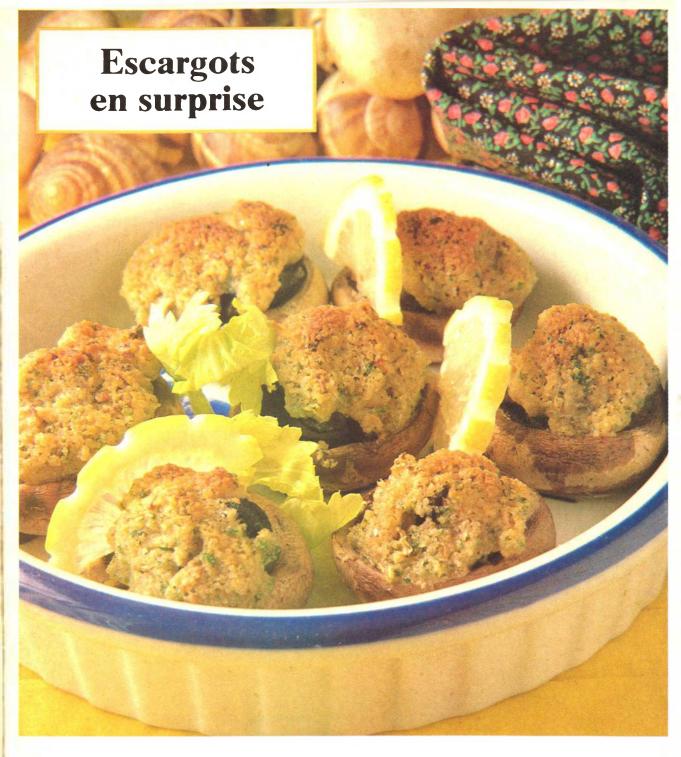
#### (pour 4 à 6 personnes)

- 1 c. à soupe de beurre
- 1 petite laitue Boston lavée et émincée
- 1 oignon émincé
- 6 oignons verts hachés
- 1 c. à soupe de persil haché
- 1½ tasse de petits pois congelés
- 6 tasses de bouillon de poulet chaud ½ tasse de croûtons (pour la garniture) sel et poivre

A feu moyen, mettre le beurre dans une grande casserole. Dès que le beurre est fondu, ajouter la laitue, l'oignon émincé, les oignons verts, le persil et les petits pois.

Saler, poivrer, couvrir et faire cuire de 4 à 5 minutes. Ajouter le bouillon de poulet chaud, corriger l'assaisonnement et faire mijoter le tout à feu doux de 3 à 4 minutes.

Servir avec des croûtons



#### (pour 4 personnes)

24 escargots

24 têtes de gros champignons

1 c. à soupe d'huile

sel et poivre

½ tasse de beurre doux

4 tasse de chapelure blanche

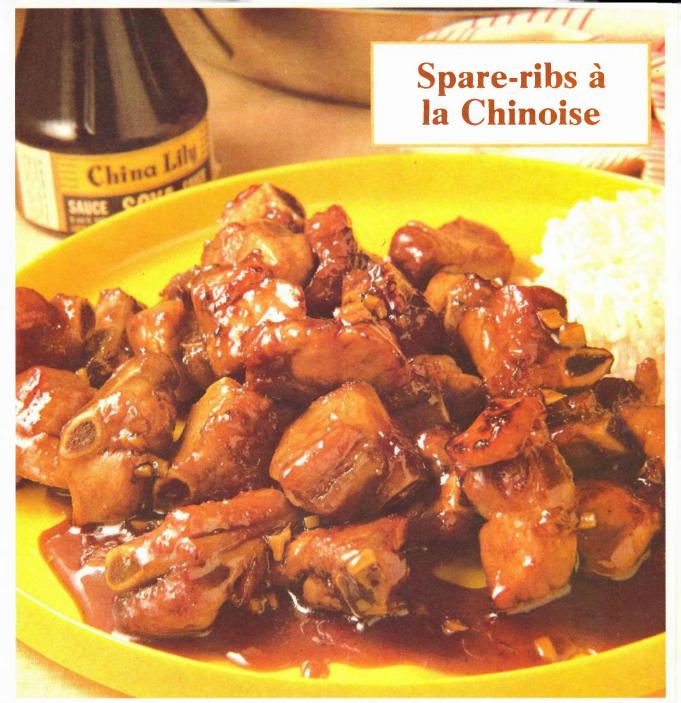
2 c. à soupe d'échalotes hachées

1 c. à soupe de persil haché quelques gouttes de sauce Worcestershire quelques gouttes de sauce Tabasco Préchauffer le four à 400°F. Egoutter les escargots et les laver à l'eau froide pour en retirer le sable. Mettre de côté. Essuyer les champignons avec un linge mouillé pour en enlever la terre. Il ne faut pas les laver.

Placer les champignons dans un plat allant au four, saler, poivrer et les arroser de quelques gouttes d'huile. Mettre au four à 400°F de 3 à 4 minutes. Placer un escargot dans chaque tête de champignon et mettre le tout au four à 350°F pendant 2 minutes.

Mélanger tous les autres ingrédients dans un bol et en recouvrir chaque escargot.

Mettre le tout au four à broil en laissant la porte entrouverte et faire cuire de 3 à 4 minutes pour faire brunir la chapelure. Servir avec du citron et un vin blanc léger et sec.



#### (pour 3 à 4 personnes)

- 2 livres de spare-ribs
- 3 tasses d'eau froide
- ¼ tasse d'huile végétale
- 3 c. à soupe de vin de Madère
- 1 c. à soupe de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide sel et poivre
- ¼ tasse de sucre
- 4 c. à soupe de vinaigre blanc
- 3 c. à soupe de sauce soya
- 3 c. à soupe de
- gingembre haché
  3 c. à soupe de sirop de maïs

Couper les spare-ribs en morceaux d'1" de longueur; les mettre dans une casserole contenant 3 tasses d'eau froide, amener à ébullition et faire cuire de 4 à 5 minutes.

Retirer les spare-ribs et les mettre de côté.

Verser l'huile dans un wok et la faire chauffer à feu moyen. Ajouter le vin de Madère, mélanger et faire cuire le tout à feu doux de 4 à 5 minutes.

Mélanger la fécule de maïs à 2 c. à soupe d'eau froide et verser ce mélange dans l'huile. Ajouter les spare-ribs et faire cuire le tout à feu moyen de 4 à 5 minutes. Remuer les spare-ribs pendant la cuisson.

Saler, poivrer.

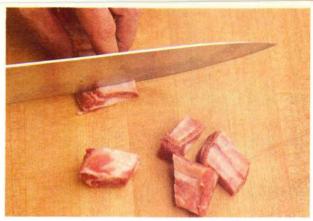
Retirer les spare-ribs et les mettre de côté.

Mettre le sucre et le vinaigre dans le wok et faire fondre le sucre. Ajouter la sauce soya, le gingembre et le sirop de maïs; mélanger le tout et faire cuire à feu moyen pendant 3 minutes.

Ajouter les spare-ribs et faire cuire de 3 à 4 minutes.

Servir.

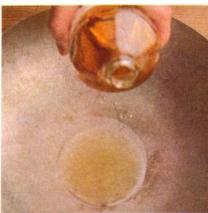
## Technique des Spare-ribs àla Chinoise



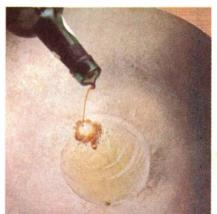
1. Couper les spare-ribs en morceaux d'1 de longueur.



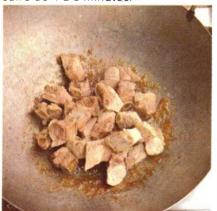
2. Mettre les spare-ribs dans l'eau froide. Amener à ébullition et faire cuire de 4 à 5 minutes.



3. Verser l'huile dans le wok et la faire chauffer à feu moyen.



4. Ajouter le vin de Madère. Ajouter la fécule de maïs mélangée à l'eau



5. Ajouter les spare-ribs blanchis et faire cuire à feu moyen.



6. Remuer de temps en temps pendant la cuisson.



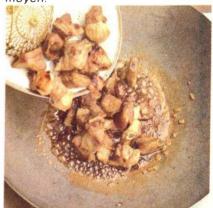
7. Mettre le sucre et le vinaigre dans le wok et faire fondre le sucre à feu

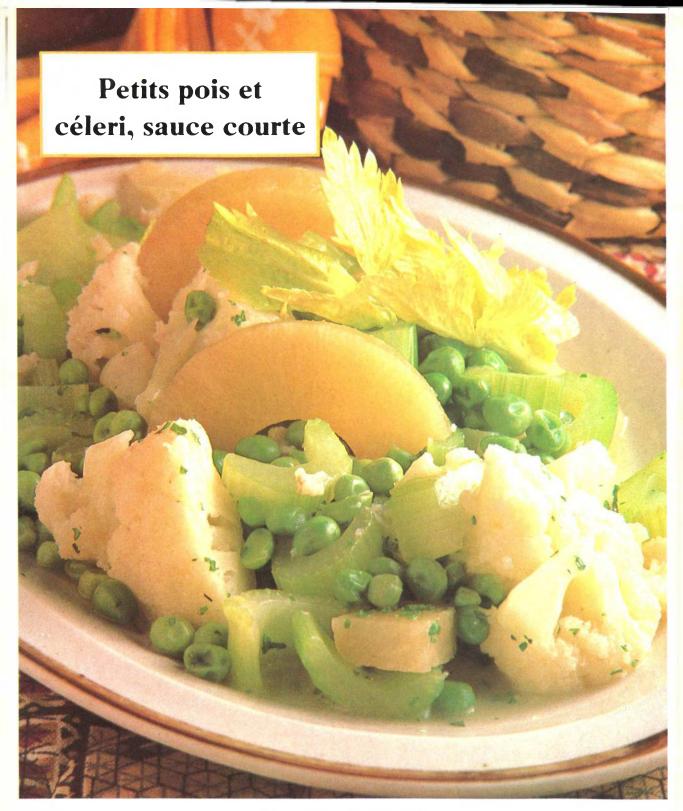


8. Ajouter la sauce soya.



9. Ajouter le gingembre et le sirop 10. Ajouter les spare-ribs et faire de mais et faire cuire à feu moyen cuire le tout de 3 à 4 minutes. pendant 3 minutes.





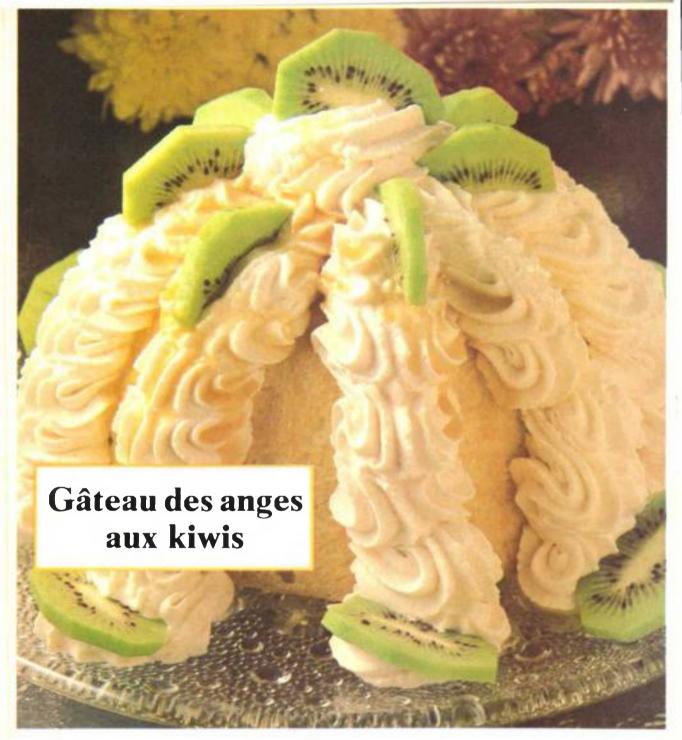
#### (pour 4 personnes)

- 2 tasses de petits pois congelés 1 tasse de bouillon de poulet chaud
- 2 c. à soupe de lait
- 2 branches de céleri coupées en dés
- petit chou-fleur coupé en fleurettes
   c. à soupe de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide
- 1 c. à soupe de persil haché sel et poivre blanc rondelles d'ananas pour la décoration

Verser 1 tasse de bouillon de poulet chaud dans une casserole, ajouter le lait et les fleurettes de chou-fleur. Saler, poivrer. Couvrir et faire cuire le tout de 5 à 6 minutes.

Ajouter le céleri et les petits pois, assaisonner et faire cuire à feu moyen de 8 à 10 minutes.

Mélanger la fécule de maïs à l'eau et l'ajouter aux petits pois et au chou-fleur. Corriger l'assaisonnement. Ajouter le persil haché, mélanger et servir le tout avec des rondelles d'ananas.



#### (pour 6 à 8 personnes)

1¼ tasse de blancs d'oeufs une pincée de sel une pincée de crème de tartre 1½ tasse de sucre

1½ tasse de sucre 1½ c. à soupe de vanille

Préchauffer le four à 375°F

Temps de cuisson: 35 à 45 minutes

**Note:** ne beurrez pas votre moule

Ajouter le sel et la crème de tartre aux blancs d'oeufs et, à l'aide d'un batteur électrique, battre les blancs jusqu'à ce qu'ils forment des piques.

Ajouter le sucre, 3 c. à soupe à la fois, tout en pliant le sucre au mélange d'oeufs avec une spatule. Ajouter la vanille et plier le tout avec une spatule.

Verser dans un moule non beurré et faire cuire au four à 375°F de 35 à 45 minutes. Retirer le gâteau du four, le laisser refroidir et le retourner sur une grille à gâteau.

Dès que le gâteau est froid, frapper le moule et démouler le gâteau.

#### Crème au sirop d'érable

1 tasse de crème à 35%

1 c. à soupe de vanille

2 c. à soupe de sirop d'érable

2 kiwis coupés en rondelles

Mélanger la crème, la vanille et le sirop d'érable et battre le tout à l'aide d'un batteur électrique. Décorer le gâteau avec la crème. Décorer le tout avec des rondelles de kiwis.

Arroser de sirop d'érable et servir.

COURS DE CUISINE PRATIQUE ET ILLUSTRÉ - TOUTES LES TECHNIQUES D'UN CHEF À VOTRE POPTÉ



1 tasse de mayonnaise

2 tomates pelées et hachées

1 c. à soupe de sauce Chili

1 c. à soupe de raifort quelques gouttes de sauce Worcestershire sel et poivre Mélanger tous les ingrédients dans un bol à mélanger. Assaisonner au goût.

Couper des oeufs durs en rondelles et les disposer sur des feuilles de laitue Boston. Arroser le tout de sauce et servir avec des olives farcies.

**Note:** cette sauce peut être utilisée pour les cocktails de crevettes.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR
Les Entreprises Télédition inc.
ADRESSE 308 3herbrooks E.
Suite 2420
Montréel, P. Qué, M21. 4N3
Tél.: 843-8830/843-8839

Tél: 843-9830/843-8939
DIRECTEUR GÉNÉRAL A Eliseu
DIRECTEUR R Hamel
COORD DE PROD S André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE
Chef Pol Martin
PUBLICITÉ A Eliseu Tél (514) 849-2137
PHOTOS R Brown
IMPRESSION Montréal Maron

PHOTOS R Brown

IMPRESSION Montréal Magog
SÉPARATION DE COULEURS
Groupe Graphique Ideal Inc
COMPOSITION-MONTAGE
Typo Graphica 2000 Inc
DISTRIBUE AU OLÉBEC
Messageries Dynamiques
DISTRIBUE AUTRES PROVINCES:
Master Media - Oakville, Ont
\*\*T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

ISSN 0709-6429 CAN SE 81

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE, 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SÉRIE (nos 1-52), de la 2ième SÉRIE (nos 53-104) ou de la 3ième SÉRIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun.

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

TELEDITION INC. 505 Sherbrooke E. Suite 2420 Montréal, P. Qué. H2L 4N3

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à TELEDITION Inc.

#### COLLECTIONS:

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port inclus.

N.B.: Aucun paiement sur livraison.

#### SPÉCIAUX:

1 ière SÉRIE ou 2 ième SÉRIE ou 3 ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$30.00 ch 4 ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$35.00

Les 1ière et 2ième SÉRIES avec index (4) et reliures (4) \$60.00 Les 1ière, 2ième et 3ième SÉ-RIES avec index (6) et reliures (6) \$88.00

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliures (8) \$105.00

#### Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

4e Série, No 6 (#162) — Revue hebdomadaire

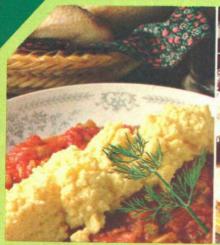
# TELE GUISINE



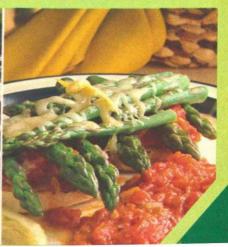
LIVRE À DOMICILE 50¢

**Chef Pol Martin** 









aux tomates V



## Canapés de la Nouvelle-Zélande

#### (pour 4 personnes)

- 1 livre de crevettes de Matane jus d'¼ de citron
- 1 tasse de relish aux kiwis\*
- 2 muffins anglais sel et poivre citron (pour décorer)

A feu moyen, mettre les crevettes dans une casserole et les recouvrir d'eau froide.

Ajouter le jus d'¼ de citron et amener à ébullition.

Dès que le liquide commence à bouillir, retirer la casserole du feu et la placer sous l'eau froide pour arrêter la cuisson des crevettes.

Mettre de côté.

Couper les muffins en deux et les faire griller. Placer les muffins dans un plat de service et mettre de côté.

Dans un bol, mettre les ¾ des crevettes et la relish aux kiwis. Saler, poivrer et bien mélanger le tout. Verser le mélange de crevettes sur les muffins, parsemer le tout avec le reste des crevettes.

Garnir les canapés de rondelles de citron. Servir

#### \* Relish aux kiwis

1½ tasse de vinaigre blanc

1½ tasse de sucre

1 c. à thé d'épices à marinade

3 poires coupées en dés

3 kiwis mûrs coupés en lamelles

1/2 tasse d'oignons hachés

1 c. à thé de curcuma

1 tasse de piments verts coupés en dés

1 c. à thé de zestes de citron

A feu moyen, verser le vinaigre dans une casserole. Ajouter le sucre et mélanger le tout avec un fouet de cuisine. Amener à ébullition et faire cuire le tout à feu moyen de 8 à 10 minutes. Ajouter les épices à marinade, les oignons, la poudre de curcuma et les piments verts. Bien mélanger le tout.

Ajouter les poires et mélanger à nouveau. Amener à ébullition sans couvercle pour faire évaporer le liquide.

Ajouter les zestes de citron, mélanger et faire cuire le tout à feu doux pendant 20 minutes (sans couvercle).

Lorsque la relish a épaissi, ajouter les lamelles de kiwis et faire cuire le tout de 4 à 5 minutes.

## Oeufs brouillés aux tomates

#### (pour 4 personnes)

- 1 c. à soupe d'huile d'olive
- 3 c. à soupe d'oignon haché
- 3 tomates pelées et coupées en dés
- 1 gousse d'ail écrasée et hachée
- 1 c. à thé de basilic
- 8 oeufs battus avec une fourchette
- 2 c. à soupe de beurre sel et poivre persil pour la garniture

A feu moyen, mettre l'huile dans une sauteuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et faire cuire de 2 à 3 minutes. Ajouter les tomates, l'ail et le basilic. Saler, poivrer et faire cuire le tout à feu moyen

pendant 15 minutes. Dès que les tomates sont cuites, préparer les oeufs brouillés.

A feu moyen, verser 4 tasses d'eau dans une casserole. Dès que l'eau commence à frémir, placer un bol en acier inoxydable sur la casserole et ajouter 2 c. à soupe de beurre.

Dès que le beurre est fondu, ajouter les oeufs battus, saler, poivrer et faire cuire le tout en mélangeant avec un fouet de cuisine. Temps de cuisson: 3 à 4 minutes.

Note: n'oubliez pas que l'eau doit bouillir. Il faut aussi bien mélanger avec un fouet en frottant les bords pour obtenir une cuisson égale.

Servir les oeufs brouillés avec du pain de seigle grillé.

Décorer le tout avec du persil.





## Côtes d'agneau à la Niçoise

#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- 3 c. à soupe d'oignon haché
- 3 c. à soupe de céleri haché
- 2 gousses d'ail écrasées et hachées
- 1 c. à thé de piments rouges broyés
- 2 c. à soupe de pâte de tomates
- 1 boîte (28 oz) de tomates égouttées
- 🧏 c. à thé de thym
- 10 olives noires émincées

- 1 boîte d'anchois égouttés et hachés sel et poivre
- 8 côtes d'agneau dégraissées et huilées

A feu moyen, verser l'huile dans une sauteuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons hachés et faire cuire de 3 à 4 minutes.

Ajouter le céleri, l'ail et les piments broyés; mélanger le tout et ajouter les tomates égouttées. Saler, poivrer et mélanger.

Ajouter la pâte de tomates et les épices.

Mélanger le tout et faire cuire à feu moyen de 16 à 18 minutes.

2 à 3 minutes avant la fin de la cuisson, ajouter les olives et les anchois.

#### Préparation des côtes d'agneau

Huiler une grille ou une poêle à frire. Dès que la grille ou la poêle est chaude, ajouter les côtes d'agneau huilées et les faire cuire 3 minutes de chaque côté. Répéter la même opération pour finir la cuisson des côtes.

Servir les côtes d'agneau avec les tomates, un vin blanc sec et du pain à l'ail.

## Technique des Côtes d'agneau à la Niçoise



**1.** Dans une sauteuse contenant de l'huile chaude, mettre les oignons hachés et les faire cuire de 3 à 4 minutes.



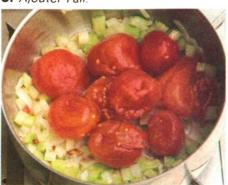
2. Ajouter le céleri.



3. Ajouter l'ail.



4. Ajouter les piments rouges broyés.



5. Ajouter les tomates égouttées.



6. Mélanger le tout.



7. Ajouter la pâte de tomates et les épices, mélanger et faire cuire le tout à feu moyen de 16 à 18 minutes. 2 à 3 minutes avant la fin de la cuisson,

ajouter les olives et les anchois.



8. Faire chauffer une grille huilée. Placer les côtes sur la grille chaude et les faire cuire de 3 à 4 minutes de chaque côté. Répéter la même opération pour finir la cuisson des côtes.

## Riz frit aux pommes et aux champignons

#### (pour 4 personnes)

11/2 tasse de riz à grains longs, cuit

2 c. à soupe d'huile végétale

20 champignons lavés et émincés

2 pommes émincées

1 c. à soupe de sauce soya sel et poivre du moulin

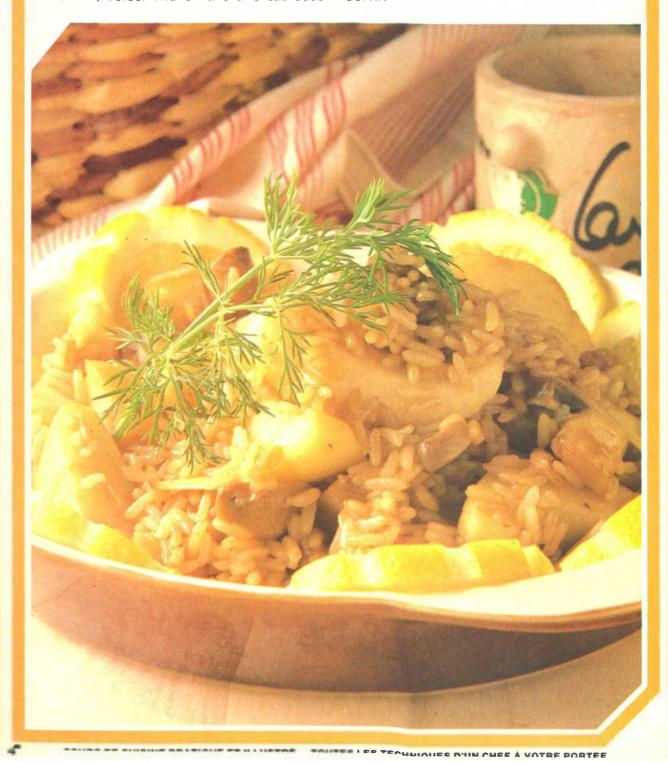
A feu vif, verser l'huile dans une sauteuse.

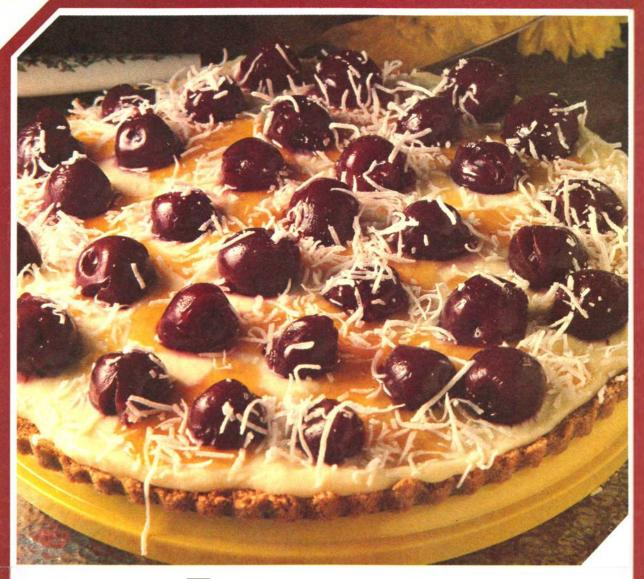
Dès que l'huile est très chaude, ajouter les champignons et les faire cuire 2 à 3 minutes. Ajouter les pommes et le riz cuit. Saler, poivrer et faire cuire le tout à feu très vif pendant 3 minutes.

Si le mélange est trop sec, ajouter 1 c. à soupe d'huile.

Dès que le mélange est prêt à servir, ajouter la sauce soya et mélanger le tout.

Servir.





## Tarte aux cerises

1 fond de tarte de chapelure de biscuits Graham cuit

Première partie: la crème pâtissière

- 4 jaunes d'oeufs
- tasse de sucre
- 🦅 tasse de farine à pâtisserie
- † c. à soupe de vanille
- tasse de lait chaud
- 1 c. à soupe de Cointreau

Mettre les jaunes d'oeufs dans un bol à mélanger. Ajouter le sucre et à l'aide d'un batteur électrique, mélanger le tout pendant 2 minutes.

Ajouter la farine, la vanille et le Cointreau; mélanger le tout. Ajouter la moitié du lait chaud et mélanger.

Verser le tout dans le reste de lait chaud et faire cuire à feu doux pendant 2 minutes. Amener à ébullition et verser dans un bol à mélanger.

Couvrir la crème pâtissière avec une cellophane et laisser refroidir.

#### Deuxième partie: la sauce

- 1 c. à soupe de beurre
- 2 c. à soupe de sucre jus d'une orange
- 1 boîte de cerises Bing dénoyautées et égouttées noix de coco pour décorer

A feu moyen, mettre le beurre dans une petite poêle à frire. Ajouter le sucre et mélanger le tout. Faire cuire le mélange pour qu'il caramélise.

Ajouter le jus d'orange, mélanger, ajouter les cerises et faire cuire le tout 2 à 3 minutes. Laisser refroidir.

Etendre la crème pâtissière sur le fond de tarte cuit. Placer les cerises sur la crème pâtissière et badigeonner le tout de sirop. Parsemer de noix de coco et servir.



## Asperges aux tomates

#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- 2 c. à soupe d'oignon haché
- 1 boîte (28 oz) de tomates égouttées
- 1 c. à thé de persil haché
- 1 c. à thé d'origan
- 1 gousse d'ail écrasée et hachée
- 4 petites bottes d'asperges lavées et pelées
- 2 muffins anglais coupés en 2 et grillés
- ½ tasse de fromage gruyère râpé

Préchauffer le four à 375°F.

A feu moyen, verser l'huile dans une sau-

teuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et les faire cuire 2 à 3 minutes.

Ajouter les tomates égouttées, le persil, l'origan et l'ail; mélanger et faire cuire le tout à feu moyen, sans couvercle, de 15 à 18 minutes.

Verser 4 tasses d'eau froide dans une sauteuse, saler et amener à ébullition. Plonger les asperges dans l'eau bouillante et les faire cuire de 7 à 8 minutes. Egoutter les asperges. Placer les muffins grillés dans un plat de service. Disposer les asperges sur les muffins et parsemer le tout de fromage râpé. Mettre à broil de 5 à 6 minutes.

Servir.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR Las Entraprisas Télédition Inc. ADRESSE 505 Sherbrooks E. Suita 2420 Montréal, P. Qué, H2L 4N3 Tal. 1843.8830/843.8839

Suits 2420
Montriesl, P. Qués, H2L 4N3
Tél.: 843-8630/843-8839
DIRECTEUR GENERAL A Eliseu
DIRECTEUR R Hamel
COGRID DE PROD S Andre
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE
Chef Pol Martin
PHOTOS R Brown

PHOTOS R Brown
IMPRESSION Montheal Mapon
SEPARATION DE COULEURS
Groupe Graphique Idéal Inc
COMPOSITION-MONTAGE
Typo Graphica 2000 Inc
DISTRIBUE AU QUEBEC
Messageres Dynamiques

DISTRIBUE AU OUEBEC
Messagenes Dynamioues
DISTRIBUE AUTRES PROVINCES
Master Media - Oakville Ont
\*\*I SANTIAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

CHR - 02 - 61

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE, 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SÉRIE (nos 1-52), de la 2ième SÉRIE (nos 53-104) ou de la 3ième SÉRIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois.

Etats-Unis: \$2 00 en sus.

TELEDITION INC. 505 Sherbrooke E. Suite 2420 Montréal, P. Qué. H2L 4N3

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à TELEDITION Inc.

#### COLLECTIONS:

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port in-

N.B.: Aucun paiement sur livraison.

#### SPÉCIAUX:

tière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$30.00 ch. 4ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$35.00 Les tière et 2ième SÉRIES avec

Les 1ière et 2ième SÈRIES avec index (4) et reliures (4) \$60.00 Les 1ière. 2ième et 3ième SÈ-RIES avec index (6) et reliures (6) \$88.00

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliures (8) \$105.00

#### Etats-Unis: S2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

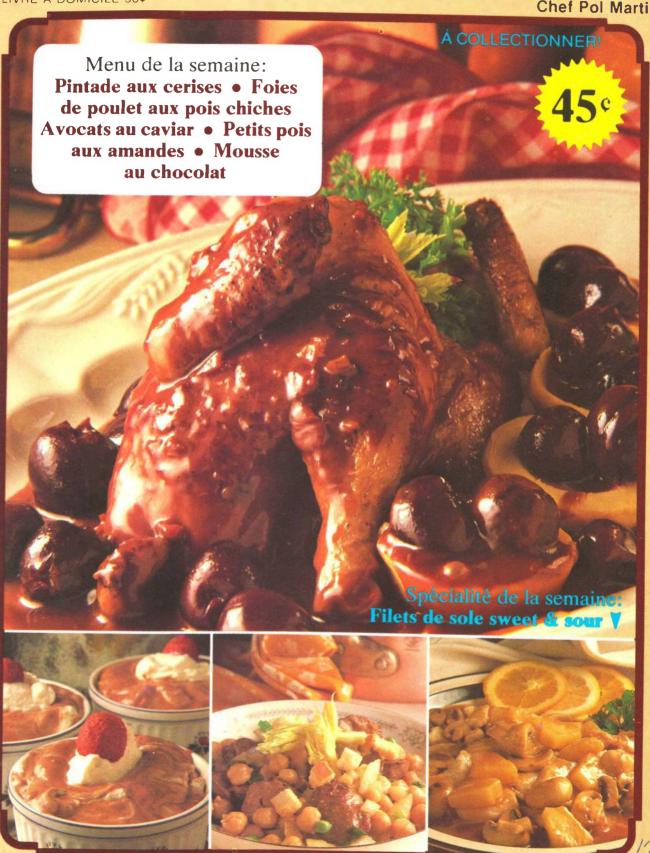
EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH 4e Série, No 9 (#165) — Revue hebdomadaire

# TELEGUSINE



LIVRÉ A DOMICILE 50¢

Chef Pol Martin





### Avocats au caviar

#### (pour 4 personnes)

avocats mûrs

c. à soupe de crème sure

1 c. à soupe d'huile d'olive

1 c. à soupe de jus de citron

c. à soupe de caviar de saumon caviar de saumon. sel et poivre

radis en fleurs et caviar de saumon pour la garniture

Retirer les noyaux des avocats.

Retirer la chair des avocats et la mettre dans un bol à mélanger.

Saler, poivrer.

Ajouter tous les autres ingrédients en finissant par le

Mélanger le tout.

Placer le tout dans les avocats évidés et garnir avec le caviar de saumon et les radis en fleurs.

NEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR Les Emtreprises Télédition Inc. ACRESSE 505 Sherbrooke E.

ALPESE 303 Sherbrooks E.
Selta 2420
Meortrád, P. Oué, H2L 4N3
THE 843-8830/843-8839
DIRECTEUR GENERAL A Eliseu
DIRECTEUR A Hamel
COORD DE PROO S André
TEURS ET DIRECTION TECHNIQUE

W Po Martin BLOTE A Eiseu Tei (514) 849-2137 CTOS P Brown

COMPOSTION MONTAGE
Trace Standard 2000 inc
DISTRIBUE ALL OUEBEC
Massager es Dynamiques
DISTRIBUE ALL OUEBEC
Massager Media - Danville Ont
"I SANTAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

ISSN 0709-6429

EAN DE '81

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE 4ième SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers. 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SERIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00

Pour compléter votre 4ième SE-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

TELEDITION INC 505 Sherbrooke E. Suite 2420 Montréal, P. Qué. H2L 4N3

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à chèque ou ma TELEDITION Inc

#### COLLECTIONS:

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numero special (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port in-

N.B.: Aucun paiement sur livraison

#### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$30.00 ch 4ième SÉRIE avec index (2) et

reliures (2) \$35.00

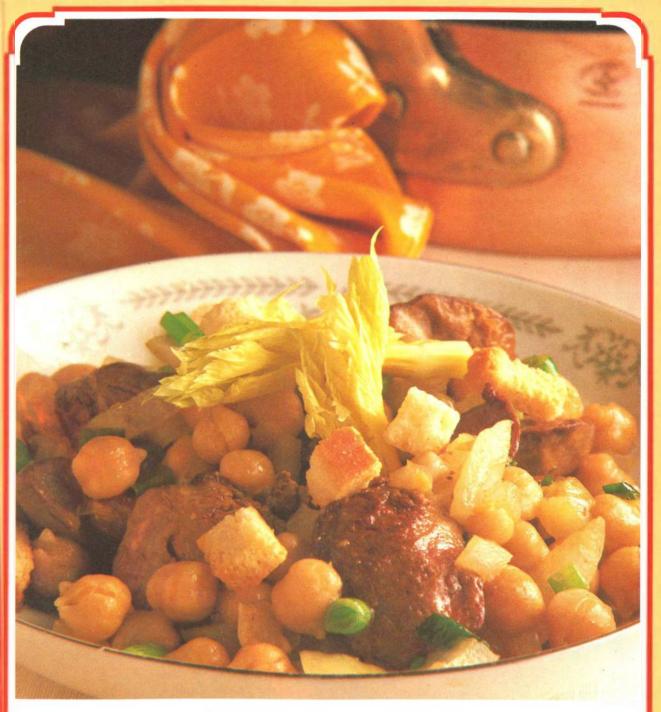
Les 1ière et 2ième SERIES avec index (4) et reliures (4) \$60.00 Les 1ière, 2ième et 3ième SÉ-RIES avec index (6) et reliures (6) \$88.00

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliures (8) **\$105.00** 

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH



## Foies de poulet aux pois chiches

#### (pour 4 personnes)

- c. à soupe d'huile d'olive
- oignons verts hachés
- gousses d'ail écrasées et hachées
- c. à soupe de persil haché
- de boîte de pois chiches égouttés

jus d'¼ de citron sel et poivre

croûtons à l'ail pour la garniture (facultatif)

11/2 livre de foies de volaille nettoyés. A feu vif, verser l'huile dans une poêle à frire. Dès que l'huile est chaude, ajouter les foies de volaille et les faire cuire de 3 à 4 minutes de chaque côté. Saler, poivrer.

Ajouter les oignons verts, l'ail et le persil; mélanger et faire cuire pendant 2 minutes.

Ajouter les pois chiches et continuer la cuisson à feu moyen de 3 à 4 minutes.

Arroser de jus de citron et servir.

Garnir avec des croûtons à l'ail (facultatif).



#### (pour 2 personnes)

- c. à soupe de beurre clarifié (si possible)
- 1 pintade coupée en 2
- 1 c. à soupe d'échalotes hachées
- 1½ tasse de vin rouge sec

ou de bouillon de poulet chaud

sel et poivre

- 1 boîte de cerises dénoyautées
- 1 c. à thé de zestes de citron
- 1/4 tasse de crème à 35%
- 1 c. à soupe de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide
- 1 c. à soupe de beurre
- fonds d'artichauts

## Pintade aux cerises

Préchauffer le four à 350°F.

A feu moyen, mettre le beurre clarifié dans une sauteuse Dès que le beurre est chaud, ajouter les moitiés de pintad et les faire cuire de 3 à 4 minutes de chaque côté pour le saisir. Saler, poivrer.

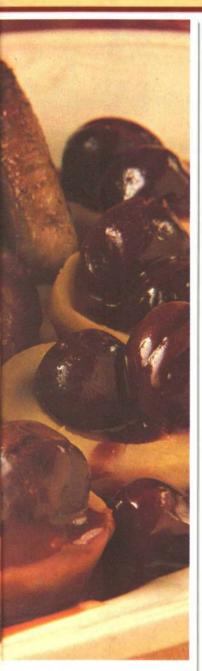
Note: si le beurre commence à brûler, le changer pour 1 à soupe de beurre frais.

Ajouter les échalotes et continuer la cuisson à feu moye de 3 à 4 minutes

de 3 à 4 minutes. Ajouter le bouillon de poulet chaud ou le vin rouge, couvr

et mettre le tout au four à 350°F pendant 30 minutes. 10 minutes avant la fin de la cuisson, retirer le couvercle Retirer la sauteuse du four, ajouter la crème, les cerises (les zestes de citron; mélanger et continuer la cuisson au four, de 7 à 8 minutes. Corriger l'assaisonnement.

Retirer les pintades de la sauteuse et les placer dans ul plat de service. Placer la sauteuse sur l'élément du poêle



## Technique de la Pintade aux cerises



1. Placer les morceaux de pintade dans une sauteuse contenant du beurre chaud et faire cuire de 3 à 4 minutes.



et continuer la cuisson de 3 à 4 mi- brûler, le remplacer par 1 c. à soupe de nutes. Saler, poivrer.



2. Retourner les morceaux de pintade 3. NOTE: si le beurre commence à beurre frais.



4. Ajouter 1 c. à soupe d'échalotes 5. Ajouter le vin rouge ou le bouillon hachées et faire cuire le tout de 3 à 4 minutes.



de poulet chaud, couvrir et mettre le tout au four.



6. Retirer la sauteuse du four. Ajouter la crème, les cerises et les zestes de citron; mélanger le tout.



7. Réchauffer 4 fonds d'artichauts dans une casserole contenant 1 c. à soupe de beurre chaud, couvrir et faire chauffer à feu doux pendant 4 minutes.

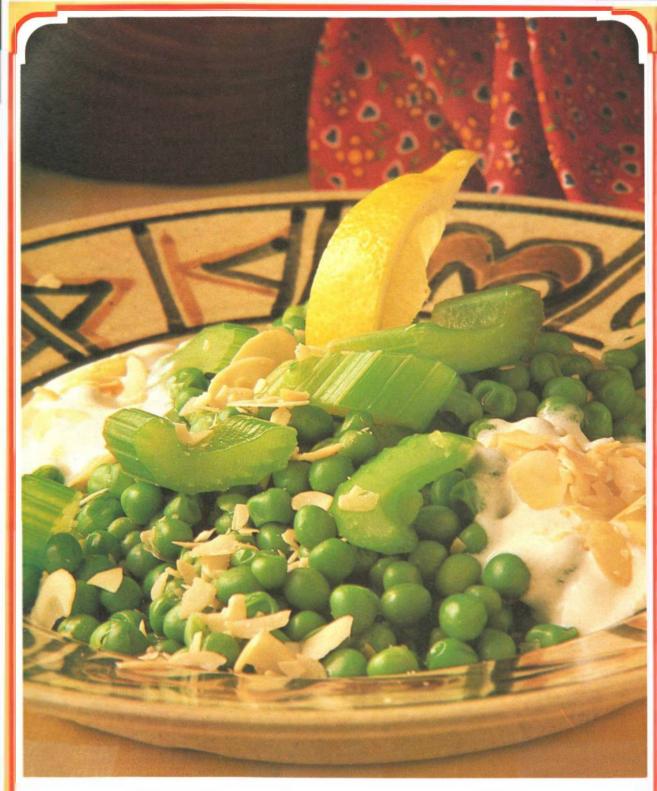
Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide et ajouter ce mélange à la sauce.

Faire mijoter le tout à feu doux pendant quelques miinutes.

Mettre 1 c. à soupe de beurere dans une casserole, ajouter les fonds d'artichauts, rcouvrir et les faire chauffer à feu doux pendant 4 mienutes.

Placer les fonds d'artichauts adans le plat de service et les remplir de cerises.

Napper les pintades de sau-Ice.



## Petits pois aux amandes

#### (pour 4 personnes)

- 2 tasses de petits pois congelés
- 2 branches de céleri émincées
- 1 c. à soupe de beurre
- ¼ tasse d'amandes effilées
- 3 c. à soupe de crème sure jus d<sup>7</sup>/<sub>2</sub> citron sel et poivre

A feu moyen, verser 1½ tasse d'eau froide dans une casserole. Saler et amener l'eau à ébullition. Ajouter les petits pois et le céleri, couvrir et faire cuire pendant 8 minutes. Egoutter les pois et le céleri.

Mettre le beurre dans une casserole, ajouter les petits pois et le céleri; ajouter les amandes et le jus de citron.

Saler, poivrer et faire mijoter le tout pendant 3 minutes. Servir avec de la crème sure.



## Mousse au chocolat

#### (pour 4 à 6 personnes)

- 6 onces de chocolat mi-sucré
- ½ tasse de sucre
- ¼ tasse d'eau froide
- 4 jaunes d'oeufs
- 3 blancs d'oeufs
- 3 c. à soupe de beurre mou non salé
- 1 tasse de crème à 35% fraises pour la garniture

Mettre le chocolat dans un bol en Ajouter le beurre mou en petits moracier inoxydable et placer le bol sur ceaux et continuer à battre de 3 à 4 une casserole contenant de l'eau minutes. bouillante.

Faire fondre le chocolat et le laisser chocolat fondu au mélange. refroidir avant de l'incorporer aux jaunes d'oeufs.

A feu moyen, mettre le sucre et l'eau dans une petite casserole; amener le tout à ébullition et faire cuire pendant 3 minutes.

sucre chaud tout en mélangeant avec un batteur électrique à petite vitesse. Continuer à battre le mélange de 7 à des ramequins et décorer le tout de 8 minutes.

A l'aide d'une spatule, incorporer le

Mettre les blancs d'oeufs dans un bol et les battre pour qu'ils deviennent très fermes. A l'aide d'une spatule, incorporer les blancs d'oeufs au mélange.

Battre la crème à 35% jusqu'à ce Mettre les jaunes d'oeufs dans un qu'elle forme des pics et incorpobol et mélanger le tout. Ajouter le rer la crème au mélange avec une spatule.

> Verser la mousse au chocolat dans crème fouettée et de fraises.



## Filets de sole sweet & sour

#### (pour 4 personnes)

## Première partie: la marinade

- 8 filets de sole
- c. à soupe de sauce soya
- % c. à thé de gingembre haché
- ¼ tasse de vin blanc sec
- 1 c. à soupe de jus de citron sel et poivre

Mettre les filets de sole dans 2 un plat à gratin.

Mélanger tous les autres ingrédients et verser sur les filets 2 de sole. Saler, poivrer.

Faire mariner pendant 15 mi- 2 nutes. Saler, poivrer.

#### Deuxième partie

- 20 champignons lavés et coupés en dés
- 2 c. à soupe d'oignons verts hachés
- 2 tranches d'ananas coupées en dés
- 1 gousse d'ail écrasée et hachée
- 1 c. à soupe de ketchup
  - c. à soupe du jus de la boîte d'ananas
- 1 c. à soupe de sauce soya
- ? tasses de bouillon de poulet léger
- 1 c. à thé de vinaigre blanc
- c. à soupe de fécule de
- c. à soupe d'eau froide sel et poivre

Mettre les champignons sur les filets de sole et parsemer d'oignons verts hachés. Ajouter les ananas et l'ail.

Dans un bol, mélanger le ketchup, le jus d'ananas, la sauce soya, le bouillon de poulet et le vinaigre.

Verser le tout sur les filets, couvrir et faire cuire 6 à 7 minutes à feu moyen.

Retirer les filets et les placer dans un plat de service.

Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide. Verser dans le liquide de cuisson et mélanger le tout avec un fouet de cuisine. Faire mijoter de 2 à 3 minutes.

Verser la sauce sur les filets et servir.

4e Série, No 10 (#166)

# TELE CUISINE



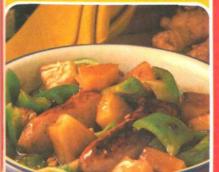
LIVRE A DOMICILE 50¢

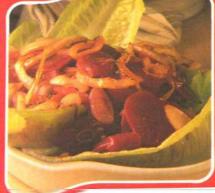
**Chef Pol Martin** 

Menu de la semaine: Côtes de boeuf braisées au céleri • Salade de betteraves et d'oignons cuits Crème de chou-fleur • Croquettes de pommes de terre au cheddar • Pouding au riz



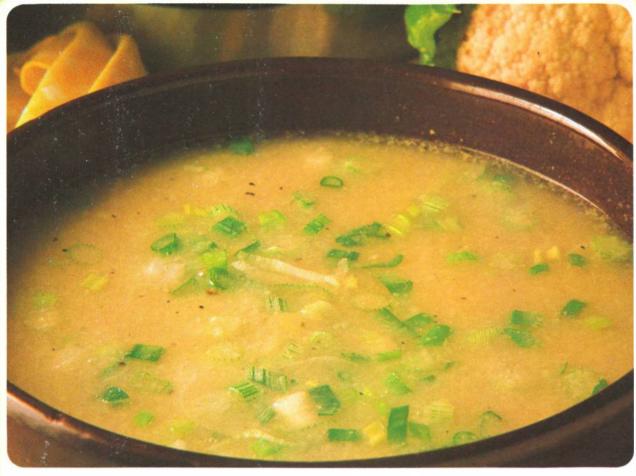








### Crème de chou-fleur



#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe de beurre
- pommes de terre pelées et émincées
- oignon émincé
- chou-fleur, en fleurettes
- tasses de bouillon de poulet chaud
- c. à thé de basilic
- c. à thé de thym
- sel et poivre

feuille de laurier

garniture:

2 oignons verts hachés croûtons

A feu moyen, mettre le beurre dans une casserole. Dès que le beurre est chaud, ajouter les oignons, couvrir et faire cuire de 3 à 4 minutes. Ajouter les pommes de terre et le chou-fleur en fleurettes. Saler, poivrer. Ajouter le bouillon de poulet chaud et mélanger le tout. Ajouter les épices et amener à ébullition: faire cuire à feu doux pendant 40 minutes.

Verser le tout dans un moulin à légumes et mettre en purée. Servir avec des oignons verts et des croûtons.

Corriger l'assaisonnement.

Note: vous pouvez conserver cette crème 2 à 3 jours au réfrigérateur.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR Les Entreprises Télédition Inc. ADRESSE 505 Sherbrooks E.

ADRESSE 505 Sherbrooks E
Suits 2420
Montréal, P. Qué, N2L 4N3
Tall: 843-8830/843-8839
DIRECTEUR GENERAL A Eliseu
DIRECTEUR R Hamel
COCRD DE PROD S André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE

TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE
DIPP POI MATIN
PUBLICITE A Eliseu Tel (514) 849-2137
PHOTOS R Brown
MPRESSION Montreal Magog
SEPARATION DE COULEURS Groupe Graphique Ideal Inc

Type Graphica 2000 Inc DISTRIBLE AU QUEBEC Messager es Dynamiques
DISTRIBUE AUTRES PROVINCES
Master Media - Oakville Ont
\*\*T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE
REPPODUCTION INTERDITS

ISSN 0709-6429

CAN NO 181

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE 4ième SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4 ième SÉ-RIE. vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

TELEDITION INC 505 Sherbrooke E Suite 2420 Montréal, P. Qué. H2L 4N3

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à TELEDITION Inc

#### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnee d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port in-

N.B. Aucun paiement sur livraison

#### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2 et reliures (2). **\$30.00 ch**. 4ième SÉRIE avec index (2) e

reliures (2) \$35.00 Les 1ière et 2ieme SERIES avec index (4) et reliures (4). \$60.0( Les 1ière, 2ième et 3ième SÉ

RIES avec index (6) et reliure: (6). \$88.00 Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliure:

#### (8) \$105.00 Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulen toutes les offres précédentes e ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

## Salade de betteraves et d oignons cuits



#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- oignon d'Espagne émincé
   c. à soupe de moutarde de Dijon
- 2 boîtes de betteraves égouttées et en dés
- 3/4 tasse de vinaigrette aux herbes\*
  - sel et poivre persil haché

A feu moyen, verser l'huile dans une poêle à frire. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et faire cuire de 6 à 7 minutes. Retirer la poêle du feu, ajouter la moutarde de Dijon et mélanger le tout. Mettre de côté. Mettre les betteraves dans un bol, ajouter la vinaigrette\*, sa-

bol, ajouter la vinaigrette\*, saler et poivrer.

Ajouter les oignons cuits et mélanger le tout. Parsemer de persil haché et

#### \* Vinaigrette aux herbes

4 c. à soupe de vinaigre à l'estragon

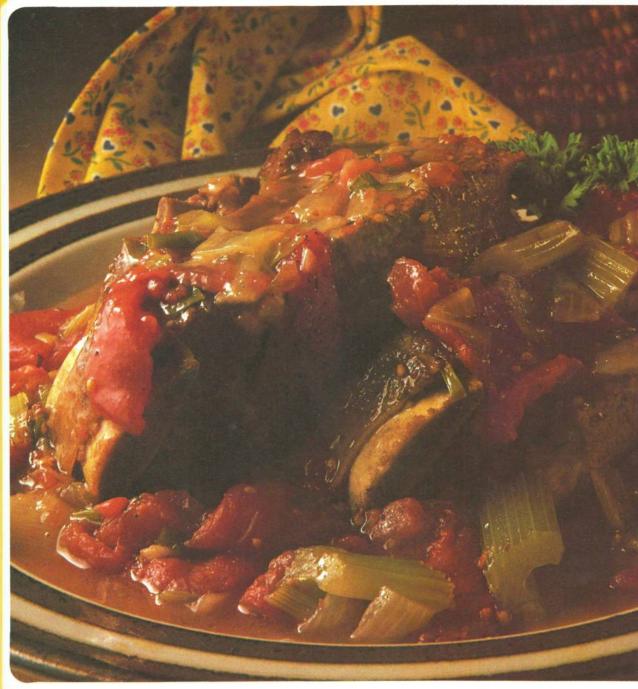
servir avec des cornichons.

1/2 tasse d'huile d'olive

- 1 c. à soupe de persil haché
- c. à soupe d'échalotes hachées
- 1 c. à soupe de ciboulette hachée sel et poivre

Verser le vinaigre dans un bol à mélanger, saler et poivrer. Ajouter le persil, les échalotes et la ciboulette; mélanger le tout pour bien dissoudre le sel. Ajouter l'huile en filet tout en remuant constamment avec un fouet de cuisine.

Corriger l'assaisonnement.



#### (pour 4 personnes)

- c. à soupe d'huile végétalecôtes de boeuf de 3" de longueur
- 1 oignon d'Espagne en dés
- 2 branches de céleri en dés
- 6 oignons verts en dés
- ½ c. à thé de thym
- 1 c. à thé de basilic
- ¼ c. à thé de piments rouges broyés
- 1 feuille de laurier
- 1 boîte (28 oz) de tomates égouttées

2 tasses de consommé (moitié eau, moitié consommé) sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F. A feu moyen, verser l'huile dans une grande sauteuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter les côtes de boeuf et les saisir 3 à 4 minutes de chaque côté.

Ajouter les oignons, le céleri, les oignons verts et saisir le tout à feu moyen de 3 à 4 minutes.

Ajouter les épices et les tomates; mélanger le tout. Ajoute le consommé, saler, poivre couvrir et faire cuire au four 350°F pendant 1 heure 45 m nutes.

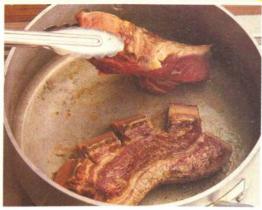
Dès que la viande est cuite, l' retirer et la mettre dans un pla de service.

Placer la sauteuse contenant l sauce sur l'élément du poêl et faire réduire la sauce à fe vif de 4 à 5 minutes.





sauteuse pour les saisir.



1. Mettre les côtes de boeuf dans une grande 2. Retourner les côtes pour saisir l'autre côté.



3. Ajouter les oignons.

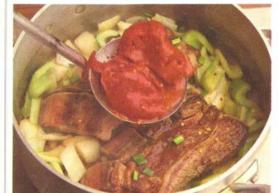


4. Ajouter le céleri.



5. Ajouter les oignons verts et bien mélanger 6. Ajouter les épices et les piments broyes. le tout pour saisir les légumes.





7. Ajouter les tomates egouttees.



8. Ajouter le consomme.

Note: vous pouwez conserver le boeuf 4 à 5 jours au réfrigérateur.

terre.

Verser sur les ecôtes de boeuf ret servir avec ides croquettes ide pommes de

## Croquettes de pommes de terre au cheddar



#### (pour 6 personnes)

- 2 livres de pommes de terre
- 2 c. à soupe de beurre
- 1 tasse de fromage cheddar râné
- 3 c. à soupe de crème à 35% sel et poivre
- 1 tasse de farine
- 2 oeufs battus
- 1 tasse de chapelure

huile d'arachide chauffée à 350°F

Faire cuire les pommes de terre avec la peau dans l'eau bouillante salée.

Peler les pommes de terre et les mettre en purée à l'aide d'un moulin à légumes.

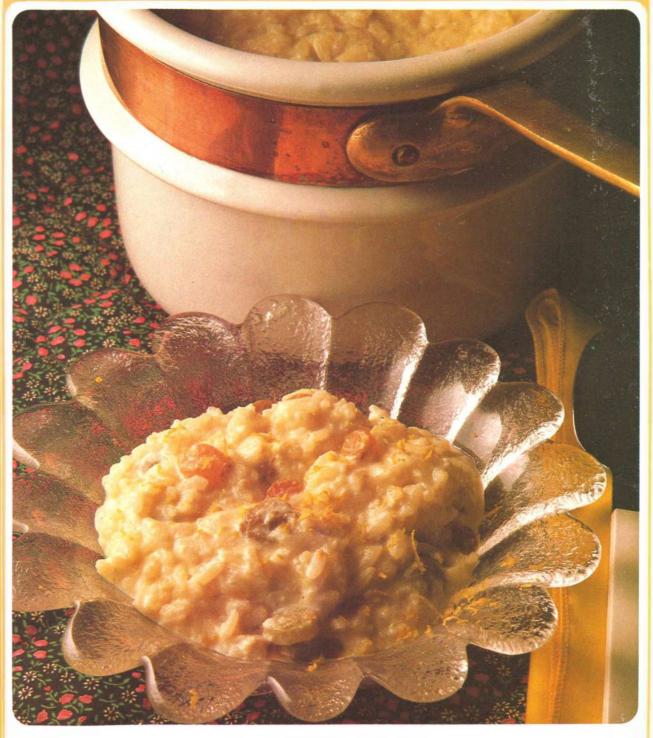
Ajouter le beurre, le fromage et mélanger le tout. Saler, poi-

vrer. Ajouter la crème et bien mélanger.

Laisser refroidir au réfrigérateur pendant 2 heures.

Former des croquettes et les rouler dans la farine. Tremper les croquettes dans les oeufs battus et les rouler dans la chapelure. Plonger les croquettes dans l'huile chaude de 3 à 4 minutes.

## Pouding au riz



#### (pour 4 à 6 personnes)

- 1 tasse de riz à grains longs
- 6 tasses de lait
- 4 c. à thé de sel
- 1 c. à soupe de vanille
- tasse de sucre
- ½ tasse de raisins secs
- jaune d'oeuf battu avec 3 c. à soupe de crème à 15% (facultatif)

Verser le lait dans une casserole et amener à ébullition. Dès que le lait commence à frémir, le retirer du feu.

Laver le riz et le mettre dans un bain-marie.

Ajouter le sel, la vanille, le sucre et les raisins secs; mélanger le tout

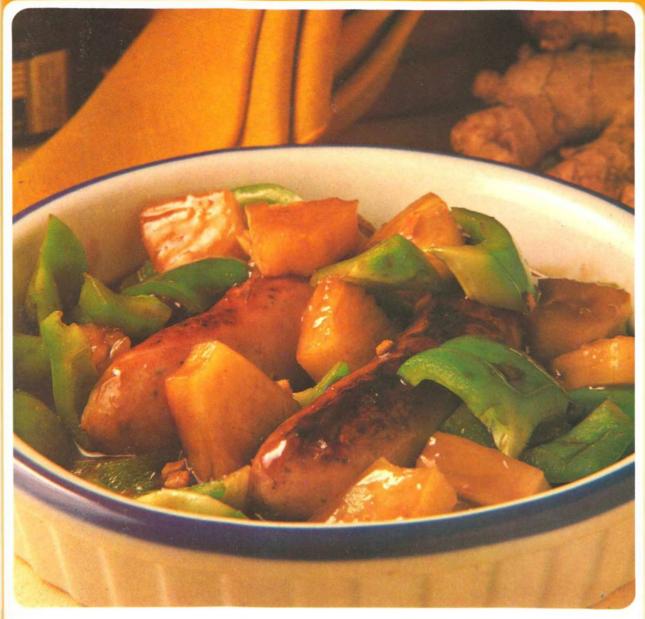
Ajouter le lait chaud, couvrir et

faire cuire le tout à feu doux pendant 1 heure ou plus.

Note: le riz doit absorber complètement le lait. L'eau du bainmarie doit seulement frémir et non bouillir.

Dès que le pouding au riz est prêt, ajouter le mélange oeuf/ crème et mélanger le tout. Laisser refroidir et servir.

## Saucisses de porc sweet & sour



#### a) la marinade

- 2 c. à soupe de sauce soya
- c. à soupe de vin blanc sec

Mettre les saucisses dans un bol à mélanger et ajouter les ingredients de la marinade. Faire mariner le tout pendant 15 minutes.

#### b) les saucisses

- 2 oignons verts en dés
- 1 piment vert en dés
- tranches d'ananas en dés
- 1 gousse d'ail
  - c. à soupe d'huile

#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe de sucre
- 2 c. à soupe de ketchup
- ¾ tasse de bouillon de poulet chaud
  - 3 c. à soupe de vinaigre blanc
- 1 c. à soupe de fécule de
- 2 c. à soupe d'eau froide
- 8 saucisses de porc sel et poivre

A feu moyen, verser l'huile dans une poêle à frire. Dès que l'huile est chaude, ajouter les saucisses et les faire cuire pendant 15 minutes. Retirer les saucisses et les mettre de côté. Mettre les oignons verts, le piment vert et les ananas dans la poêle à frire et faire cuire de 2 à 3 minutes.

Ajouter l'ail, le sucre, le ketchup et mélanger le tout.

Ajouter le vinaigre, le bouillon de poulet chaud et faire cuire pendant 3 minutes.

Mélanger la fécule de mais à l'eau froide et verser dans la sauce.

Mélanger le tout.

Saler, poivrer.

Ajouter les saucisses et faire mijoter le tout à feu doux de 7 à 8 minutes.

Servir avec du riz blanc.

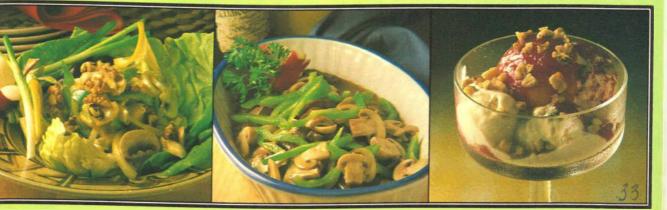
4e Série, No 11 (#167) — Revue hebdomadaire

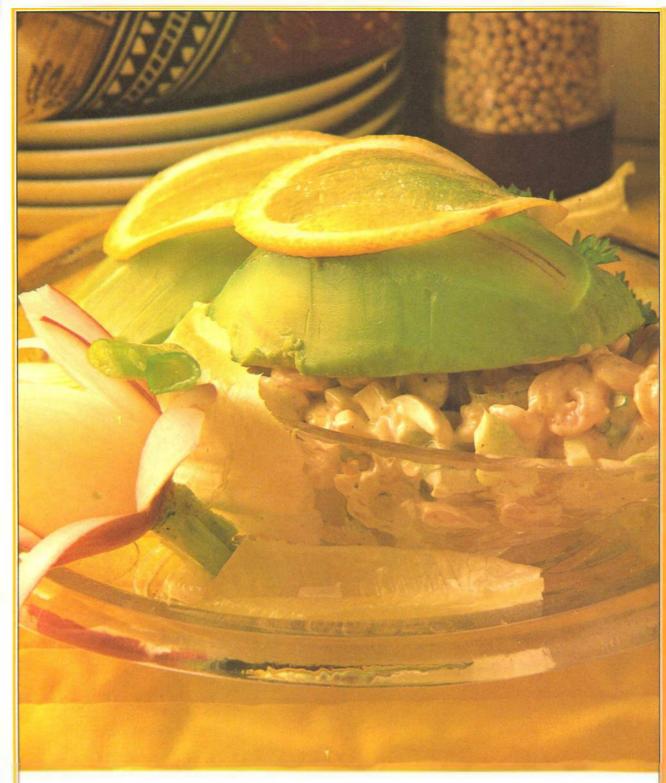


**Chef Pol Martin** 



▼ Spécialité de la semaine: Salade de poisson au noix





## Avocat en surprise

(pour 2 personnes)

- 1/4 tasse de céleri haché
- ½ concombre pelé, évidé et coupé en dés
- 1/2 livre de crevettes de Matane, cuites
- 3 c. à soupe de mayonnaise
- ½ c. à thé de raifort jus d'¼ de citron sel et poivre
- 1 avocat mûr et coupé en deux tranches d'orange pour la garniture

Dans un bol à mélanger, mettre le céleri, le concombre et les crevettes.

Arroser le tout de jus de citron.

Saler, poivrer.

Ajouter la mayonnaise, le raifort et bien mélanger.

Mettre le mélange dans une coupe en verre, recouvrir avec les morceaux d'avocats et décorer le tout de tranches d'orange.

## Crêpes au chou

#### Première partie: la pâte à crêpe

- 1 tasse de farine
- ½ c. à thé de sel
- ½ tasse de bière
- 1 tasse de lait
- 2 oeufs
- 2 c. à soupe d'huile végétale

Tamiser la farine et le sel dans un bol; faire un trou au milieu de la farine et ajouter les oeufs. Mélanger le tout avec un fouet de cuisine. Tout en continuant de mélanger, ajouter la bière et le lait et passer le tout au tamis. Ajouter l'huile, mélanger et couvrir d'une pellicule de plastique; laisser reposer pendant 1 heure.

#### Deuxième partie: le chou

- 1/2 chou vert
- 3 tasse d'eau bouillante salée
- 1 c. à soupe d'huile d'olive

- 2 gousses d'ail écrasées et hachées
- 1 c. à soupe de beurre sel et poivre

Préchauffer le four à 375°F.

Retirer le pied du chou. Couper la moitié du chou en deux. Emincer et plonger le chou dans l'eau bouillante salée; couvrir et faire cuire pendant 15 minutes.

Egoutter et mettre de côté.

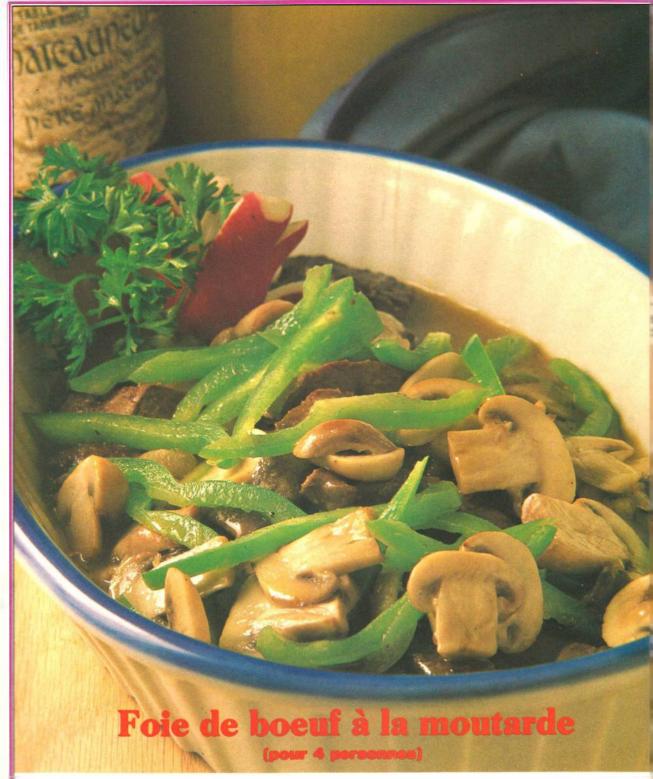
A feu moyen, mettre l'huile d'olive dans une poêle à frire. Dès que l'huile est chaude, ajouter l'ail et le chou et faire cuire de 2 à 3 minutes. Saler, poivrer.

Dans une poêle à crêpe chaude, verser une petite louche de pâte à crêpe, ajouter un peu de chou émincé et faire cuire pendant 2 minutes. Retourner et continuer la cuisson pendant 2 minutes.

Répéter la même opération pour le nombre de crêpes voulu.

Placer les crêpes au four à 375°F, ajouter le beurre et faire chauffer pendant 3 à 4 minutes. Servir avec une sauce tomate épicée.





- 1 tasse de farine tout usage
- 1 c. à soupe de moutarde sèche
- 1 livre de foie de boeuf
- 5 c. à soupe de beurre
- 1 oignon émincé
- 1 tasse de bouillon de boeuf ou de poulet chaud
- 1 piment vert émincé
- livre de champignons émincés sel et poivre

Mettre la farine et la moutarde dans un bol; saler, poivrer.

Retirer, si nécessaire, les nerfs qui se trouvent dans le foie et couper le foie en lanières.

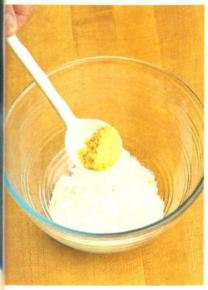
Mettre le foie dans le mélange de farine et bien mélanger le tout.

A feu moyen, mettre 3 c. à soupe de beurre dans une poêle à frire. Dès que le beurre est chaud, ajouter le foie et le faire cuire de 3 à 4 minutes.

Retourner le foie, ajouter l'o gnon et continuer la cuisso de 3 à 4 minutes.

Ajouter le bouillon de boeuf o de poulet, saler, poivrer et lait ser mijoter de 5 à 6 minutes. A feu moyen, mettre 2 c. soupe de beurre dans une poule et dès que le beurre et chaud, ajouter les champignor et le piment vert; faire cuire le tout pendant 3 minutes.

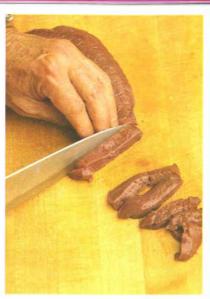
Verser sur le foie et servir.



1. Mettre la farine dans un bol, ajouter la moutarde et mélanger le tout. Saler, poivrer.



2. Retirer les nerfs du foie, si nécessaire.

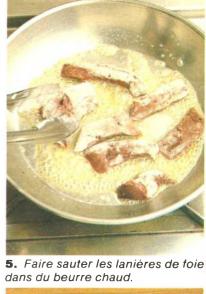


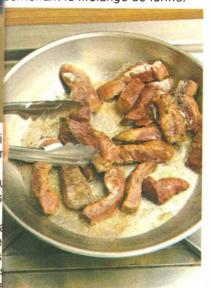
3. Couper le foie en lanières.



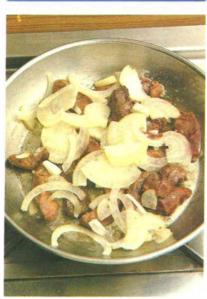
4. Placer les lanières dans le bol contenant le mélange de farine.

# Technique du foie de boeuf à la moutarde





Retourner le foie.



**7.** Ajouter l'oignon et continuer la cuisson de 3 à 4 minutes.



8. Ajouter le bouillon de poulet ou de boeuf.

# Oeufs farcis d'hiver

(pour 4 personnes)

8 oeufs durs

c. à soupe de moutarde de Dijon

1 c. à soupe de pâte de tomates

4 onces de Roquefort

2 c. à soupe de mayonnaise

3 anchois hachés (facultatif) sel et poivre jus de citron petites crevettes cuites et radis pour la décoration

Couper les oeufs en deux, retirer le jaune et le passer au tamis.

Ajouter la moutarde et mélanger le tout.

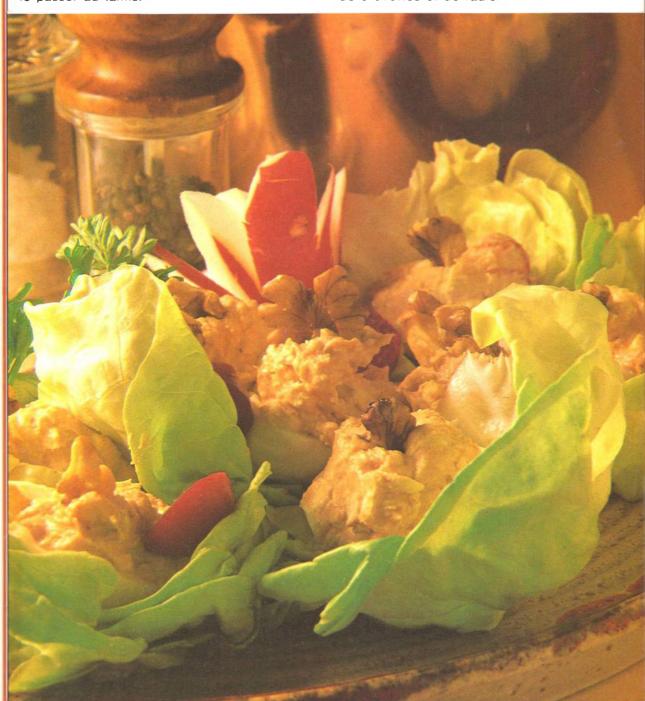
Ajouter la pâte de tomates et mélanger à nouveau.

Mettre le Roquefort dans un petit bol, ajouter la mayonnaise et les anchois; mélanger le tout

Ajouter le mélange d'oeufs, saler, poivrer. Arroser le tout de jus de citron. Farcir les blancs d'oeufs à l'aide d'une cuillère.

Placer des feuilles de laitue sur un plat de service.

Mettre les oeufs farcis sur la laitue et décorer de crevettes et de radis.





- 1 casseau de fraises ou 1 paquet de fraises congelées
- 3 c. à soupe de sucre
- 1 c. à soupe de Cointreau
- c. à thé de citron
- 1 c. à thé de fécule de maïs
  - c. à soupe d'eau froide
- 4 demi-pêches égouttées
- 4 portions de crème glacée
- 2 c. à soupe de noix hachées

A feu moyen, mettre les fraises lavées dans une casserole.

(Si vous utilisez des fraises congelées, ajouter le jus.)

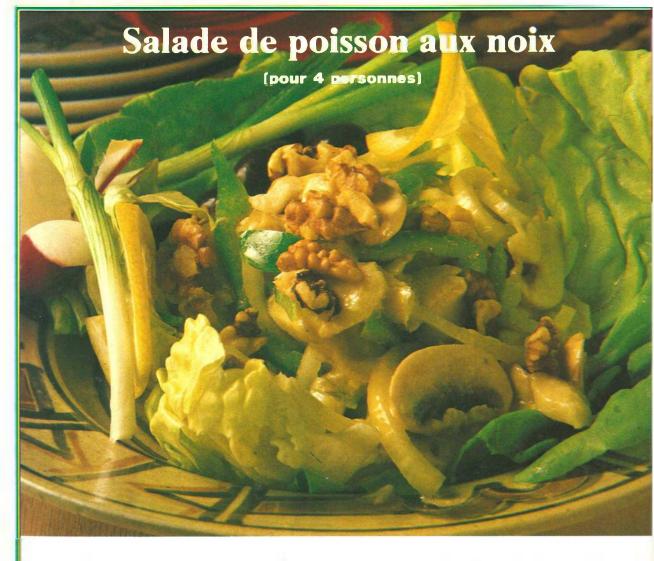
Ajouter le sucre, le Cointreau, le jus de citron et faire cuire le tout de 7 à 8 minutes.

Mélanger la fécule de maïs à l'eau froide et verser le mélange dans les fraises; faire cuire pendant 1 minute.

Laisser refroidir.

Mettre 1 c. à soupe de la sauce aux fraises dans le fond d'une coupe, ajouter la crème glacée et recouvrir d'une demi-pêche.

Recouvrir de sauce aux fraises et parsemer le tout de noix hachées.



- livre de morue cuite
- piment vert émincé
- 25 champignons crus, lavés et émincés
- branche de céleri émincée
- c. à soupe de vinaigre d'estragon
- c. à soupe d'huile d'olive jus d'¼ de citron sel et poivre
- oignon émincé
- c. à soupe de persil haché
- c. à soupe de noix hachées

garniture: feuilles de laitue, oignons verts et radis

Emietter la morue dans un bol à mélanger.

Ajouter les piments et le céleri. Ajouter les champignons.

Ajouter le vinaigre et l'huile d'olive. Saler, poivrer et faire mariner le tout pendant 15

Ajouter le reste des ingrédients à l'exception des noix et bien mélanger le tout.

Garnir de feuilles de laitue et parsemer de noix.

-EBDOWADAIRE PUBLIÉ PAR Les Entreprises Télédition Inc.
-LESSE 506 Sherbrooke E.
Suite 2420
Montréal, P. Qué, H2L 4N3
Tél.: 843-8830/843-8839

PRECTEUR GENERAL A Eliseu

PRECTEUR R Hamel

COCAD DE PROD S Andre

TEXTE TO DIRECTION TECHNIQUE:

Der Politatin
PUBLICITE A Eliseu Teli (514) 849-2137
PUCTOS R Brown

MOCESSION Montreal Magog

Pupe Graphique Ideal Inc STP BUE AU QUEBEC

Assager es Dynamiques

5 TE BUE AUTRES PROVINCES Masser Media - Oakville Ont

T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE

PERPODUCTION INTERDITS

SSA 0109-6429 CAN NO 181

### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE, 4ième SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SÉ-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun.

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numeros par mois.

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

TELEDITION INC 505 Sherbrooke E Suite 2420 Montréal, P. Qué. H2L 4N3

### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à TELEDITION Inc.

### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au mon-tant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port in-

N.B.: Aucun paiement sur

### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉR ou 3ième SÉRIE avec index et reliures (2). \$30.00 ch. 4ième SERIE avec index (2)

reliures (2) \$35.00 Les 1ière et 2ième SÉRIES av

index (4) et reliures (4). S60. Les 1ière, 2ième et 3ième S RIES avec index (6) et reliur (6) \$88.00 Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ièr

SÉRIES avec index (8) et reliui (8) S105.00

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annule toutes les offres précédentes ce jusqu'à nouvel avis.

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

4e Série, No 12 (#168) — Revue hebdomadaire

# TELE CUISINE

Chef Pol Martin

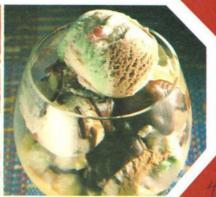
IVRÉ À DOMICILE 50¢



Menu de la semaine: Boeuf braisé aux navets Soupe aux saucisses • Crêpes farcies à la viande Pommes de terre et oignons au cheddar • Le gourmand V Spécialité de la semaine: Saucisses de porc aux tomates







# Soupe aux saucisses

# (pour 4 personnes)

- 3 c. à soupe de gras de bacon
- ½ oignon d'Espagne, haché
- 2 branches de céleri, coupées en dés
- 11/2 tasse de pois jaunes\*
- 6 tasses de bouillon de poulet chaud
- 1 feuille de laurier
- 1/2 c. à thé de basilic
- 4 saucisses coupées en

morceaux d'un demi pouce d'épaisseur sel et poivre

\* faire tremper les pois pendant 2 heures.

A feu moyen, mettre 2 c. à soupe de gras de bacon dans une casserole. Dès que le gras est chaud, ajouter les oignons et le céleri; couvrir et faire cuire le tout à feu moyen de 3 à 4 minutes.

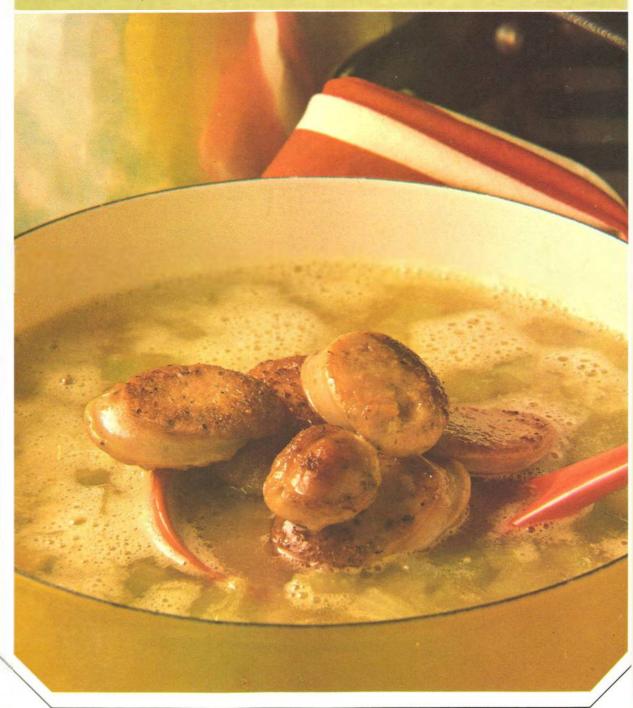
Ajouter les pois égouttés et

mélanger le tout.

Ajouter le bouillon de poulet et les épices. Saler, poivrer. Amener le tout à ébullition et faire cuire pendant 1 heure 30 minutes.

A feu vif, mettre 1 c. à soupe de gras de bacon dans une poêle et dès que le gras est chaud, ajouter les saucisses et les faire cuire de 4 à 5 minutes.

Servir comme garniture avec la soupe.





# Crêpes farcies à la viande

# Première partie: Les crêpes

(12 à 14 crêpes suivant la grosseur de la poêle)

- 1 tasse de farine tout usage
- ¼ c. à thé de sel
- 2 oeufs
- 11/2 tasse de lait chaud
- 2 c. à soupe d'huile végétale

Tamiser la farine et le sel dans un bol à mélanger; faire un trou au milieu de la farine, ajouter les oeufs et mélanger le tout avec un fouet de cuisine.

Ajouter le lait chaud et mélanger le tout.

Passer la pâte au tamis et ajouter l'huile végétale; couvrir d'une pellicule de plastique et mettre le tout au réfrigérateur pendant 1 heure.

# Deuxième partie: La farce

- 1 c. à soupe d'huile végétale
- 3 c. à soupe d'oignons hachés
- 3/4 livre de porc maigre haché
- 1 c. à soupe de pâte de tomates
- 1/4 c. à thé de thym
- 1/4 c. à thé de basilic
- 1½ tasse de bouillon de poulet chaud
- 1 c. à soupe de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide sel et poivre

Préchauffer le four à 400°F.

A feu moyen, mettre l'huile végétale dans une casserole. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et faire cuire de 3 à 4 minutes.

Ajouter le porc haché et continuer la cuisson pendant 5 minutes. Saler, poivrer.

Ajouter la pâte de tomates, les épices, le bouillon de poulet et faire cuire le tout de 4 à 5 minutes. Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide et ajouter le mélange à la farce; mélanger le tout et laisser mijoter de 3 à 4 minutes. Placer 3 c. à soupe du mélange sur chaque crêpe. Plier les crêpes en quatre et les mettre dans un plat à gratin. Verser le reste de la farce sur les crêpes et mettre le tout au four de 7 à 8 minutes.

# Boeuf braisé aux navets

(pour 4 personnes)

2 c. à soupe d'huile

3 livres de viande de boeuf, dans les hautes-côtes, coupées en dés

½ oignon d'Espagne coupé en dés

1/2 navet pelé et coupé en dés

11/2 tasse de consommé de boeuf

1 c. à soupe de pâte de tomates

11/2 tasse d'eau

1 c. à thé de sauce Teryaki ou Soya

1 c. à thé de sauce Worcestershire

1 feuille de laurier

1 c. à thé de basilic sel et poivre

2 c. à soupe de fécule de maïs

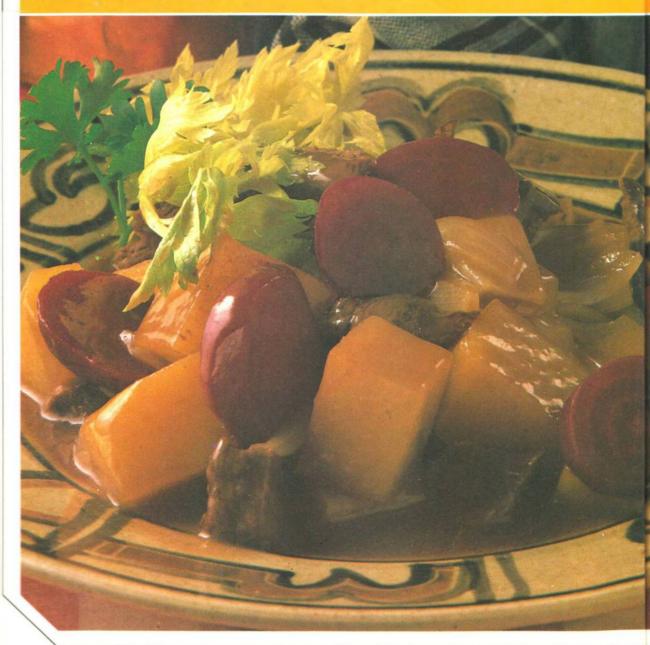
2 c. à soupe d'eau froide

Préchauffer le four à 350°F.

A feu moyen, mettre l'huile dans une sauteuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter la viande et la saisir de 3 à 4 minutes de chaque côté.

Ajouter les oignons et les mélanger à la viande; faire cuire le tout de 3 à 4 minutes. Ajouter tous les autres ingrédients à l'exception de la fécule de maïs et l'eau froide Saler, poivrer. Amener à ébullition, couvrir et faire cuire au four pendant 1 heure 30 minutes.

Mélanger la fécule de maïs à 2 c. à soupe d'eau froide et verser le mélange dans le boeuf.



# Remuer le tout et aisser mijoter à feu doux pour épaissir a sauce. Servir avec des bet-



# Technique du Boeuf braisé aux navets



1. Mettre la viande dans la sauteuse 2. Retourner la viande et continuer à contenant l'huile chaude.





3. Ajouter les oignons.



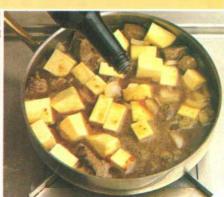
4. Ajouter les navets.



5. Ajouter le consommé de boeuf et 6. Ajouter la pâte de tomates.



7. Ajouter la sauce Teryaki.



8. Ajouter la sauce Worcestershire.

# Pommes de terre et oignons au cheddar

- 3 tasses de bouillon de poulet chaud
- 4 pommes de terre pelées et coupées en quatre
- 1 oignon d'Espagne coupé en rondelles
- ½ tasse de fromage cheddar râpé sel et poivre

Préchauffer le four à 375°F.

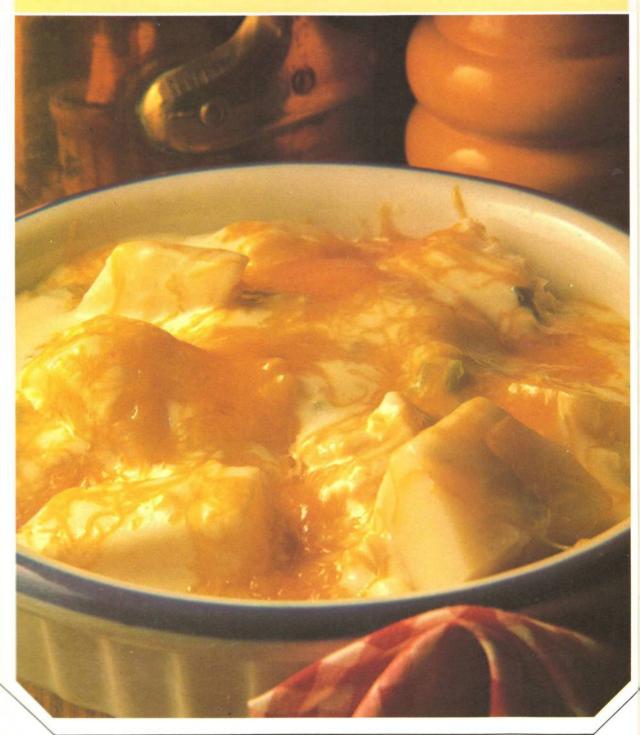
Verser le bouillon de poulet dans une casserole, ajouter les pommes de terre, couvrir et faire cuire le tout de 20 à 25 minutes.

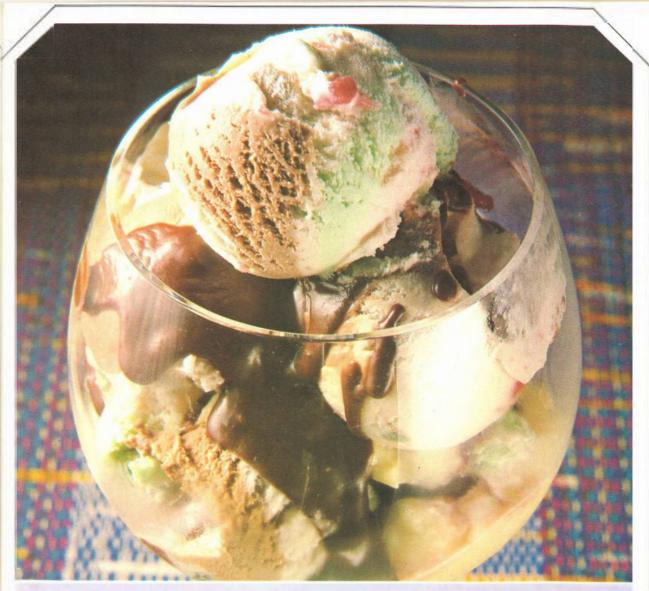
10 minutes avant la fin de la cuisson, ajouter les oignons.

Egoutter les légumes et les mettre dans un plat allant au four.

Saler, poivrer et saupoudrer de fromage râpé.

Mettre le tout au four de 7 à 8 minutes. Poivrer et servir.





# Le gourmand

# Première partie: la crème frangipane aux fruits

11/2 tasse de lait

- 1 c. à thé de vanille
- 1/4 tasse de sucre
- 1/4 tasse de farine
- 2 oeuts entiers
- 2 jaunes
- ¼ tasse de noix de coco en poudre
- ½ tasse d'ananas hachés

A feu moyen, verser le lait dans une casserole. Ajouter la vanille et amener le liquide à ébullition. Mettre le sucre, la farine et les oeufs dans un bol à mélanger. Ajouter le lait chaud, mélanger et verser le tout dans la casserole qui contenait le lait.

Faire cuire le tout à feu moyen pendant 2 minutes tout en remuant constamment avec un fouet de cuisine.

Ajouter la noix de coco et les ananas; mélanger et laisser refroidir.

# Deuxième partie: sauce au chocolat rapide

- 6 onces de chocolat
- 4 onces de lait tiède
- 1 once de rhum ou de Tia Maria

Mettre le chocolat dans un bol en acier inoxydable et placer ce bol sur une casserole contenant de l'eau chaude. Dès que le chocolat est fondu, ajouter le lait et le rhum et mélanger le tout.

Mettre 2 c. à soupe de crème frangipane dans une coupe, ajouter une boule de crème glacée et napper le tout de sauce au chocolat.

Répéter la même opération pour remplir la coupe.



# Saucisses de porc aux tomates

# (pour 4 personnes)

- tomates coupées en deux
- c. à soupe de beurre à
- c. à soupe d'huile végétale
- saucisses de porc
- ½ branche de céleri coupée en dés
- 11/2 tasse de bouillon de poulet
- tasse de ius V-8
- c. à soupe de fécule de maïs

c. à soupe d'eau froide sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F. Mettre un petit morceau de beurre à l'ail sur chaque moitié de tomate et placer le tout au four de 8 à 10 minutes.

A feu moyen, mettre l'huile dans une sauteuse. Dès que l'huile est chaude, ajouter les saucisses et faire cuire de 6 à 7 minutes.

Ajouter le céleri et continuer la cuisson de 3 à 4 minutes.

Retirer les saucisses et les placer sur les tomates cuites. Tenir au chaud dans un four à 150°F.

Verser le bouillon de poulet dans la sauteuse, ajouter le jus V-8 et assaisonner. Faire mijoter le tout pendant 3 minutes.

Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide et verser ce mélange dans la sauce; faire cuire à feu doux de 2 à 3 minutes.

Verser sur les saucisses et servir.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR Les Entreprises Télédition Inc.
ADRESSE SOS Sherbrooks E.
Suita 2420
Montréal, P. Qué, N2L 4N3
Tél: 843-8830/843-8839

THE 843-8830/843-8839
DRECTEUR GENERAL A Eliseu
DRECTEUR R Hamel
COORD DE PROD S André
TELITE ET DIRECTION TECHNIQUE:
Dur Po Marie.
PUBL CTE A Eliseu Tel. (514) 849-2137
PUBL CTE A Eliseu Tel. (514) 849-2137

MPRESS ON Montreal Magog SEPARATION DE COULEURS Groupe Graphique deal Inc DOMPCS TON-MONTAGE Trac Saphica 2000 Inc
DIST BUE AU DUEBED
Measurer et Junatures
DIST BUE AUTRES PROVINCES
Master Media - Darwille Ont
TT SANTAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

SSN == 39-6429



### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1 ière SÉRIE (nos 1-52), de la 2 ième SÉRIE (nos 53-104) ou de la 3 ième SÉ-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun.

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

TELEDITION INC 505 Sherbrooke E **Suite 2420** Montréal, P. Que. H2L 4N3

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à TELEDITION Inc.

### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156). Frais de port inclus.

N.B.: Aucun paiement sur livraison

1ière SÉRIE ou 2ième SÉR ou 3ième SÉRIE avec index ( et reliures (2). \$30.00 ch 4ième SERIE avec index (2)

reliures (2) \$35.00 Les 1ière et 2ième SÉRIES ave

index (4) et reliures (4). \$60.0 Les 1ière, 2ième et 3ième S RIES avec index (6) et reliure (6) \$88.00 Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ièn

SÉRIES avec index (8) et reliur (8) \$105.00 Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annule toutes les offres précédentes ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

4e Série, No 16 (#172) — Revue hebdomadaire

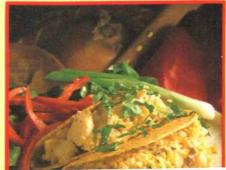


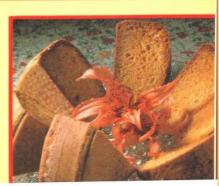
**Chef Pol Martin** 

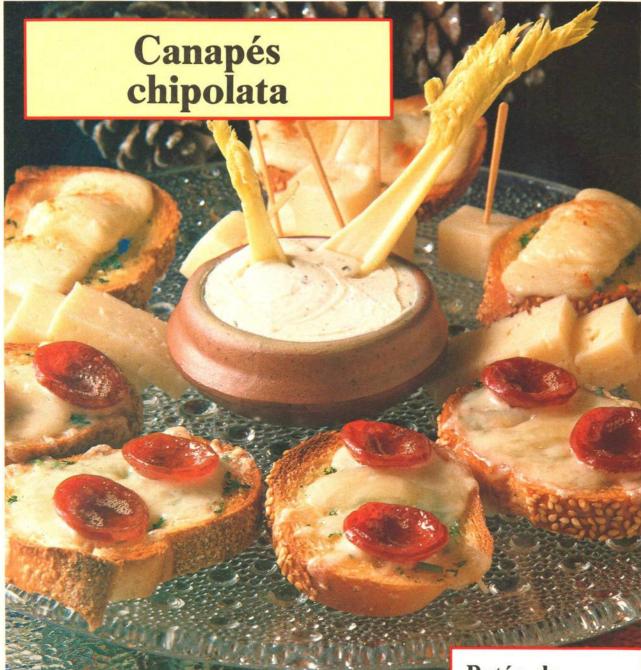












- livre de fromage havarti, coupée en tranches d'¼" d'épaisseur
- 1 baguette de pain français, tranchée rondelles de saucisse chipolata beurre aux herbes\* poivre de cayenne

Préchauffer le four à 400°F. Faire griller les tranches de pain sur les deux côtés. Beurrer les tranches de pain avec le beurre aux herbes. Placer une tranche de fromage sur chaque tranche de pain. Saupoudrer de poivre de ca-

yenne et placer les tranches de saucisse sur le fromage. Mettre au four à broil, à 4" de l'élément supérieur, et faire griller pendant 3 minutes.

# \* Beurre aux herbes

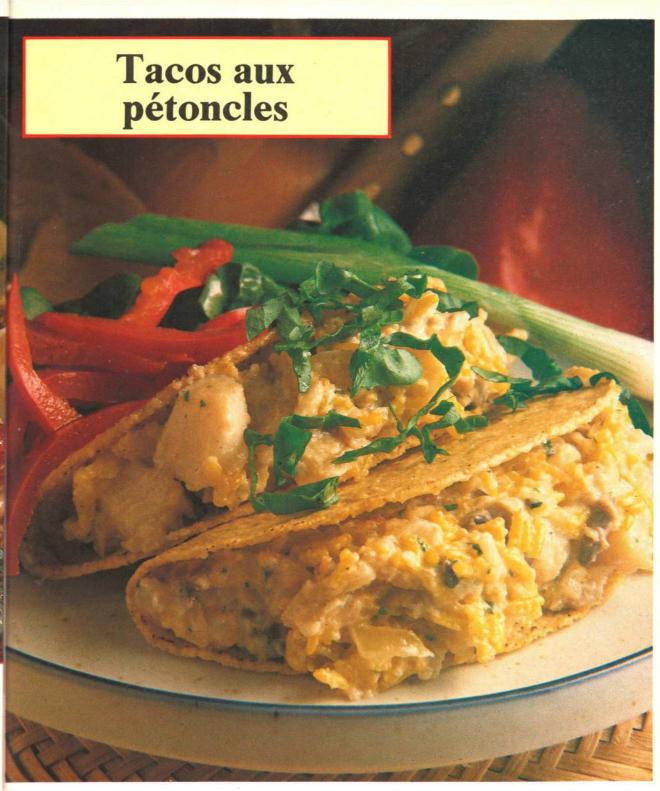
- ¼ livre de beurre mou
- 1 gousse d'ail écrasée et hachée
- 1 c. à soupe de persil haché
- c. à soupe d'estragon haché quelques gouttes de jus de citron sel et poivre

Mettre tous les ingrédients dans un bol et mélanger le tout. Saler et poivrer.

# Potée de fromage

- 8 onces de fromage en crème
- 3 onces de fromage ricotta
- 2 oignons verts finement hachés
- 1 c. à soupe de persil haché paprika poivre du moulin

Mélanger tous les ingrédients.
Assaisonner au goût.
Servir avec des branches de céleri.



coquilles taco, chaudes 2 c. à soupe de beurre

livre de pétoncles émincés

25

champignons émincés

tasse de vin blanc sec 1/2 tasse de bouillon de poulet chaud

c. à soupe de fécule de maïs

c. à soupe d'eau froide tasse de riz à grains

longs, cuit et égoutté sel et poivre une pincée de safran

Servir avec une julienne de lai-

À feu moyen, mettre le beurre dans une sauteuse.

Dès que le beurre est chaud, ajouter les pétoncles, les champignons et le safran.

Saler, poivrer et faire cuire de

2 à 3 minutes. Aiouter le vin blanc et le bouillon de poulet chaud.

Assaisonner au goût et amener à ébullition.

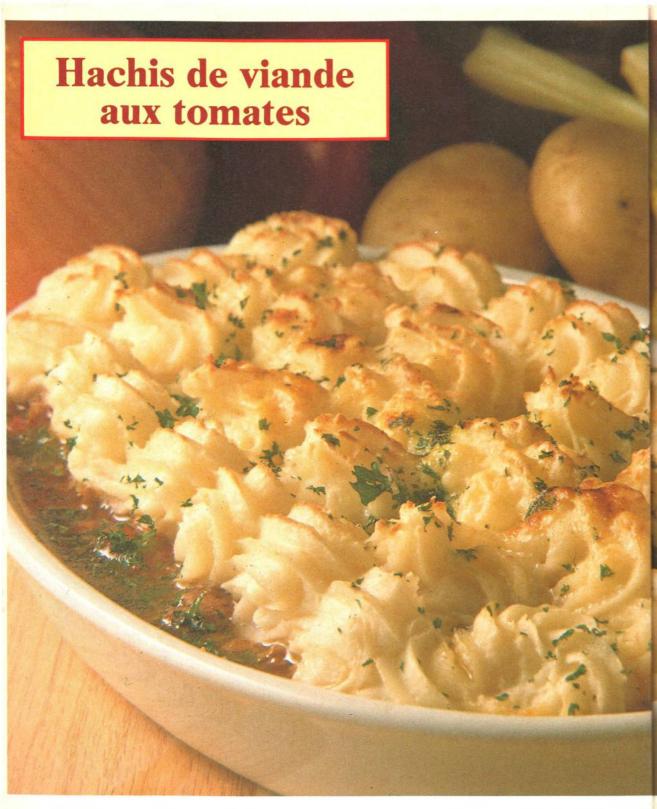
Laisser mijoter 2 minutes à feu doux.

Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide.

Verser le mélange dans la sauce et mélanger le tout.

Ajouter le riz et mélanger le

Remplir les coquilles taco et servir avec une julienne de laitue.



- c. à soupe d'huile d'olive
- c. à soupe d'oignons
- 1 gousse d'ail, écrasée et hachée
- 1 livre de boeuf haché
- 1 boîte (28 onces) de tomates égouttées
- 1 c. à soupe de pâte de tomates
- 1 c. à thé d'origan

- ½ c. à thé de thym
- ½ tasse de consommé de boeuf

# **Garniture:**

- 4 pommes de terre cuites
- au four avec la peau 2 c. à soupe de beurre
- ½ tasse de lait chaud ½ c. à thé de muscade

sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F.

Faire chauffer l'huile dans une sauteuse à feu moyen. Dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et l'ail; couvrir et faire cuire pendant 2 minutes.
Ajouter la viande, mélanger e

Ajouter la viande, mélanger e continuer la cuisson pendant 4 minutes.

Ajouter les tomates et la pâte de tomates. Saler, poivrer el mélanger le tout.

Ajouter les épices et le consommé; faire cuire à feu moyen



e 10 à 12 minutes.

es passer au tamis.

ac à pâtisserie.

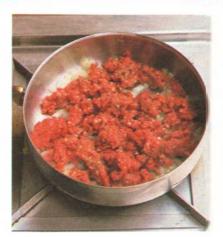
utes. Servir.

eler les pommes de terre et

ajouter le beurre et le lait haud. Saler, poivrer et ajouter 1 muscade. Mélanger et mettre les pommes de terre dans un

dettre la viande dans un plat tlant au four. Garnir la viande e pommes de terre et faire Jire au four pendant 20 mi-

# Technique du Hachis de viande aux tomates



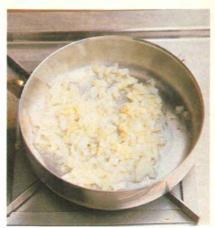
2. Ajouter le boeuf haché.



4. Ajouter la pâte de tomates.



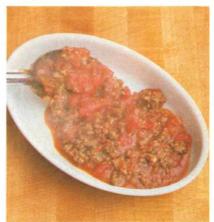
6. Mettre les pommes de terre



**1.** Mettre les oignons hachés dans la poêle.



3. Ajouter les tomates.

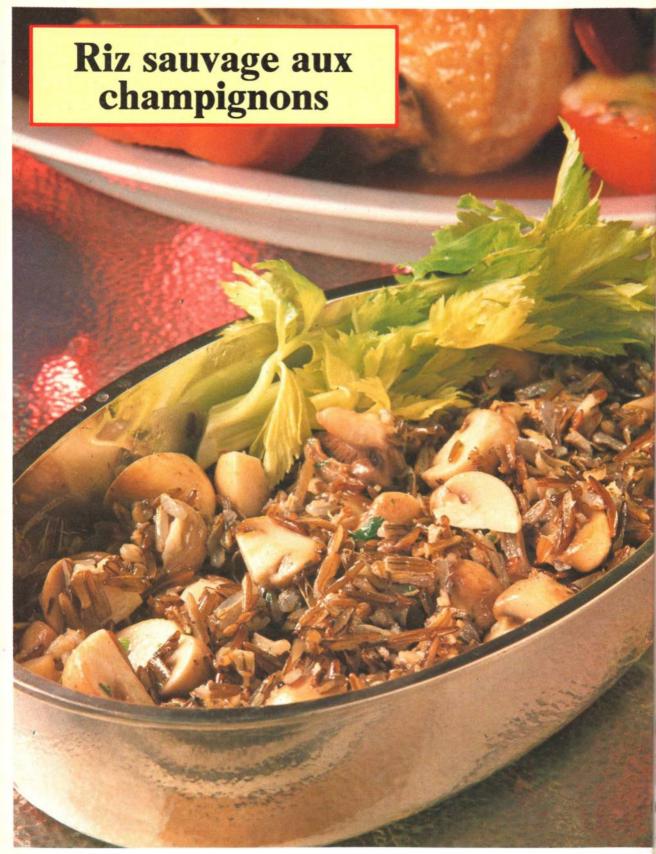


**5.** Placer le mélange de viande dans un plat allant au four.



7. Décorer le tout.





- onces de riz sauvage, lavé et égoutté
- 3 tasses d'eau
- c. à soupe de beurre
- 10 champignons, coupés en dés
- 1 c. à soupe de persil haché

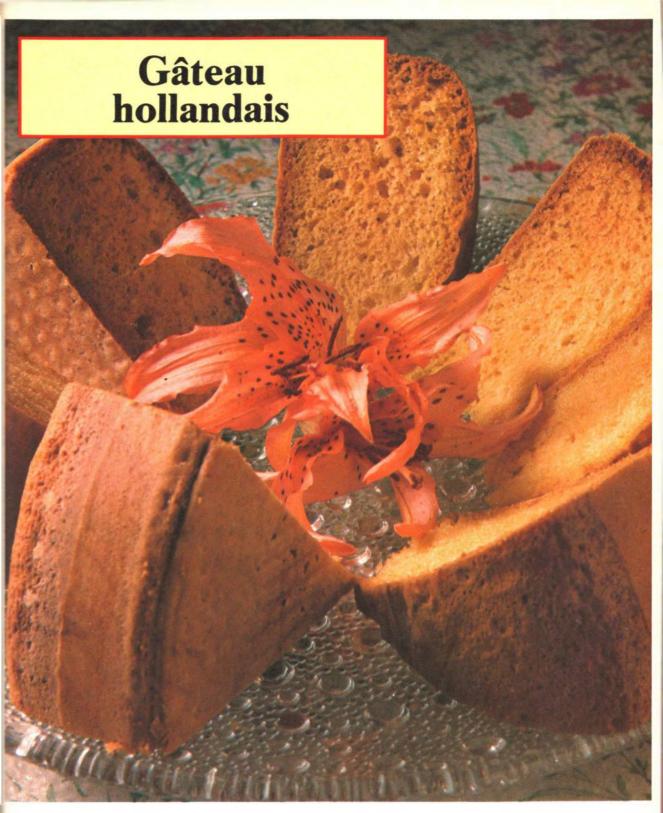
Verser l'eau dans une casserole, saler et amener à ébullition. Ajouter le riz et le faire cuire de 40 à 45 minutes, sans couvercle.

Dès que le riz est cuit, le mettre sous l'eau froide et l'égoutter. Faire chauffer le beurre dans une poêle à frire à feu moven.

Dès que le beurre est chau ajouter les champignons, sale poivrer et faire cuire de 2 3 minutes.

Ajouter le riz égoutté, méla ger et faire cuire de 4 à 5 n nutes.

Parsemer de persil haché servir.



oeufs

5

- tasse de sucre fin
  - onces de beurre fondu, refroidi
- 1 ¼ tasse de farine tout usage, tamisée
- ½ c. à thé de bicarbonate de soude
- 2 onces de kirsch Moule de 8" beurré et fariné
- Préchauffer le four à 325°F. Mettre les oeufs dans un bol en acier inoxydable, ajouter le sucre et mélanger avec un batteur électrique.

Placer le bol sur une casserole contenant de l'eau frémissante et continuer à battre le mélange à vitesse maximum pendant 3 minutes. Retirer le bol de la casserole et continuer à battre à grande vitesse jusqu'à ce que

le mélange refroidisse

Ajouter le beurre et l'incorporer au mélange avec une spatule.

Tamiser la farine et le bicarbonate de soude. Tamiser le mélange de farine dans les oeufs. Incorporer délicatement le mélange de farine aux oeufs.

Ajouter le kirsch et l'incorporer au mélange.

Verser le mélange dans le moule beurré et fariné. Faire cuire au four pendant 1 beure



# (pour 4 personnes) Première partie

tasse de farine tamisée

livre de shortening 1/4

oeuf

5 à 6 c. à soupe d'eau froide une pincée de sel

Tamiser la farine et le sel dans un bol à mélanger.

Faire un trou au milieu de la farine, ajouter le shortening et l'oeuf et incorporer le tout à la farine.

Ajouter l'eau et former une boule.

Envelopper la pâte dans un linge et laisser reposer au réfrigérateur pendant 1 heure.

# Deuxième partie

tasse de crème à 35%

2 iaunes d'oeufs

oeufs entiers

boîte d'asperges,

égouttées

1/4 tasse de fromage gruyère, râpé sel et poivre

muscade

Préchauffer le four à 375°F. Rouler la pâte et foncer un

moule à tarte. (Congeler le res-

te de la pâte.)

Piquer la pâte à l'aide d'une fourchette. Placer les asperges dans le fond de tarte. Mettre de côté. Dans un bol, mélanger la crème, les oeufs et les jaunes d'oeufs; saler, poivrer.

Ajouter la muscade et mélanger le tout. Verser le mélange sur les asperges et parsemer

de fromage râpé.

Faire cuire la quiche au four pendant 35 minutes.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR MEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR:
A. Ellisau Consultant Inc.
ADRESSE 808 Bharbrocke E.
Buite 2420
Montréal, P. Qué, H2L 4N3
Tél.: 848-2137/849-2138
DIRECTEUR CÉNÉRAL A. Eliseu
DIRECTEUR IR Hamel
COORD. DE PROD. S. André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE

Chef Pol Martin PUBLICITÉ: A. Eliseu Tél (514) 849-2137 PHOTOS: R. Brown IMPRESSION:
Imprimerie Canadienne Gazette
SÉPARATION DE COULEURS

SEPARATION DE COULEURS:
Graupe Graphique idéal inc.
COMPOSITION-MONTAGE:
Typo Graphica 2000 inc.
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC: Les Distributeurs
Associés du Québec (DAQ) Liée
DISTRIBUÉ AU GUÉBEC: Les Distributeurs
Associés du Québec (DAQ) Liée
SISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES:
Master Media - Oakville, Ont
\*\*OT SANTIAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

ISSN 0709-6429

**ABONNEMENTS:** 

Labonnement à TELE CUISINE, 4ième SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, comprend 48 numeros reguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 disponibles au coût de \$20.00 chacun

our compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

# Etats-Unis: \$2.00 en sus.

A. Eliseu Consultant Inc. Place du Cercle 3585 rue Berri Sulte 160 Montréal, P. Qué. H2L 4Q3

### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste

A. Eliseu Consultant inc.

# **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156-169). Frais de port

inclus N.B.: Aucun paiement sur

# SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$30.00 ch. 4ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$35.00

Les 1ière et 2ième SÉRIES avec index (4) et reliures (4). \$60.00 Les 1ière, 2ième et 3ième SE RIES avec index (6) et reliures

(6). **\$88.00** Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliures (8) \$105.00

### Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

**EDITION OF TELECUISINE IS ALSO** 

4e Série, No 21 (#177) — Revue hebdomadaire

# TELE CUISINE

LIVRÉ À DOMICILE 50¢



**Chef Pol Martin** 

Menu de la semaine: Charlotte aux pommes Oeufs durs sur cresson • Eperlans au bouillon Lapin aux tomates • Carottes aux marrons



# Oeufs durs sur cresson

(pour 4 personnes)

# Première partie: la mayonnaise

- 1 c. à soupe de moutarde de Dijon jus d'¼ de citron
- 1 c. à thé de raifort
- 1 jaune d'oeuf
- ¾ tasse d'huile d'olive sel et poivre

Mettre la moutarde dans un petit bol. Ajouter le jus de citron et le raifort; mélanger le tout.

Ajouter le jaune d'oeuf et mélanger à nouveau. Ajouter l'huile goutte à goutte tout en mélangeant avec un batteur électrique, à petite vitesse. Dès que la mayonnaise commence à épaissir, augmenter le filet d'huile et la vitesse du batteur électrique. Assaisonner au goût.

# Deuxième partie:

- 2 bottes de cresson lavé et asséché
- 4 tomates lavées et tranchées
- 3 oeufs durs tranchés

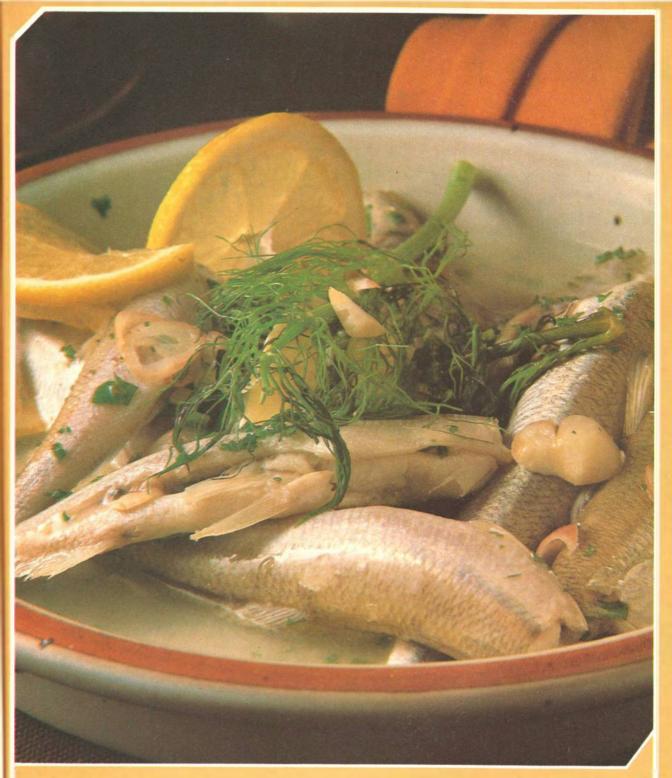
vinaigre huile sel et poivre Betteraves marinées pour la garniture.

Couper les tiges du cresson et placer les feuilles du cresson sur un plat de service.

Disposer les tomates sur le cresson et intercaler des tranches d'oeufs durs entre les tomates.

Saler, poivrer et arroser le tout d'huile et de vinaigre. Napper de sauce mayonnaise et servir.





# Eperlans au bouillon

(pour 4 personnes)

24 éperlans dégelés et lavés

3 échalotes hachées

1 c. à soupe de beurre

1/2 tasse de vin blanc sec

3 branches de fenouil frais

11/2 tasse d'eau froide

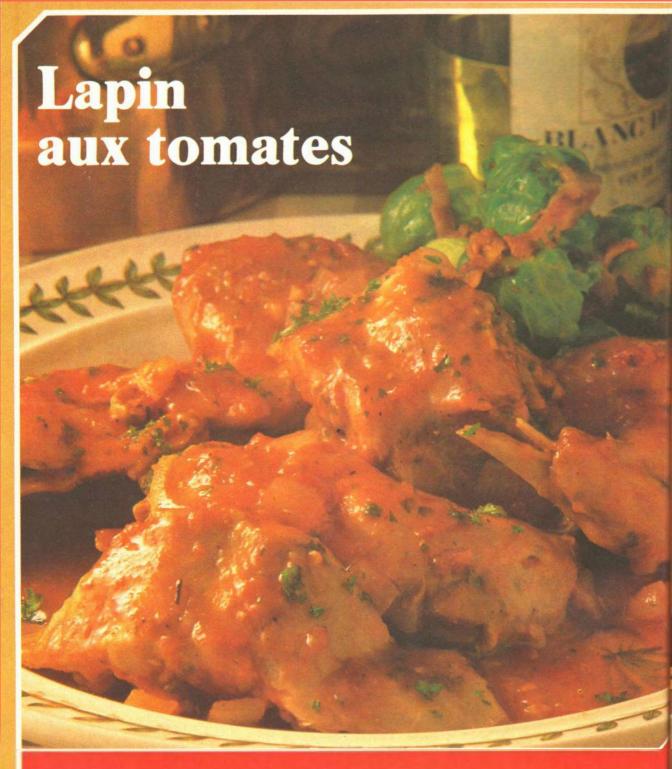
jus d½ citron sel et poivre

Placer les éperlans dans une casserole.

Ajouter les échalotes, le beurre, le vin blanc, les branches de fenouil, l'eau froide et le jus de citron.

Saler, poivrer; couvrir et amener à ébullition.

Dès que le liquide commence à bouillir, réduire la chaleur à feu doux et faire mijoter le tout de 4 à 5 minutes.
Servir avec du citron.



- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- lapin coupé en morceaux
- 2 gousses d'ail écrasées et
- 1 c. à soupe de persil haché
- ½ tasse d'oignons hachés
- 2 c. à soupe de farine
- 1 tasse de vin blanc sec
- 1 boîte (28 oz) de tomates, égouttées
- 1 tasse de consommé sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F. A feu moyen, faire chauffer l'huile dans une casserole. A-jouter les morceaux de lapin, saler, poivrer et faire cuire de 5 à 6 minutes de chaque côté. Ajouter l'ail, le persil et les oignons; faire cuire le tout à feu moyen de 3 à 4 minutes. Ajouter la farine, bien mélanger et continuer la cuisson de 2 à 3 minutes. Ajouter le vin et les tomates. Saler, poivrer et mélanger le tout.

Ajouter le consommé et amener à ébullition; couvrir et faire cuire au four pendant 1 heure.

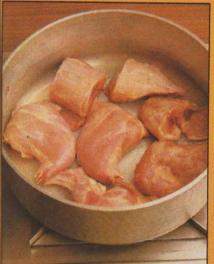
Placer les morceaux de lapin sur un plat de service.

Placer la casserole contenant la sauce sur l'élément du poêle, à feu vif, et faire réduire la sauce pendant 3 minutes.

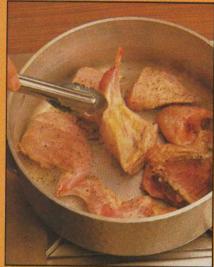
Verser la sauce sur les morceaux de lapin.

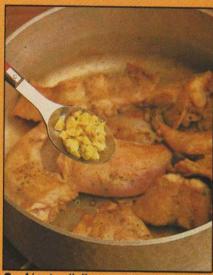
Servir avec des nouilles au beurre.

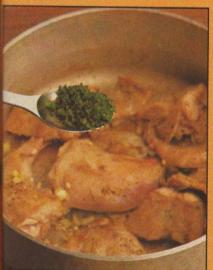
# Technique du lapin aux tomates



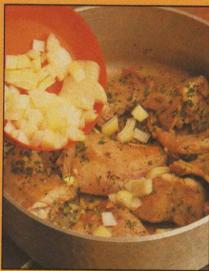
1. Mettre les morceaux de lapin dans 2. Retourner les morceaux de lapin. 3. Ajouter l'all. une sauteuse ou une casserole conenant de l'huile chaude.



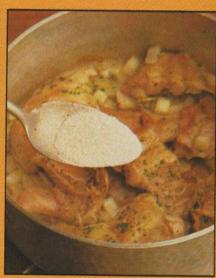




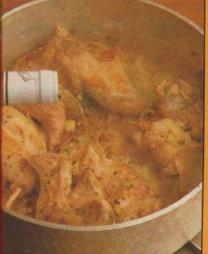
. Ajouter le persil haché.



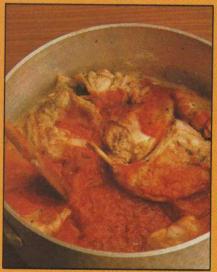
5. Ajouter les oignons hachés.



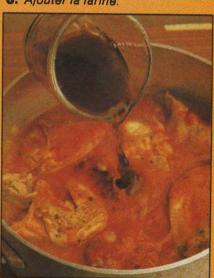
6. Ajouter la farine.



Ajouter le vin blanc sec.



8. Ajouter les tomates égouttées.



9. Ajouter le consommé.

des nouilles au

nsommé et ameon; couvrir et faifour pendant 1

orceaux de lapin

serole contenant l'élément du poêet faire réduire la int 3 minutes. uce sur les mor-

# Carottes aux marrons

# (pour 4 personnes)

24 petites carottes

c. à soupe de sucre

c. à soupe de beurre

tasse de marrons cuits

1 c. à soupe de cassonade sel et poivre

Placer les carottes et le sucre dans une casserole contenant 2 tasses d'eau bouillante salée et faire cuire de 20 à 25 minutes selon la grosseur des carottes.

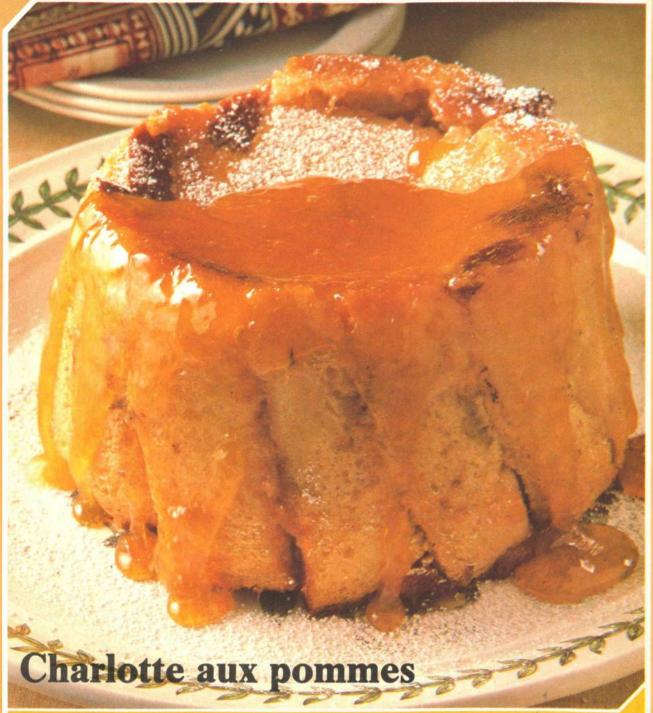
Egoutter les carottes.

A feu moyen, faire chauffer le beurre dans une casserole. Ajouter les carottes, les marrons et la cassonade; faire cuire le tout 4 à 5 minutes à feu moven.

Saler, poivrer.

Servir.





# (pour 6 à 8 personnes)

15 tranches de pain

1 tasse de beurre fondu

12 pommes évidées, pelées et émincées

2 c. à soupe de beurre

1½ tasse de cassonade

2 c. à soupe de cannelle

1 tasse de confiture d'abricots

2 c. à soupe de rhum

1 moule à charlotte

Préchauffer le four à 375°F. Placer les pommes, 2 c. à soupe de beurre, la cassonade, la cannelle, la confiture d'abricots et le rhum dans une casserole; couvrir et amener à ébullition.

Retirer le couvercle et continuer la cuisson pendant 50 minutes. Remuer de temps en temps.

Couper le pain en lames d'1 pouce de largeur.

Tremper les lames de pain dans le beurre fondu et tapisser les bords du moule tout en chevalant les lames de pain.

Garnir le fond du moule avec des morceaux de pain coupés en lanières et trempés dans du beurre fondu.

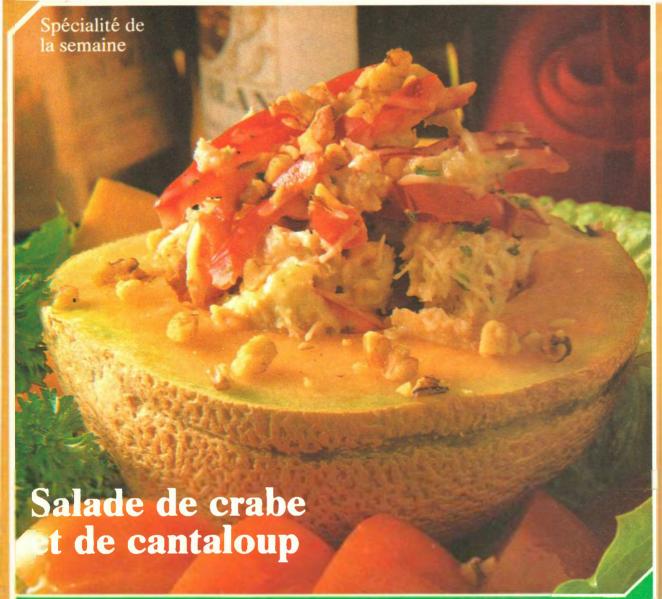
Verser le mélange de pommes dans le moule\* et mettre le tout au four à 375°F de 45 à 55 minutes.

Retirer la charlotte du four et la laisser refroidir.

Démouler la charlotte.

Servir avec une sauce aux abricots (facultatif) ou de la crème fouettée.

\* Il est préférable que le mélange de pommes soit tiède avant de le verser dans le moule.



- cantaloup coupé en deux (retirer les pépins)
- piment rouge émincé
- boîte de chair de crabe. égouttée
- oignon vert haché
- tasse de céleri haché

- c. à soupe de mayonnaise
- c. à soupe de noix hachés quelques gouttes de sauce Tabasco
  - sel et poivre

Bien égoutter la chair de crabe et la mettre dans un bol à mélanger.

oignons verts, le céleri et la mayonnaise. Saler, poivrer. Ajouter la sauce Tabasco et les noix.

Ajouter le piment rouge, les

Mélanger le tout. Placer le mélange dans les moitiés de cantaloup et servir.

EBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR EBOOMADAIRE PUBLIE PAR
Diseus Consultant Inc.
ADPESSE SES Bherbrocks E.
Buits 9480
Mentries!, P. Qué, MSL 4N3
MECTEUR AL 38-3137/348-3138
RECTEUR GENERAL A Eliseu
PECTEUR P Hamel
DORD DE PROD 8 Andre
EXTE ET DIRECTION TECHNIQUE:

A E . Tal (814) 849-2137

AT ON DE COULEURS Green-oue des Inc "yop Grash os 2000 Inc.
3878 BUE AU QUEBEC, Lee Distributeurs
Nancies du Quebec (DAO) Libe
3878 BUE AU QUEBEC, EN ANGLAIS
Les Messagenes de Pressa Benjamin —

ISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES
Inter Mode - Calville, Ont.
T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE IEPRODUCTION INTERDITS

# **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE, 41ème SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers. 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1lère SERIE (nos 1-52), de la 2lème SERIE (nos 53-104) ou de la 3lème SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4lème SÉvous recevrez 4 numéros par mois

# Etats-Unio: \$2.00 en sue.

A. Eliceu Concultant inc. Piace du Corele 2886 rue Berri Bulte 188 Montréal, P. Qué. HSL 403 T41.1 848-8880/843-8888

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 28 numéros et un index Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à A. Eliseu Consultant Inc.

### COLLECTIONS:

Pour complèter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156-169). Frais de port

inclus. N.B.: Aucun paiement sur

## SPÉCIAUX:

1 lère SÉRIE ou 2 lème SÉRIE ou 3 lème SÉRIE avec index (2) et reliures (2). \$30.00 ch. 4 lème SÉRIE avec index (2) et rellures (2) \$35.00

Les 1ière et 2ième SÉRIES avec Index (4) et rellures (4). **360.00** Les 1lère, 2lème et 3lème SÉ-RIES avec index (6) et reliures (6). 388.00

Les 1lère, 2lème, 3lème et 4 ième SERIES avec index (8) et reliures (8), **\$105.00** 

### Etats-Unis: \$2.00 en sus.

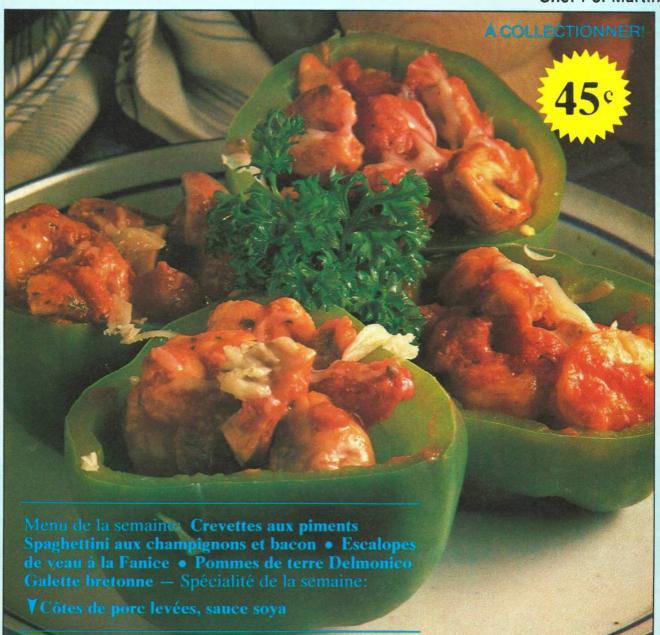
Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

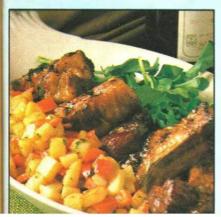
EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

# TELE GUSINE Revue hebdomadaire

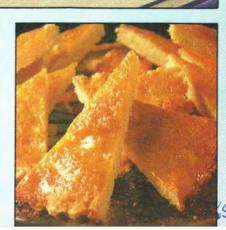
LIVRÉ À DOMICILE 50¢

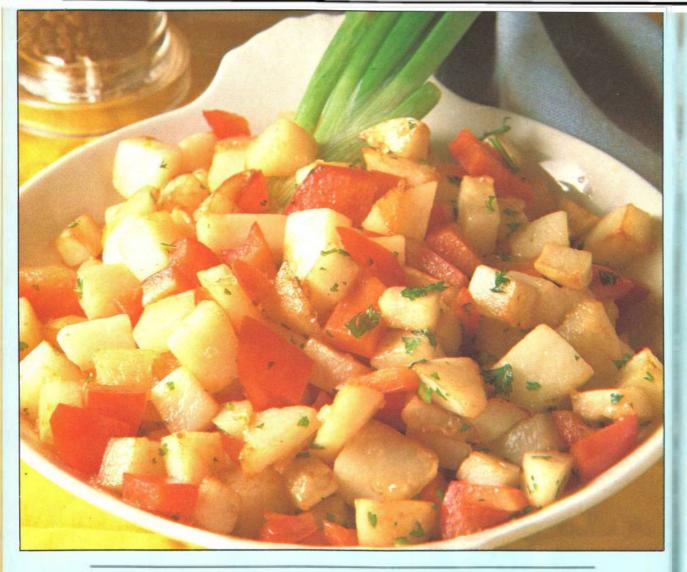
**Chef Pol Martin** 











# Pommes de terre Delmonico

# (pour 4 personnes)

- c. à soupe d'huile d'olive pommes de terre pelées et coupées en dés
- piment rouge coupé en dés
- oignon coupé en dés sel et poivre

Faire chauffer l'huile dans une poêle à frire, à feu moyen.

Ajouter les pommes de terre, saler, poivrer et faire cuire pendant 12 minutes.

Remuer de temps en temps.

Ajouter les oignons et les piments, mélanger et continuer la cuisson de 4 à 5 minutes.

Servir.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR:
A. Bileeu Consultant Inc.
ADRESSE: 806 Sherbrooks E.
Suite 2420
Montréal, P. Qué, M21, 4N3
Tél.: 849-2137/849-2138
DIRECTEUR GÉNÉRAL: A Elleeu
DIRECTEUR: R Hamel
COORD DE PROD: S André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE:
Chef Pol Martin
PUBLICITÉ: A Eliseu
IMPRESSION:
IMPRESSION:
Imprimerie Canadienne Gazette Imprimerie Canadienne Gazette SEPARATION DE COULEURS: Groupe Graphique Idéal Inc. COMPOSITION-MONTAGE:

Typo Graphica 2000 Inc.
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC: Les Distributeurs
Associés du Québec (DAQ) Ltée
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC, EN ANGLAIS:
Les Messageries de Presse Benjamin — Montréal DISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES

Master Media - Oakville, Ont.

T. SANTIAGO: TOUS LES DROITS DE REPRODUCTION INTERDITS.

ISSN 0709-6429

# **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE, 4ième SERIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois.

### Etats-Unis: \$2.00 en sus.

A. Elleeu Consultant Inc. Place du Cercle 3888 rue Berri Sulte 160 Montréal, P. Qué. H2L 4Q3 Tél.: 843-8830/843-8839

### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste

A. Eliseu Consultant Inc.

### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156-169). Frais de port inclus.

N.B.: Aucun paiement sur livraison.

# SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2). \$30.00 ch.
4ième SÉRIE avec index (2) et reliures (2) \$35.00.
Les 1ière et 2ième SÉRIES avec index (4) et reliures (4). \$60.00
Les 1ière, 2ième et 3ième SÉRIES avec index (4) et reliures (6). \$88.00

(6). **\$88.00** Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième

SÉRIES avec index (8) et reliures (8). \$105.00

### Etats-Unis: \$2.00 on sus.

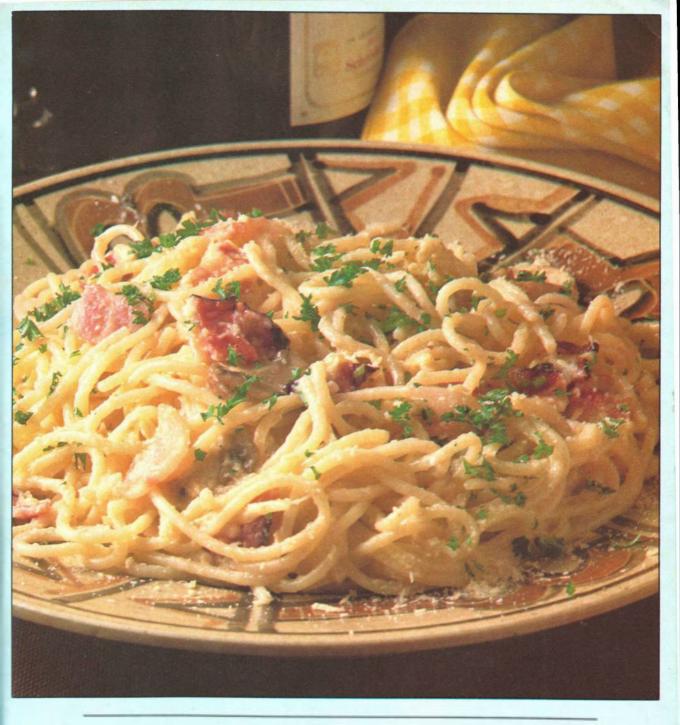
Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis.

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH



# (pour 4 person

- boîte de spagh
- tranches de ba
- 1/2 livre de champ émincés
- 3 oeufs battus
- c. à soupe de p haché
- 1/2 tasse de fromaç parmesan râpé sel et poivre



# Spaghettini aux champignons et au bacon

# (pour 4 personnes)

- 1 boîte de spaghettini
- 8 tranches de bacon
- ½ livre de champignons émincés
- 3 oeufs battus
- 1 c. à soupe de persil haché
- ½ tasse de fromage parmesan râpé sel et poivre

Couper le bacon en gros dés.

A feu moyen, faire cuire le bacon dans une sauteuse pendant 4 minutes. Retirer le bacon de la sauteuse et le mettre de côté. Mettre les champignons dans la sauteuse contenant le gras de bacon et les faire cuire pendant 4 minutes. Saler, poivrer. Faire cuire les spaghettini selon le mode d'emploi sur le paquet.

Ajouter le bacon et mélanger le tout.

Ajouter les oeufs battus et mélanger à nouveau; faire cuire le tout à feu doux pendant 1 minute seulement.

Ajouter les spaghettini cuits et égouttés dans la sauteuse.

Ajouter le fromage râpé et le persil.

Mélanger et servir.

61



# Escalopes de veau à la Fani-

# (pour 4 personnes)

- 3 c. à soupe de beurre2 c. à soupe d'échalotes hachées
- 30 champignons lavés et hachés
- 1 c. à soupe de persil haché
- 1 tasse de crème à 35%
- ¼ tasse de fromage gruyère râpé
- 4 tranches de prosciutto
- 4 escalopes de veau sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F.

A feu moyen, faire chauffer 1 c. à soupe de beurre dans une sauteuse. Ajouter les échalotes et les faire cuire pendant 2 minutes. Ajouter les champignons et continuer la cuisson à feu doux de 6 à 7 minutes. Ajouter la crème, le persil et le fromage râpé; faire cuire le tout de 3 à 4 minutes. Placer une tranche de prosciutto sur chaque escalope de veau. Etendre le mélange de champignons sur le prosciutto. Rouler les escalopes sur elles-mêmes et les ficeler. A feu moyen, faire chauffer le restant de beurre dans une sauteuse. Ajouter les escalopes roulées et les saisir sur tous les côtés. Placer le tout au four et continuer la cuisson de 10 à 12 minutes. Retirer les escalopes et les mettre de côté.

# Préparation de

la sauce

- 20 champignons coupés en dés
- 1½ tasse de bouillon de poulet chaud
- 1½ c. à soupe de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide
- 3 c. à soupe de crème sel et poivre

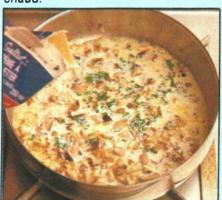
# Technique des Escalopes de veau à la Fanice



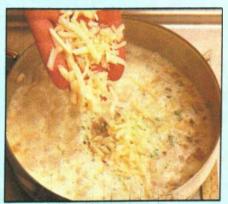
1. Mettre les échalotes dans le beurre chaud.



2. Ajouter les champignons.



3. Ajouter le persil et la crème.



4. Ajouter le fromage râpé.



5. Placer une tranche de prosciutto sur chaque escalope.



6. Ajouter 1 c. à soupe du mélange de champignons et de crème.



7. Rouler l'escalope sur elle-même.



8. Saisir les escalopes dans le beurre chaud.

Mettre les champignons dans la sauteuse et faire cuire le tout à feu moyen pendant 3 minutes.

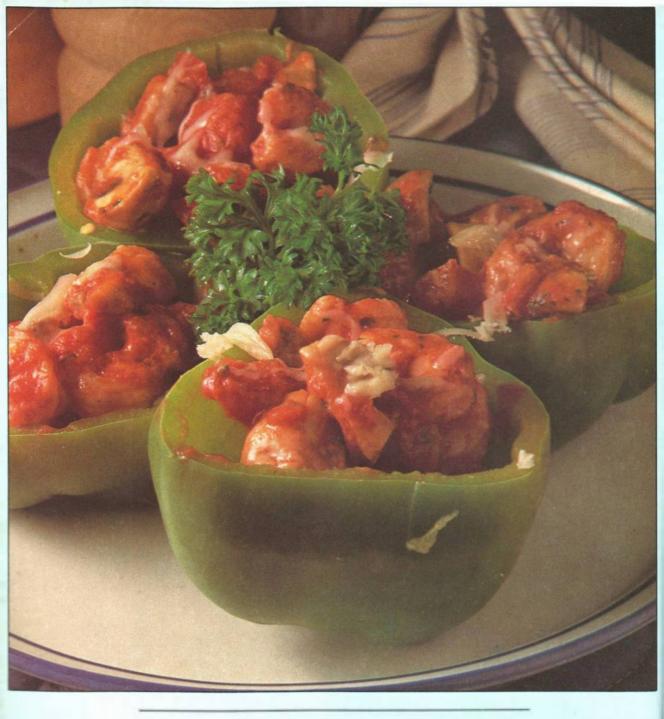
Ajouter le bouillon de pouet chaud.

Continuer la cuisson de 3 à 4 minutes.

Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide et verser le tout dans la sauce.

Saler, poivrer et ajouter la crème.

dans la sauce et faire mioter de 3 à 4 minutes. Servir.

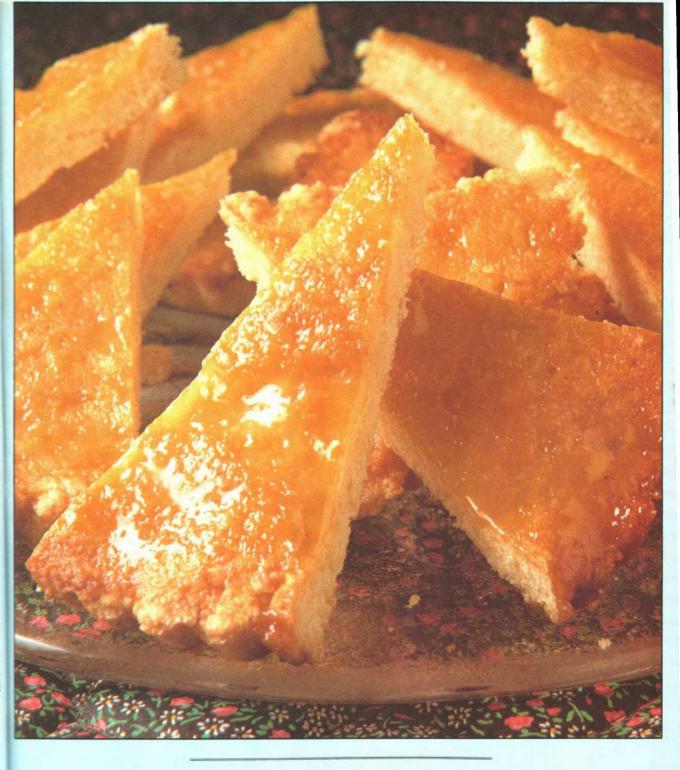


# Crevettes aux piments

# (pour 4 personnes)

- p ments verts
- c a soupe d'huile
- 3 echalotes hachées
- 1 wre de crevettes
- decortiquées et déveinées
- boîte (28 oz) de tomates égouttées
- c. a the de safran
- tasse de fromage gruyère râpé sel et poivre

- Couper les piments en deux et retirer les pépins.
- Plonger les piments pendant 4 minutes dans l'eau bouillante salée. Placer la casserole sous l'eau froide pour refroidir les piments.
- Egoutter les piments et les mettre de côté.
- Faire chauffer l'huile dans une poêle à frire, à feu moyen. Ajouter
- les crevettes, saler, poivrer et faire cuire pendant 2 minutes. Ajouter les échalotes, les tomates, le safran et continuer la cuisson de 3 à 4 minutes.
- Retirer les crevettes de la poêle à frire et les mettre de côté.
- Placer la poêle à frire sur l'élément, ajouter le fromage et continuer
- la cuisson de la sauce de 8 à 10 minutes. Remettre les crevettes dans la sauce, mélanger et verser le tout
- dans les moitiés de piments. Assaisonner au goût et servir.



# Galette bretonne

# (pour 6 à 8 personnes)

11/2 tasse de farine tout usage une pincée de sel

tasse de sucre

tasse de beurre 1/2 zestes d'1 citron

2 oeufs entiers

2 à 3 c. à soupe d'eau froide 3

c. à soupe de miel

c. à soupe d'eau chaude

Préchauffer le four à 375°F.

Tamiser la farine et le sel dans un bol à mélanger.

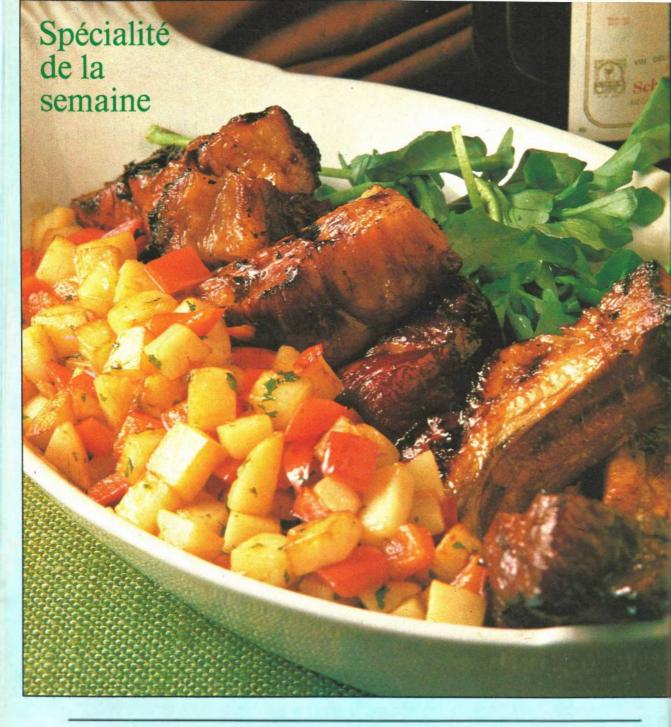
Ajouter le sucre, le beurre, les oeufs et les zestes de citron; pétrir le tout très rapidement, ajouter l'eau froide et former une boule.

Foncer un moule à tarte de 12" avec la pâte et presser la pâte pour former une galette épaisse.

Mettre le miel dans une petite casserole, ajouter l'eau chaude et faire cuire le tout à feu vif pendant 2 minutes.

Badigeonner la galette avec le miel et faire cuire le tout au four de 40 à 45 minutes.

Laisser refroidir, couper en triangles et servir.



### Côtes de porc levées, sauce soya

#### (pour 4 personnes)

- livres de côtes de porc levées, coupées en sections
- ½ tasse de sauce soya 2 c. à soupe de miel

sel et poivre

2 c. à soupe de sirop d'érable jus d'1 pamplemousse quelques gouttes de Tabasco quelques gouttes de sauce Worcestershire

Préchauffer le four à 375°F.

Placer les côtes dans un plat à gratin.

Mettre tous les autres ingrédients dans un bol et bien mélanger le tout.

Verser le mélange sur les côtes et laisser mariner pendant 2 heures.

Retirer les côtes de la marinade et les placer dans un plat allant au four.

Saler, poivrer.

Faire cuire le tout au four de 18 à 20 minutes, tout en badigeonnan les côtes avec la marinade 4 fois pendant la cuisson.

Servir avec des pommes de terre Delmonico et du cresson lavé e asséché.

Ae Série, No 27 (#183) — Revue hebdomadaire

CELE COLETION

VRÉ A DOMICILE 50¢

Che

Menu de la semaine: Côtes de porc levées aux pommes Soupe au formage



**Chef Pol Marti** 











### Soupe au fromage

(pour 4 personnes)

c. à soupe de beurre

3 c. à soupe de farine

tasses de bouillon de poulet chaud tasse de crème à 15%, réchauffée

tasse de cheddar râpé

tasse de gruyère râpé

c. à soupe de parmesan râpé sel et poivre

garniture: croûtons à l'ail

A feu moyen, faire chauffer le beurre dans une casserole. Ajouter la farine; mélanger le tout et faire

cuire à feu doux pendant 2 minutes.

Ajouter le bouillon de poulet, amener à ébullition et faire mijoter de 7 à 8 minutes. Ajouter la crème et le fromage râpé; mélanger et faire mijoter de 3 à 4 minutes pour faire fondre le fromage.

Attention: La soupe ne doit pas bouillir

Assaisonner au goût et servir avec des croûtons à l'ail.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR A. Eliseu Consultant Inc. ADRESSE 505 Sherbrooke E. Suite 2420

Suite 2420
Montréal, P. Que, H2L 4N3
Tel:: 849-2137/849-2138
DIRECTEUR R. Hamel
COORD DE PROD. S. Andre
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE

TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE
Chef Po Martin
PUBLICITE A Eliseu Tel (514)849-2137
PHOTOS Rerown
WPRESSION Litho Prestige
SEPARATION DE COULEURS
Groupe Graphique Ideal line
COMPOSITION-MONTAGE
Typo Graphica 2000 Inc
DISTRIBUE AU QUEBEC Les Distributeurs
Associés du Quebec (DAO) Litee

Associes du Quebec (DAQ) Litee
DISTRIBUE AU QUEBEC, EN ANGLAIS
Les Messageries de Presse Benjamin —
Montreil

ontreal ISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES

Master Media - Oakville, Ont - T. SANTIAGO TOUS LES DROITS DE REPRODUCTION INTERDITS

par mois Etats-Unis: \$2.00 en sus.

**ABONNEMENTS:** 

L'abonnement à TELE CUISINE, 4ième SERIE (nos 157-208)

comprend 48 numeros réguliers.

4 numéros spéciaux et deux

index, pour le prix de \$25.00 Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE

(nos 53-104) ou de la 3ième SE-

RIE (105 à 156) index inclus, sont

disponibles au coût de \$20.00

Pour compléter votre 4ieme SÉ-

RIE. vous recevrez 4 numéros

A. Eliseu Consultant Inc. Place du Cercle 3585 rue Berri Suite 180 Montréal, P. Que. H2L 4G3 Tél.: 843-8830/843-8839

chacun

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numeros et un index Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste A. Eliseu Consultant Inc.

#### COLLECTIONS:

Pour complèter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numero régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156-169). Frais de port

N.B. Aucun paiement sur livraison

#### SPÉCIAUX:

tière SERIE ou 2ième SERIE ou 3ième SERIE avec index (2) et reliures (2) S30.00 ch 4ieme SÉRIE avec index (2) et reliures (2) **\$35.00** 

Les 1ière et 2ième SERIES avec index (4) et reliures (4) \$60.00 Les 1ière, 2ième et 3ième SE-RIES avec index (6) et reliures

161 \$88.00 Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et reliures

#### (8) \$105.00 Etats-Unis: S2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulent toutes les offres précédentes et ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

# Salade de légumes et de cantaloup

(pour 4 personnes)

- 1 cantaloup coupé en deux
- 2 carottes coupées en dés
- 2 branches de céleri, coupées en dés
- 1 piment vert, coupé en dés
- 2 pommes de terre, coupées en dés
- ½ tasse de mayonnaise le jus d'un quart de citron
- c. à thé de poudre de cari sel et poivre

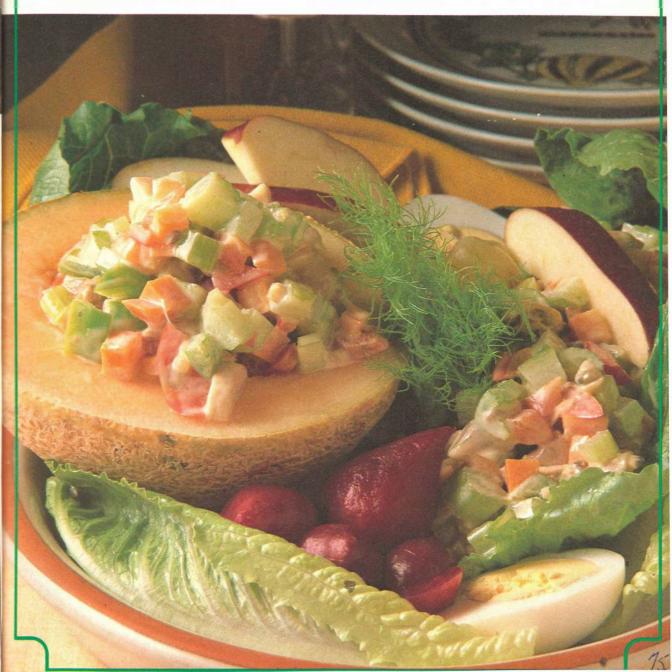
garniture: feuille de laitue, oeufs durs et betteraves cuites Retirer les pépins du cantaloup. Saler, poivrer l'intérieur et mettre de côté.

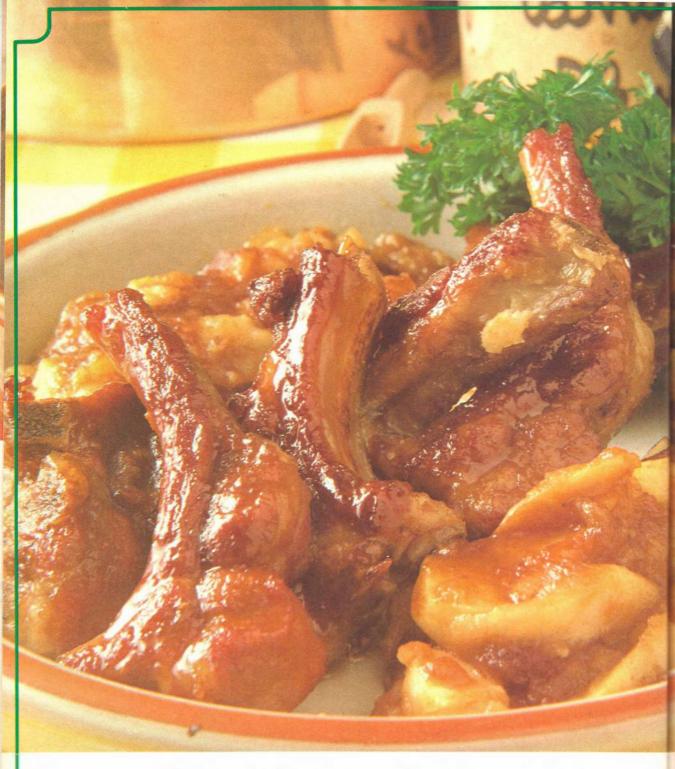
Mettre tous les légumes dans une casserole contenant 2 tasses d'eau bouillante salée, amener à ébullition et faire cuire de 6 à 7 minutes.

Egoutter et assécher les légumes sur du papier essuie-mains. Mettre les légumes dans un bol, ajouter la mayonnaise, le jus de citron, et la poudre de cari. Saler, poivrer et mélanger le tout.

Verser le mélange de légumes dans les moitiés de cantaloup.

Servir sur des feuilles de laitue avec des betteraves et des oeufs durs.





### Côtes de porc levées aux pome

#### (pour 4 personnes)

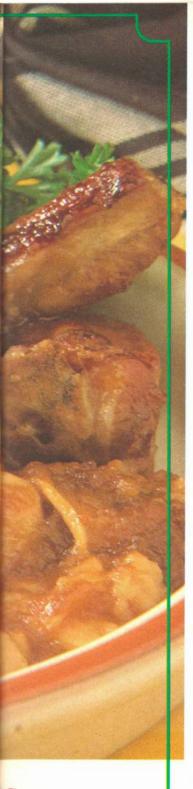
- 4 livres de côtes de porc levées
- 2 c. à soupe d'huile
- ¼ tasse de sauce Teriyaki
- ¼ tasse de sirop de maïs
- 3 pommes évidées, pelées et émincées
- 1 c. à thé de cannelle sel et poivre

Préchauffer le four à 350°F.

A feu moyen, faire chauffer l'huile dans une sauteuse. Ajouter les côtes de porc levées et les faire cuire pendant 3 minutes.

Retourner les côtes et continuer la cuisson pendant 3 minutes. Saler, poivrer.

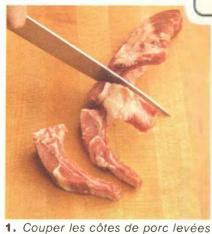
Ajouter la sauce Teriyaki, le sirop de maïs et mélan-



### Technique des Côtes de porc levées



2. Faire saisir les côtes dans l'huile 3. Retourner les côtes. chaude.



en sections.

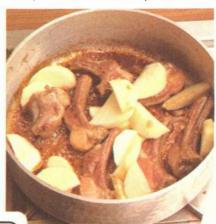


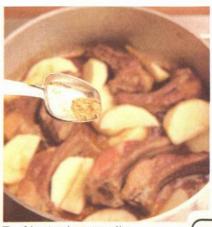


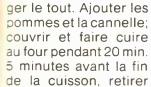
4. Ajouter la sauce Teriyaki.



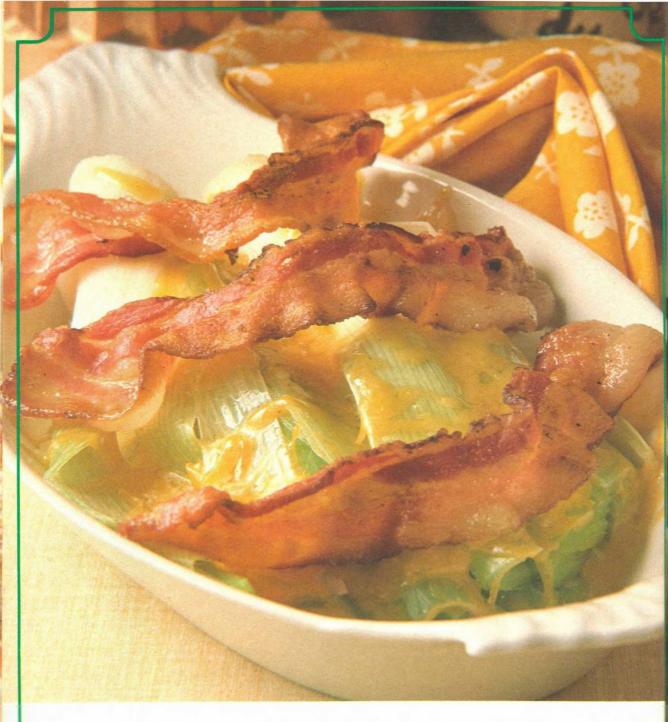
5. Ajouter le sirop de maïs.







le couvercle et servir.



# Poireaux braisés au bacon et au cheddar

(pour 4 personnes)

- 8 poireaux, coupés en quatre et lavés (le blanc seulement)
- 4 tasses d'eau bouillante
- 8 tranches de bacon cuit
- ½ tasse de fromage cheddar râpé
- 1 c. à soupe de beurre sel poivre

Préchauffer le four à 350°F.

Mettre les poireaux dans une casserole contenant de l'eau bouillante salée; couvrir et faire cuire de 18 à 20 min. Dès que les poireaux sont cuits, les égoutter.

Placer les poireaux dans un plat à gratin beurré. Saler, poivrer et parsemer de fromage cheddar râpé. Placer les poireaux dans un plat à gratin beurré. Saler, poivrer et parsemer de fromage cheddar râpé. Placer le bacon cuit sur les poireaux, cuire au four pendant 15 minutes et servir.

### Pudding aux marrons

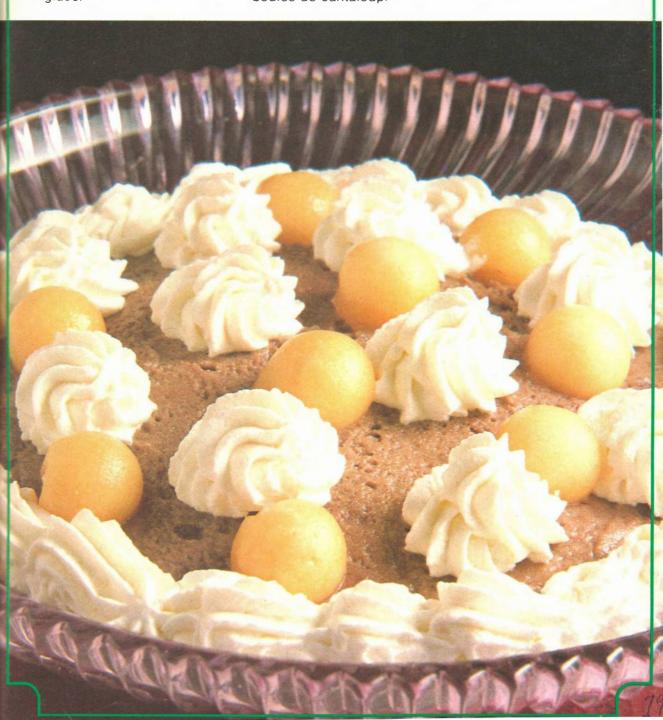
#### (pour 6 à 8 personnes)

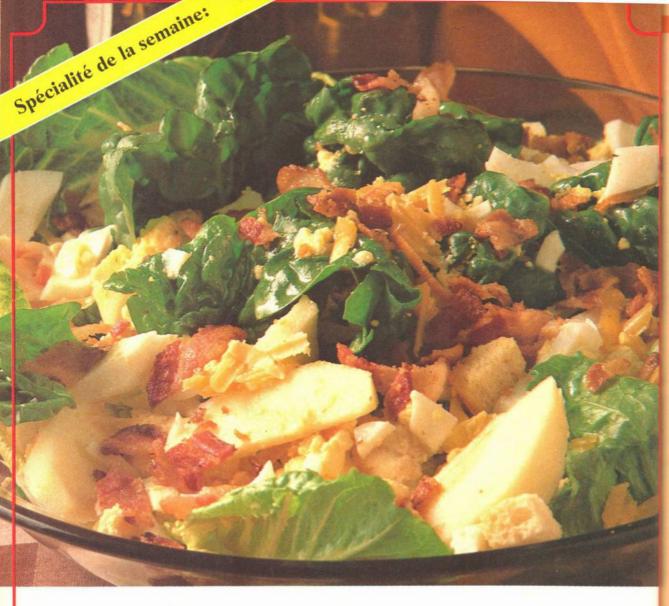
- 1 boîte de marrons en
- ½ tasse de sucre
- ½ tasse de cacao
- 3 c. à soupe de rhum
- 4 blancs d'oeufs battus en neige très ferme
- 1 tasse de crème à 35%
- 1 c. à thé de vanille
- 3 c. à soupe de sucre à glacer

cre et le cacao et mélanger le tout à haute vitesse. Ajouter le rhum. A l'aide d'un fouet de cuisine, incorporer les blancs d'oeufs battus pour rendre le mélange plus léger. Verser la crème dans un bol, ajouter la vanille et battre le tout à l'aide d'un batteur électrique. Dès que la crème commence à former des pics, ajouter le sucre à glacer. Incor-

Mettre la purée de marrons dans un blender. Ajouter le su-

mence à former des pics, ajouter le sucre à glacer. Incorporer la moitié de la crème fouettée avec un fouet de cuisine. Placer le pudding dans un plat de service et mettre le tout au réfrigérateur pendant 1 heure. Avant de servir, décorer le pudding avec le reste de la crème fouettée et des petites boules de cantaloup.





### Salade d'épinards, vinaigrette aux oeufs

(pour 4 personnes)

#### Première partie: La vinaigrette

- 1 c. à soupe de moutarde française
- 2 c. à soupe d'oignons verts hachés
- ¼ tasse de vinaigre de vin le jus d'un quart de citron
- 1 tasse d'huile d'olive
- 2 jaunes d'oeufs sel et poivre

Mettre la moutarde dans un bol. Saler, poivrer. Ajouter les oignons verts, le vinaigre, le jus de citron et mélanger le tout.

Ajouter l'huile en filet tout en remuant constamment avec un fouet de cuisine.

La vinaigrette épaissira lorsque vous ajouterez les jaunes au reste des ingrédients que vous mélangerez à l'aide d'un fouet. Placer la vinaigrette au réfrigérateur.

#### Deuxième partie: La salade d'épinards

- 2 paquets d'épinards (sans les tiges)
- 1 petite laitue romaine
- 2 oeufs durs hachés
- 2 pommes évidées, pelées et émincées
- 6 tranches de bacon cuit et haché
- ½ tasse de croûtons à l'ail sel et poivre

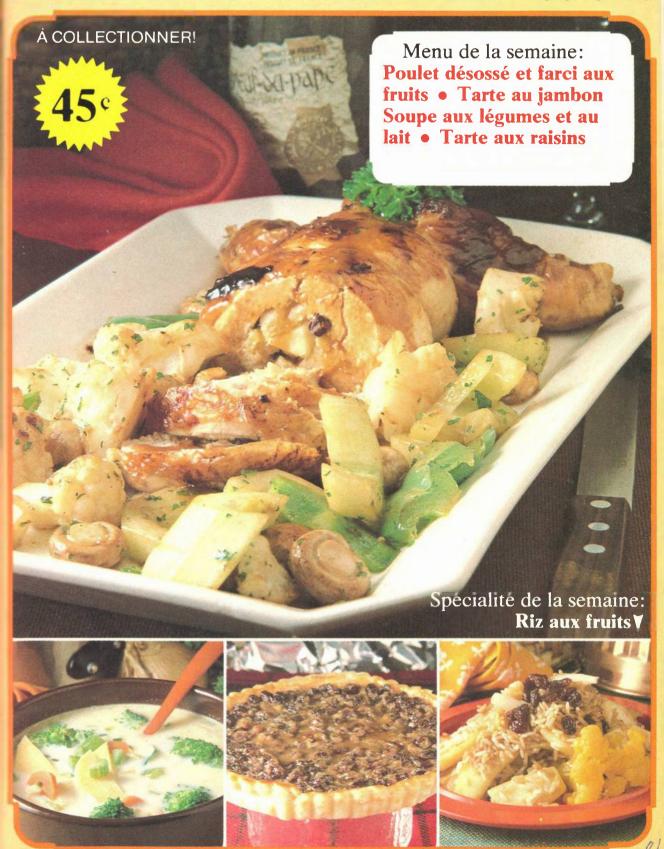
Laver et assécher les épinards ainsi que la laitue.

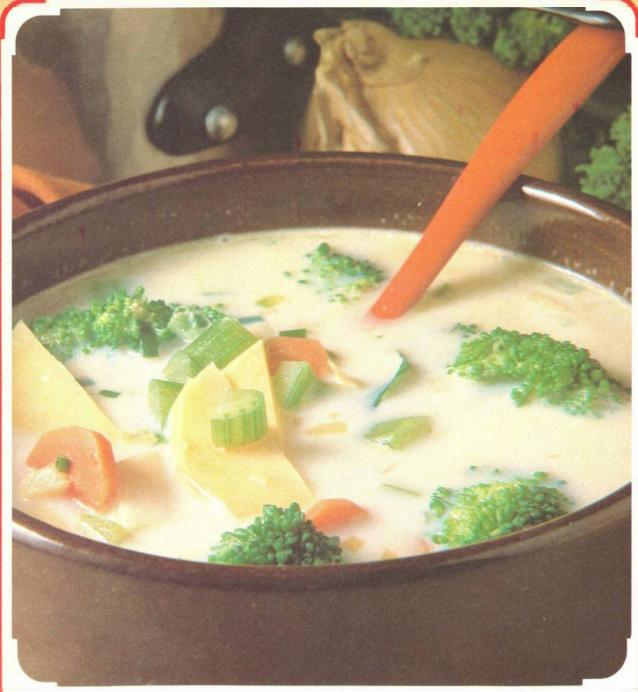
Les mettre dans un bol à salade, saler et poivrer. Ajouter le reste des ingrédients. Ajouter la vinaigrette, mélanger le tout et servir 4e Série, No 28 (#184) — Revue hebdomadaire

# TELE CUISINE

LIVRÉ À DOMICILE 50¢

**Chef Pol Martin** 





### Soupe aux légumes et au lait

(pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe de beurre
- 1 oignon émincé
- ¼ de navet émincé
- 1 branche de céleri, émincée
- 1 carotte émincée
- 1 petite tête de brocoli, en fleurettes
- 1 feuille de laurier
- 2 tasses de bouillon de poulet chaud
- 3 tasses de lait chaud
- 1½ c. à soupe de fécule de maïs sel et poivre

A feu moyen, mettre le beurre dans une casserole. Dès que le beurre est chaud, ajouter tous les légumes, sauf le brocoli; saler et poivrer. Couvrir et faire cuire le tout (sans liquide) de 8 à 10 minutes. Ajouter les fleurettes de brocoli, la feuille de laurier et le bouillon de poulet chaud; amener à ébullition et faire cuire de 4 à 5 minutes.

Mélanger la fécule de maïs et le lait chaud et verser le tout dans le bouillon; ajouter 1 c. à soupe de beurre, assaisonner au goût et faire mijoter de 3 à 4 minutes. Servir avec du pain au fromage (facultatif).



### Tarte au jambon

(pour 4 personnes)

#### Première partie: La pâte

tasses de farine tout usage 1/4 c. à thé de sel

tasse de saindoux

6 à 7 c. à soupe d'eau glacée

Tamiser la farine et le sel dans un bol à mélanger. Faire un trou au milieu de la farine et ajouter le saindoux.

Incorporer le saindoux à la farine à l'aide d'un couteau à pâte. Dès que le mélange ressemble à de la grosse chapelure, ajouter l'eau froide petit à petit et former une boule le plus rapidement possible.

Envelopper la pâte dans du papier ciré et la laisser reposer au réfrigérateur pendant 1 heure.

#### Deuxième partie: La garniture

- 12 tranches de jambon "Forêt noire" ou jambon cuit
- 12 tranches de fromage havarti poivre du moulin
- oeuf battu

Préchauffer le four à 400°F.

Rouler une abaisse de tarte de 12 po et la placer sur une plaque à biscuit. Plier les tranches de jambon en deux et les placer sur la pâte. Intercaler le fromage entre les tranches. Poivrer et badigeonner le tour de l'abaisse avec l'oeuf battu.

Recouvrir le tout d'une deuxième abaisse et presser les deux abaisses sur les côtés pour bien les souder.

A l'aide d'un couteau d'office, faire des incisions sur l'abaisse supérieure et badigeonner le tout d'oeuf battu. Faire cuire la tarte au four pendant 30 minutes.

Retirer la tarte du four et la couper en triangles. Servir avec des betteraves marinées et des petits cornichons.



### Poulet désossé et farci aux fruits

#### (pour 4 personnes)

poulet de 4 livres

c. à soupe de beurre

pomme évidée, pelée et hachée

tasse d'ananas hachés

tasse de raisins secs

c. à soupe de chapelure

c. à thé de cannelle

c. à thé de muscade

c. à soupe de beurre fondu

sel et poivre

Préchauffer le four à 375°F.

Suivre la technique pour désosser le poulet. Dès que le poulet

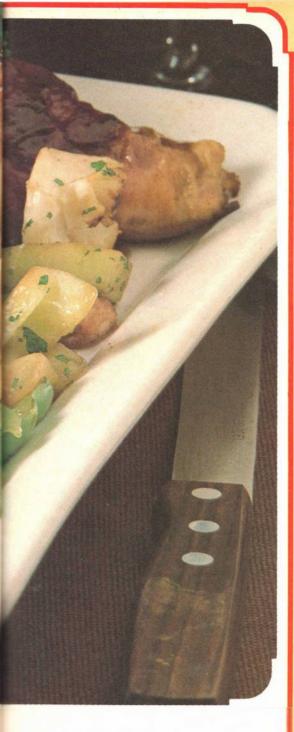
est désossé, le saler et le poivrer. Mettre de côté. A feu moyen, mettre 2 c. à soupe de beurre dans une casserole.

Dès qu'il est chaud, ajouter les pommes, couvrir et faire cuire pendant 3 minutes. Ajouter les ananas et les raisins secs; mélanger et faire cuire de 3 à 4 minutes. Ajouter la chapelure et bien mélanger le tout. Ajouter les épices et mélanger.

Etendre le mélange sur le poulet. Rouler le poulet sur lui-même,

le ficeler et le badigeonner de beurre fondu. Faire cuire le poulet au four de 50 à 60 minutes.

Servir avec une sauce aux légumes.



#### Sauce aux légumes

- 🚺 c. à soupe d'huile
- branche de céleri, émincée
- 20 champignons émincés
- 🌃 tasse de bouillon de poulet chaud
- c. à soupe de fécule de maïs
- c. à soupe d'eau froide sel et poivre

A feu moyen, verser l'huile dans une poêle a frire. Dès qu'elle est chaude, ajouter les egumes et les faire cuire pendant 4 minutes. Ajouter le bouillon de poulet chaud. Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide et verser le mélange dans la sauce. Faire mijoter le tout de 3 à 4 minutes et servir.

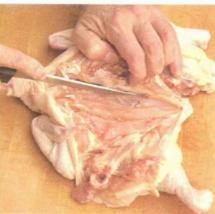
#### Technique du Poulet désosse.



1. Placer e poulet sur la point e et faire une incsion le long du dos à l'aide dun couteau à désosser.



2. Avec la pointe du couteau, suivre les os du thorax et continuer à dégager la chair des os.



3. Retirerl'os de la poitrine et utiliser la même technique pour dégager l'autre côté du poulet.



**4.** Voici le produit fini. On peut, si on le désire, dégager les os des cuisses.

### Technique du Poulet désossé (suite)

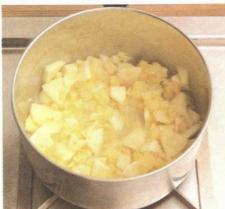
**5.** Mettre les pommes dans une casserole contenant du beurre chaud.



**9.** Etendre la farce sur le poulet. Saler, poivrer.



**6.** Ajouter les ananas hachés.



**10.** Remplir les cuisses de farce.



7. Ajouter les raisins.



**11.** Rouler le poulet sur lui-même.

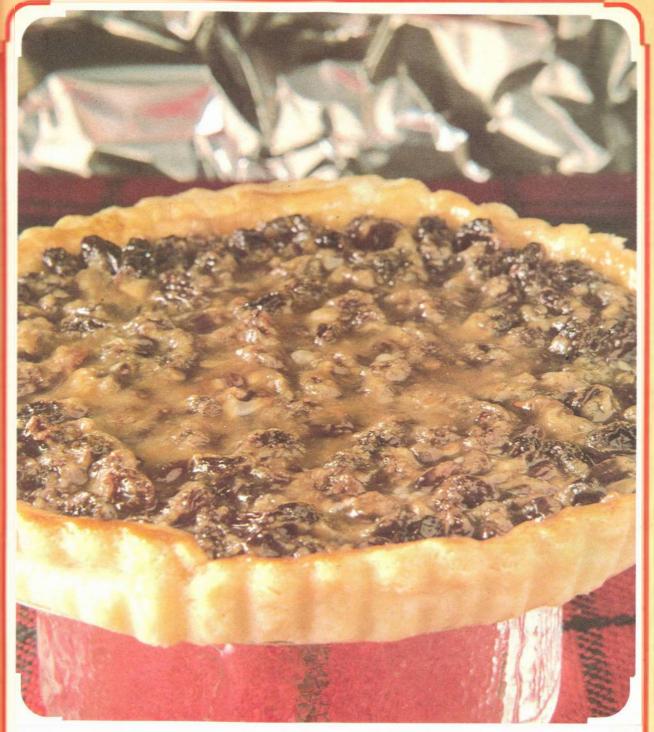


8. Ajouter la chapelure.



12. Ficeler le tout.





### Tarte aux raisins

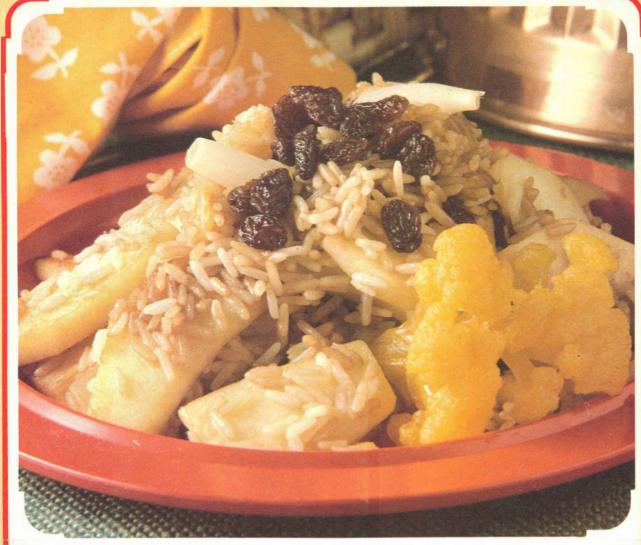
#### (pour 4 à 6 personnes)

- 1 fond de tarte cuit\*
- 1 tasse de raisins de Smyrne
- tasse de sucre blanc
- 1 c. à thé de vanille
- 2 c. à soupe de miel
- 1/4 tasse d'eau froide
- c. à soupe de fécule de maïs
- ¼ tasse de crème à 35%

\* Pour le fond de tarte, utilisez la recette de la pâte de tarte au jambon en page 3.

Préchauffer le four à 350°F.

A feu moyen, mettre les raisins, le sucre, le miel, la vanille et l'eau dans une casserole; mélanger et amener le tout à ébullition. Faire cuire de 6 à 8 minutes. Mélanger la fécule de maïs et la crème et verser le tout dans le mélange de raisins; mélanger et faire cuire de 2 à 3 minutes. Verser le mélange dans le fond de tarte cuit et mettre le tout au four pendant 15 minutes. Laisser refroidir et servir.



### Riz aux fruits

(pour 4 à 6 personnes)

c. à soupe d'huile végétale 1

pomme pelée, évidée et émincée 1

tasse d'ananas en cubes

11/2 tasse de riz à longs grains, cuit

tasse de raisins de Smyrne

c. à soupe de sauce soya

A feu vif, mettre l'huile dans une poêle à frire. Ajouter les pommes et les ananas et les faire cuire pendant 3 minutes. Ajouter le riz, mélanger et faire cuire le tout pendant 3 minutes. Ajouter les raisins et la sauce soya; mélanger et continuer la cuisson pendant 2 minutes; servir.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR A. Ellisou Conseitent fine.

ADRESSE: 306 Sherbrooke E. Seits 24:20

Biots 24:20

Biots 24:20

Biots 24:37

DIRECTEUR GÉNÉRAL: A Eliseu
DIRECTEUR R Hamel
COORD DE PROD S André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE:
Chef. Pol Martin
PUBLICITÉ: A Eliseu
Tél: (514) 849-2137
PHOTOS: R Brown
IMPRESSION Litho Prestige IMPRESSION Litho Prestige SÉPARATION DE COULEURS. Groupe Graphique Idéal Inc. COMPOSITION-MONTAGE Typo Graphica 2000 Inc DISTRIBUÉ AU QUÉBEC: Les Distributeurs Associés du Québec (DAC) Litée
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC, EN ANGLAIS:
Les Messageries de Presse Benjamin —
Montréal DISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES:

Master Media - Oakville, Ont.

°T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE REPRODUCTION INTERDITS

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers.

4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00.
Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

#### Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Place du Cercie 3888 rue Berri Sulte 180 Montréel, P. Qué. H2L 4Q3 Tél.: 843-8830/843-8839

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à A. Eliseu Consultant Inc.

#### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection, vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117-133-145-156-169). Frais de port inclus

N.B.: Aucun paiement sur livraison

#### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉRIE ou 3ième SÉRIE avec index (2 et reliures (2). **\$30.00 ch**. 4ième SÉRIE avec index (2) e reliures (2) \$35.00

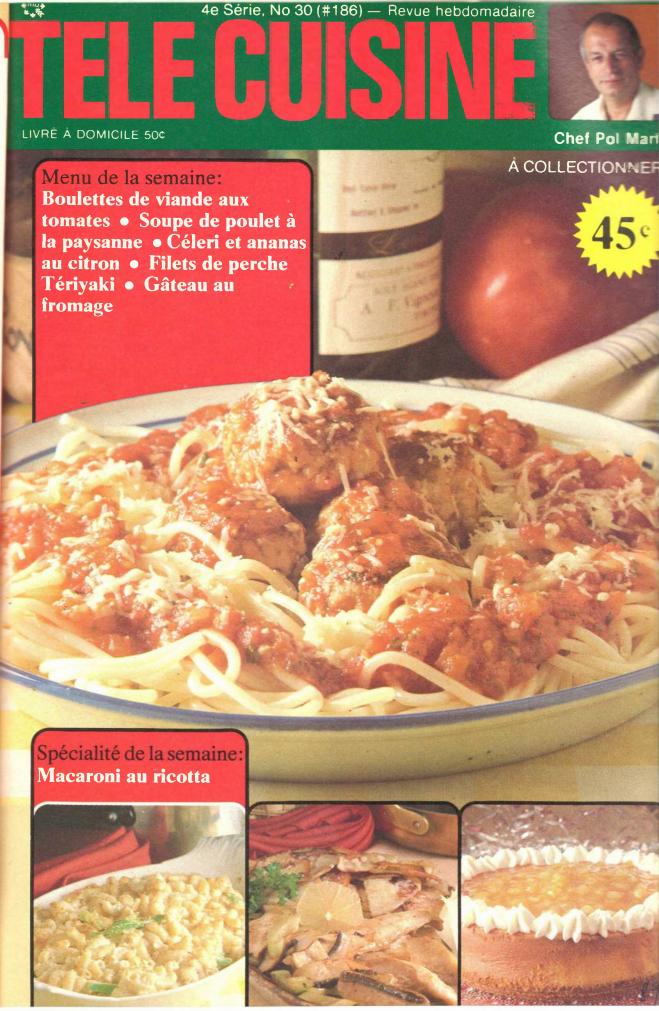
Les 1ière et 2ième SÉRIES aver index (4) et reliures (4). \$60.00 Les 1ière, 2ième et 3ième SÉ RIES avec index (6) et reliure

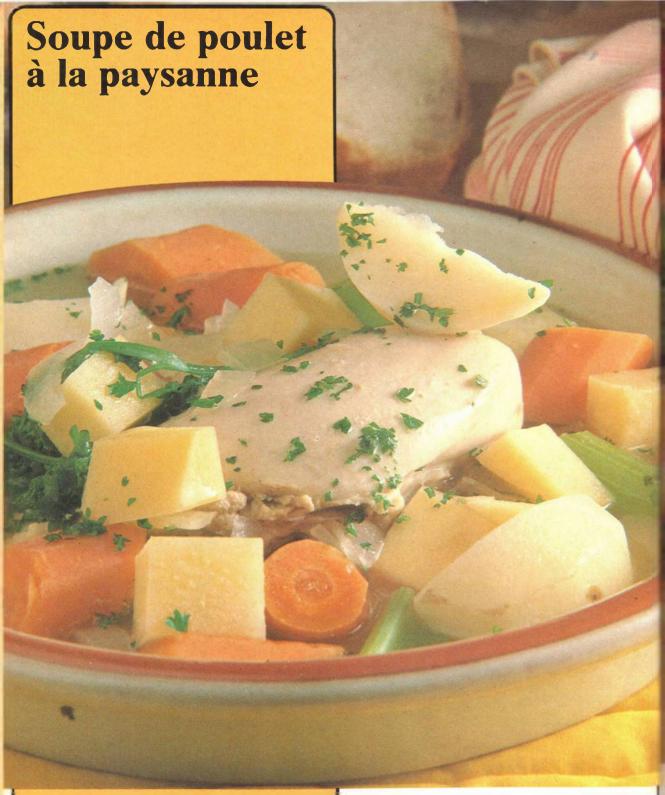
(6) \$88.00 Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SERIES avec index (8) et reliure (8) S105.00

#### Etats-Unis: S2.00 en sus.

Les offres ci-contre annulen toutes les offres précédentes e ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH





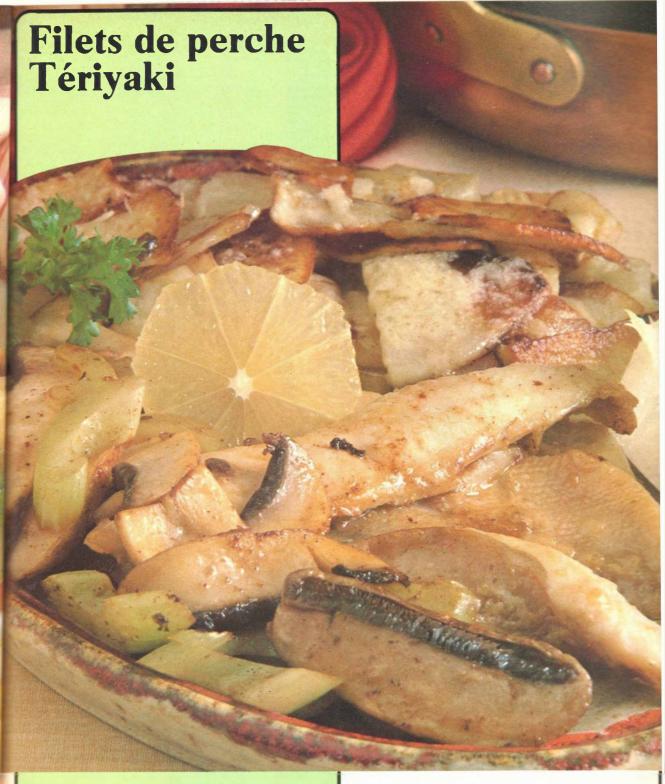
- 1 c. à soupe de beurre
- 2 poitrines de poulet, désossées et coupées en gros dés
- 1 oignon coupé en dés
- 2 carottes coupées en dés
- 1/2 navet coupé en dés
- 2 pommes de terre coupées en quatre
- 1 branche de céleri, coupée en dés
- 6 tasses de bouillon de poulet chaud persil haché

sauce soya, au goût sel et poivre

A feu moyen, mettre le beurre dans une grande casserole. Dès qu'il est chaud, ajouter tous les légumes et le poulet; saler et poivrer.

Couvrir et faire cuire de 7 à 8 minutes. Ajouter le bouillon de poulet chaud et le persil haché; continuer la cuisson à feu doux pendant 16 minutes.

Assaisonner de sauce soya et servir.



- 2 c. à soupe de beurre
- 1 c. à soupe d'huile
- 8 filets de perche
- ½ branche de céleri, émincée
- 1 courgette émincée
- 1 c. à soupe de sauce Tériyaki jus d'un citron sel et poivre

Faire chauffer le beurre et l'huile dans une poêle à frire à feu moyen. Ajouter les filets

de perche et les faire cuire pendant 3 minutes.

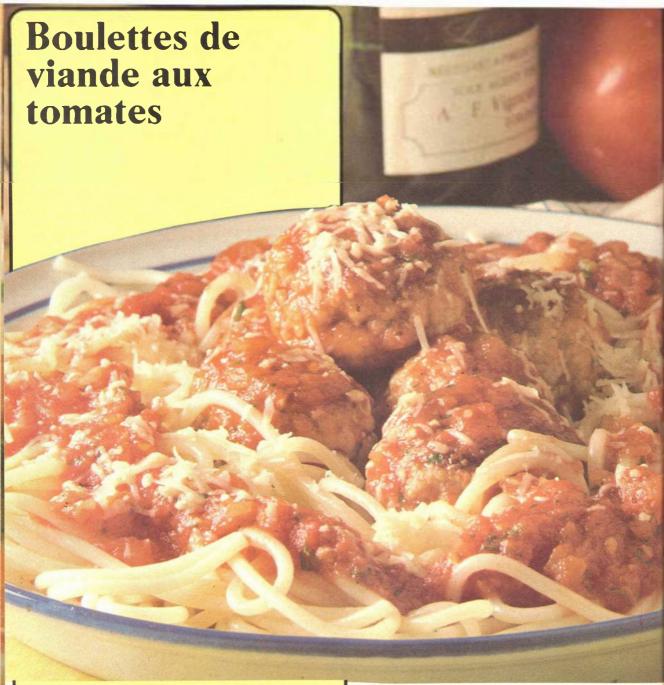
Retourner les filets et continuer la cuisson pendant 3 minutes.

Retirer les filets de la poêle et les mettre sur un plat de service.

Mettre le céleri et les courgettes dans la poêle, couvrir et faire cuire à feu doux de 4 à 5 minutes.

Ajouter la sauce Tériyaki, saler, poivrer et ajouter le jus de citron. Verser le tout sur les filets de perche.

Arroser de jus de citron et servir.



#### Première partie: La sauce

- 1 c. à soupe d'huile d'olive
- 1 oignon haché
- 1 gousse d'ail écrasée et hachée
- 1 c. à soupe de persil haché
  - c. à thé de graines de sésame
- 1 boîte (28 onces) de tomates, égouttées
- c. à soupe de pâte de tomates
- c. à soupe de sucre
- tasse de consommé de boeuf
- ½ c. à thé d'origan sel et poivre

A feu moyen, verser l'huile dans une casserole. Dès qu'elle est chaude, ajouter l'oignon et cuire pendant 2 minutes.

Ajouter l'ail, le persil, les graines de sésame et les tomates. Saler, poivrer et ajouter la pâte de tomates, le sucre, l'origan et le consommé; mélanger

le tout et faire cuire 10 minutes à feu moyen. Verser la sauce dans un robot culinaire et mélanger le tout. Tenir la sauce au chaud sur feu doux

#### Deuxième partie: Les boulettes

- 1/2 livre de porc maigre haché
- ½ livre de veau haché sel et poivre sauce Tériyaki
- 1 oeut

Mettre tous les ingrédients dans un bol et les mélanger avec un batteur électrique jusqu'à ce que le gras adhère aux parois du bol. Former des boulettes de viande. Mettre de côté.

#### Troisième partie: La cuisson

- recette de sauce aux tomates
- 1 recette de boulettes de viande
- 1 boîte de spaghetti cuit (suivre le mode d'emploi)



tasse de farine
c. à soupe d'huile
tasse de fromage
parmesan râpé
sel et poivre

rechauffer le four à 350°F Enfariner les boulettes de ande. A feu vif. verser nuile dans une poêle à rire. Dès qu'elle est chaube saisir les boulettes de 3 a 4 minutes. Retirer I huie et placer les boulettes dans un plat à gratin. Verser la sauce sur les bouettes et mettre le tout au pur pendant 12 minutes. Servir avec des spaghetti et parsemer le tout de fromage râpé.

## Technique de la sauce

tomate



1. Mettre les oignons haches dans une casserole contenant de l'huile chaude.



2. Ajouter l'ail haché



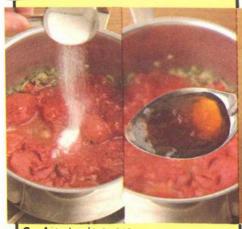
3. Ajouter le persil et les graines de sesame.



4. Ajouter les tomates.



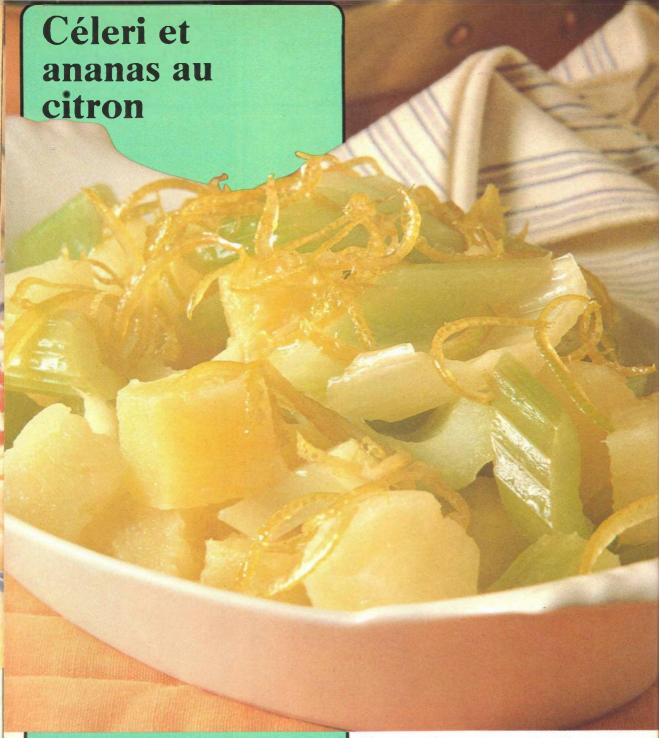
5. Ajouter la pâte de tomates.



Ajouter le sucre.
 Ajouter le consommé.



8. Mélanger le tout dans un robot culinaire.



- 1 c. à soupe de beurre
- B branches de céleri, coupées en dés
- tasse de bouillon de poulet chaud
- tasse d'ananas en dés
- 1 c. à thé de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide jus d'un citron zestes d'un citron
- 1 c. à soupe de sirop de maïs sel et poivre

A feu moyen, mettre le beurre dans une petite casserole. Dès qu'il est chaud, ajouter le céleri. Couvrir et faire cuire pendant 4 minutes. Ajouter le bouillon de poulet, saler et poivrer; amener à ébullition, couvrir et faire cuire à feu doux pendant 15 minutes. Ajouter les ananas.

Mélanger la fécule de maïs et l'eau froide. Verser le mélange dans le bouillon et faire mijoter le tout à feu doux pendant 3 minutes. Mettre le jus de citron dans une petite casserole, ajouter les zestes et le sirop de maïs; amener à ébullition et faire cuire pendant 2 minutes.

Verser le céleri dans un plat de service et recouvrir le tout de zestes de citron.

Ce plat est très recommandé avec le rôti de porc.



#### (pour 6 à 8 personnes)

- 3 paquets de 8 onces de fromage Philadelphia
- ¾ tasse de lait condensé
- 5 oeufs séparés
- 1½ tasse de crème sure
- 4 c. à soupe de sucre
- 2 c. à soupe de vanille zestes de deux oranges
- 1½ tasse d'ananas hachés
- 1/4 tasse de sucre
- 2 c. à soupe d'eau froide
- 1 c. à soupe de fécule de mais
- 2 c. à soupe d'eau froide crème fouettée pour la décoration

Préchauffer le four à 300°F.

Préparer un fond de chapelure de biscuits Graham en suivant le mode d'emploi sur la boîte. Ne pas faire cuire le fond de biscuits. Mélanger le fromage et le lait condensé à l'aide d'un robot culinaire. Dès que le mélange devient uniforme, ajouter les jaunes d'oeufs, un à un, tout en mélangeant après chaque addition.

Ajouter la crème sure, les 4 c. à soupe de sucre, la vanille et les zestes; mélanger à nouveau.

Battre les blancs en neige très ferme et les incorporer au mélange. Verser le tout dans un moule de 10 po, beurré, contenant le fond de biscuits Graham. Faire cuire au four pendant 1 heure 45 minutes.

Laisser refroidir et recouvrir de la garniture aux ananas. Décorer avec la crème fouettée

#### Garniture aux ananas

Verser le ¼ de tasse de sucre dans une casserole. Ajouter 2 c. à soupe d'eau froice amener à ébullition et faire cuire pendant 2 minutes.

Ajouter les ananas.

Mélanger la fécule de maïs et 2 c. à soupe d'eau froide et ajouter au mélange faire cuire pendant 2 minutes.



- c. à soupe de beurre
- oignon haché
- piments verts émincés
- tasses de macaroni cuit
- tasse de ricotta
- tasse de crème à 15%
- c. à soupe de chapelure sel et poivre

Préchauffer le four à 375°F.

A feu moyen, mettre le beurre dans une casserole. Dès qu'il est chaud, ajouter les oignons, couvrir et faire cuire pendant 2 minutes.

Ajouter les piments et le macaroni; mélanger le tout, saler et poivrer. Couvrir et faire cuire pendant 3 minutes. Ajouter le ricotta et la crème; mélanger le tout. Couvrir et faire cuire à feu doux de 3 à 4 minutes. Verser le tout dans un plat allant au four. Parsemer de chapelure et faire cuire au four à broil de 7 à 8 minutes.

HEBDOMADAIRE PUBLIÈ PAR

A. Eliseu Consultant Inc. ADRESSE: 806 Shortrocke E. Selto 2420

Barte 2420
Bootran, P. Ond, H21. 4N3
TAL: 949-2137/849-2138
DIRECTEUR R Hamel
COORD DE PROD. S. André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE.

TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE.
Chef Pol Martin
PUBLICITÉ A. Eliseu Tél: (514) 849-2137
PHOTOS: R. Brown
IMPRESSION: Litho Prestige
SÉPARATION DE COULEURS Groupe Graphique Idéal Inc COMPOSITION-MONTAGE

Typo Graphica 2000 Inc.
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC. Les Distributeurs
Associés du Québec (DAQ) Ltée
DISTRIBUÉ AU QUÉBEC, EN ANGLAIS: Les Messageries de Presse Benjamii

MOTITION
DISTRIBUÉ AUTRES PROVINCES
Master Media - Oakville, Ont

T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE
REPRODUCTION INTERDITS

ISSN 0709-6429

#### **ABONNEMENTS:**

L'abonnement à TELE CUISINE 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numeros par mois.

#### Etats-Unis: S2.00 en sus

A. Eliseu Consultant Inc. Montréal, P. Qué. H2L 4Q3 Tél.: 843-8830/843-8839

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à A. Eliseu Consultant Inc.

#### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117 133-145-156-169-185). Frais de

port inclus. N.B.: Aucun paiement sur ivraison

#### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉI ou 3ième SÉRIE avec index et reliures (2) \$30.00 ch.
4ième SÉRIE avec index (2
reliures (2) \$35.00.
Les 1ière et 2ième SÉRIES a

index (4) et reliures (4). \$60. Les 1ière, 2ième et 3ième RIES avec index (6) et reliu

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4iè SÉRIES avec index (8) et reliu (8) S105.00

Etats-Unis: \$2.00 en sus. Les offres ci-contre annul toutes les offres précédentes

ce jusqu'à nouvel avis.

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

TELE GUISINO 31 (#187) — Revue hebdomadaire

Chef Pol Marti

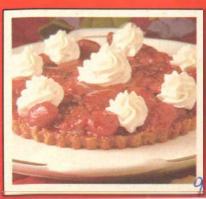


Menu de la semaine: Tourtière du Québec
Soupe aux tomates et au cheddar
Saucisses en croûte • Tarte aux fraises congelées
V Spécialité de la semaine: Chou-fleur en salade

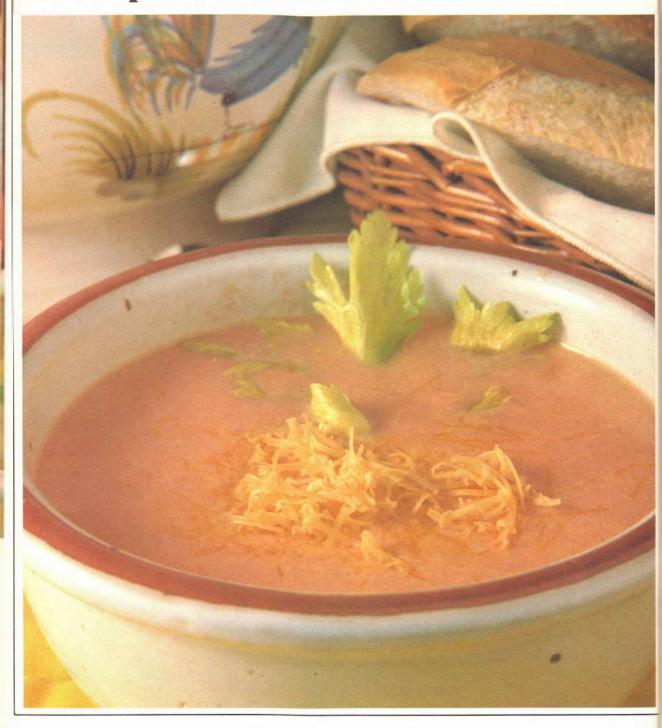


IVRÉ À DOMICILE 50¢





### Soupe aux tomates et au cheddar



#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe de beurre1 oignon moyen finement
- haché 3 c. à soupe de farine
- 1 boîte (28 onces) de tomates
- 1 tasse de bouillon de poulet chaud
- 1 feuille de laurier
- ½ c. à thé de basilic
- ½ tasse de fromage cheddar râpé sel et poivre

Faire chauffer le beurre dans une casserole, à feu moyen. Dès que le beurre est chaud, ajouter les oignons, couvrir et faire cuire de 2 à 3 minutes.

Ajouter la farine, mélanger et faire cuire à feu doux de 2 à 3 minutes.

Ajouter les tomates et leur jus et mélanger le tout.

Ajouter le bouillon de poulet et les épices; saler, poivrer et faire cuire à feu doux pendant 30 minutes.

Verser le tout dans un moulin à légume et mettre en purée. Verser la purée dans la casserole, ajouter le fromage cheddar et faire mijoter le tout à feu doux de 4 à 5 minutes. Servir.

### Saucisses en croûte



#### (pour 4 personnes)

#### Première partie: La pâte feuilletée

- livre de farine tout usage c. à thé de sel
- tasse d'eau froide
- livre de beurre non salé et ferme

ncorporer 1 tasse de farine à la vre de beurre et fraiser le tout avec la paume de la main tout en formant un rectangle. Enveopper le rectangle de beurre et de farine dans du papier ciré et mettre le tout au réfrigéra-

teur pendant 15 minutes.

Tamiser le reste de la farine
dans un bol et ajouter le sel.
Faire un trou au milieu de la
farine, ajouter l'eau froide et incorporer le tout pour former
une boule.

Couper la pâte en croix de 1/2

po. de profondeur. Rouler la pâte en forme de trèfle.

Placer le rectangle de beurre et de farine au milieu de la pâte et recouvrir le beurre avec la pâte.

IMPORTANT: Le beurre doit être complètement recouvert de pâte.

Rouler la pâte pour obtenir un rectangle de 16 po. et brosser la pâte pour retirer l'excès de farine.

Plier 1/3 de la pâte sur ellemême et replier l'autre tiers.

Le rectangle de pâte est maintenant plié en trois.

Envelopper la pâte dans un linge ou un papier ciré et la laisser reposer au réfrigérateur pendant 20 minutes.

Répéter la même opération 5 fois. (Rouler, envelopper et réfrigérer.

#### Deuxième partie: Les saucisses

- 1 c. à soupe d'huile
- 3 saucisses de porc
- 1/4 tasse de moutarde forte

Cornichons et betteraves marinées pour la garniture. Préchauffer le four à 400°F. Faire chauffer l'huile dans une poêle à frire à feu moyen. Ajouter les saucisses et les saisir sur tous les côtés.

Retirer les saucisses de la poêle et les badigeonner de moutarde forte.

Enrober les saucisses de pâte feuilletée et les faire cuire au four de 16 à 18 minutes.
Servir.

\*On peut congeler le reste de la pâte.

### Tourtière du Québec



#### \* Pour la pâte, utiliser la recette de la pâte feuilletée en page 3.

- 1½ livre de porc maigre haché
- ½ oignon haché
- 1/2 tasse d'eau
- pomme de terre râpée
- ½ c. à thé de clou de girofle en poudre

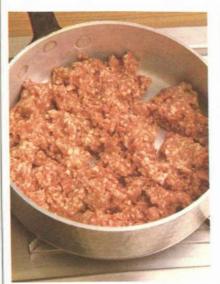
#### (pour 6 personnes)

- c. à soupe d'ail, écrasé et haché
- ½ c. à thé de sarriette sel et poivre

Préchauffer le four à 375°F. Mettre la viande et les oignons hachés dans une sauteuse. Ajouter le clou de girofle, l'eau, l'ail et la sarriette; mélanger le tout et faire cuire à feu moyen pendant 45 minutes. Remuer de temps en temps. Saler, poivrer. Ajouter les pommes de terre râpées et continuer la cuisson pendant 20 minutes. Foncer un moule à tarte de pâte feuilletée. Verser la viande dans le moule en suivant la technique. Badigeonner les

pords de la pâte avec de l'eau froide. Recouvrir la tourtière de pâte feuilletée. Faire des incisions dans la pâte pour permettre à la vapeur de s'échapper. Badigeonner la pâte avec du lait et faire cuire la tourtière au four pendant 60 minutes. Laisser refroidir, démouler et servir avec du "chow-chow".

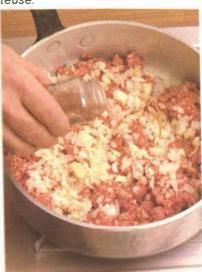
### Technique de la tourtière du Québec



**1.** Mettre la viande dans une sauteuse.



2. Ajouter les oignons.



3. Ajouter le clou de girofle.



4. Ajouter l'eau.



5. Ajouter l'ail.



6. Ajouter la sarriette.

# Technique de la tourtière du Québec (suite)



7. Mélanger tous les ingrédients.



9. Verser le tout dans le moule à tarte.



11. Recouvrir la tourtière de pâte.



8. Ajouter la pomme de terre râpée.

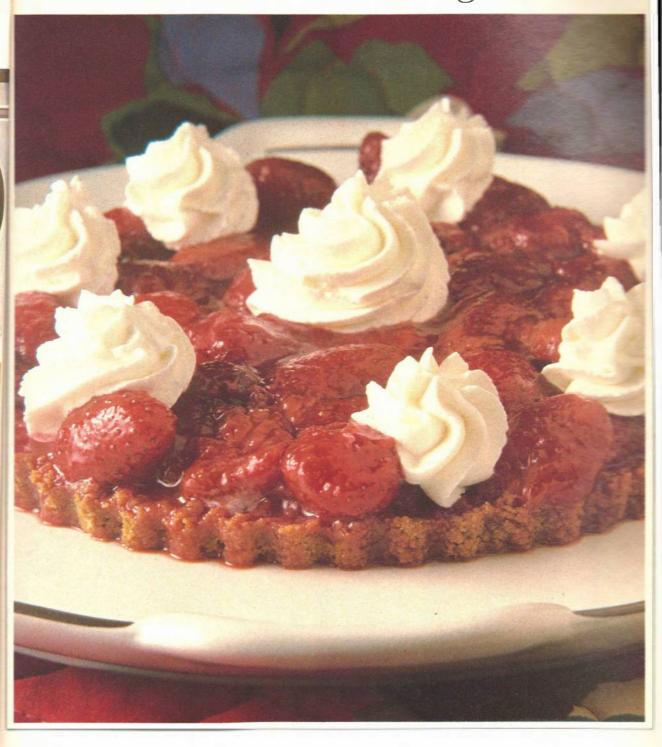


10. Badigeonner les bords avec de l'eau.



**12.** Faire des incisions pour permettre à la vapeur de s'échapper.

### Tarte aux fraises congelées



#### (pour 6 personnes)

- Un fond de tarte de chapelure de biscuits Graham. Suivre le mode d'emploi sur la boîte.
- paquet de fraises congelées (12 onces)
- tasse de sucre c. à soupe de zeste de
- tasse de jus d'orange enveloppe de gélatine
- citron

Faire décongeler les fraises.

Mettre les fraises dans une casserole, ajouter le sucre et le zeste de citron; faire cuire le tout à feu moyen de 4 à 5 minutes. Verser le jus d'orange et la gélatine dans une petite casserole mélanger et faire cuire le tout pendant 2 minutes.

Ajouter le mélange de gélatine aux fraises et laisser refroidir

Dès que le mélange commence à épaissir, le verser sur le fond de tarte et laisser refroidir la tarte au réfrigérateur pendant une

Démouler et décorer la tarte de crème fouettée.

#### Chou-fleur en salade



#### (pour 4 personnes)

- petit chou-fleur cuit
- 1/2 concombre émincé 6 radis coupés en rondelles
- 12 olives noires sel et poivre
- feuilles de laitue romaine pour la présentation

Retirer les fleurettes du choufleur et les mettre dans un bol. Ajouter les concombres, les radis et les olives; mélanger le tout et saler, poivrer.

#### La sauce

- c. à soupe de moutarde de Dijon
- 3 c. à soupe de vinaigre de vin
  - c. à soupe d'huile d'olive
- 2 c. à soupe de crème sure sel et poivre

dans un bol. Ajouter le vinaigre de vin et mélanger le tout. Sa ler, poivrer. Ajouter l'huile et filet tout en mélangeant avec un fouet; corriger l'assaisonne ment. Ajouter la crème sure e mélanger avec un fouet. Verser la sauce sur les choux

Mettre la moutarde de Dijor

fleurs et bien mélanger le tou Disposer les feuilles de laitu sur un plat de service. Place les choux-fleurs sur la laitue servir.

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR A. Eliseu Editeur Consultant Inc.

A. Elleau Editeur Consultant Inc.

ADRESSE 505 Sherbrooke E
Suite 2420
Montréal, P Qué H2L 4N3
Tél 849-2137/849-2138

DIRECTEUR GENERAL A Eliseu
DIRECTEUR R Hamel
COORD DE PROD: S André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE
Chef. Pol Martin Pol Martin

PUBLICITE A Eliseu Tél: (514) 849-2137
PHOTOS R Brown
IMPRESSION: Litho Prestige
SÉPARATION DE COULEURS Groupe Graphique Idéal Inc COMPOSITION-MONTAGE

COMPOSITION-MONTAGE:
Typo Graphica 2000 Inc.
DISTRIBUE AU QUEBEC. Les Distributeurs
Associés du Québec (DAQ) Ltée
DISTRIBUE AU QUEBEC, EN ANGLAIS.
Les Messageries de Presse Benjamin —
Montréal
DISTRIBUE AUTRES PROVINCES

Master Media - Oakville, Ont T SANTIAGO TOUS LES DROITS DE REPRODUCTION INTERDITS

#### **ABONNEMENTS:**

Labonnement à TELE CUISINE, 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers, 4 numeros speciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numeros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

Pour compléter votre 4ième SÉ-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: S2.00 en sus.

A. Eliseu Editeur Consultant Inc. Place du Cercle 3585 rue Berri Suite 180 Montréal, P. Qué. H2L 4Q3 Tél.: 843-8830/843-8839

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à A. Eliseu Editeur Consultant

#### **COLLECTIONS:**

livraison.

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117 133-145-156-169-185). Frais de port inclus N.B.: Aucun paiement sur

#### SPÉCIAUX:

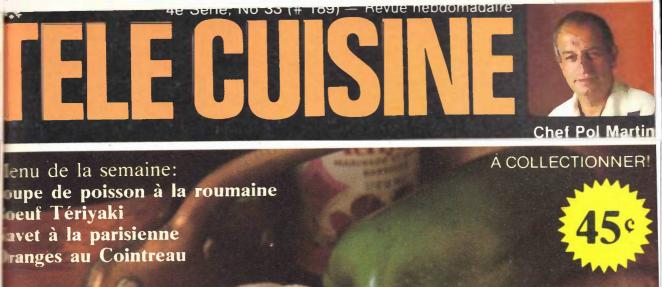
1 ière SÉRIE ou 2 ième SÉR ou 3 ième SÉRIE avec index et reliures (2) \$30.00 ch. 4 ième SÉRIE avec index (2) reliures (2) \$35.00 Les 1 ière et 2 ième SÉRIES avaindex (4) et reliures (4). **\$60.0** Les 1ière, 2ième et 3ième Si RIES avec index (6) et relium (6) \$88.00

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ièm SERIES avec index (8) et relium (8) \$105.00

Etats-Unis: \$2.00 en sus. Les offres ci-contre annule toutes les offres précédentes (

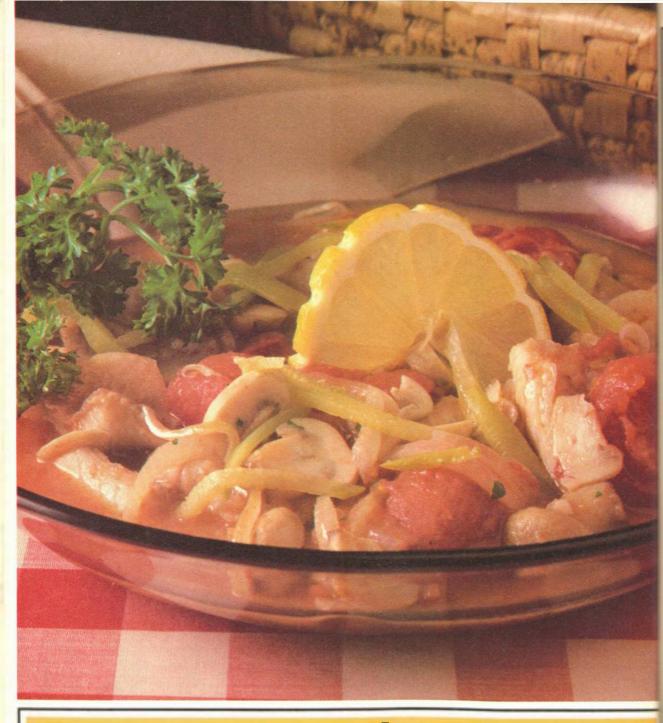
ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH









### Soupe de poisson à la roumaine

#### (pour 4 personnes)

- 2 c. à soupe de beurre ½ oignon émincé
- 20 champignons émincés
- 2 c. à soupe de farine
- 1 boîte de tomates (28 onces), égouttées
- 1½ tasse de bouillon de poulet chaud
- 4 filets de perche, coupés en gros dés
- 1/4 c. à thé de safran

% c. à thé de fenouil sel et poivre jus de citron

A feu moyen, faire chauffer le beurre dans une casserole. Ajouter les oignons, couvrir et faire cuire pendant 3 minutes.

Ajouter les champignons, couvrir et faire cuire pendant 3 minutes.

Ajouter la farine et mélanger le tout.

Ajouter les tomates, le bouillon de poulet et les épices. Saler, poivrer et faire cuire à feu doux de 5 à 6 minutes.

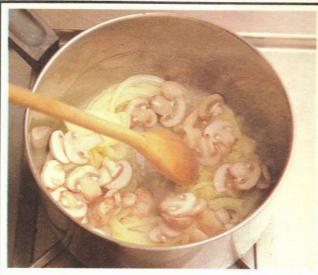
Ajouter les filets de perche, corriger l'assaisonnement et continuer la cuisson à feu doux de 7 à 8 minutes.

Arroser de jus de citron et servir avec du pain à l'ail.

#### rechnique de la soupe



1. Mettre les oignons dans une casserole contenant du beurre chaud.



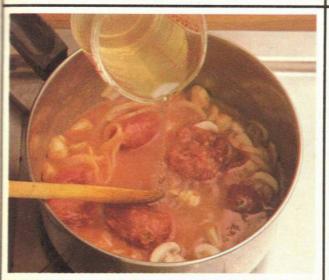
2. Ajouter les champignons.



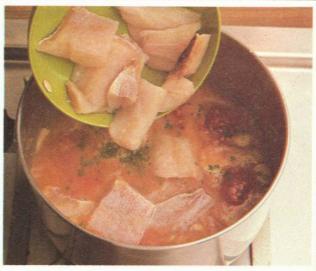
3. Ajouter la farine.



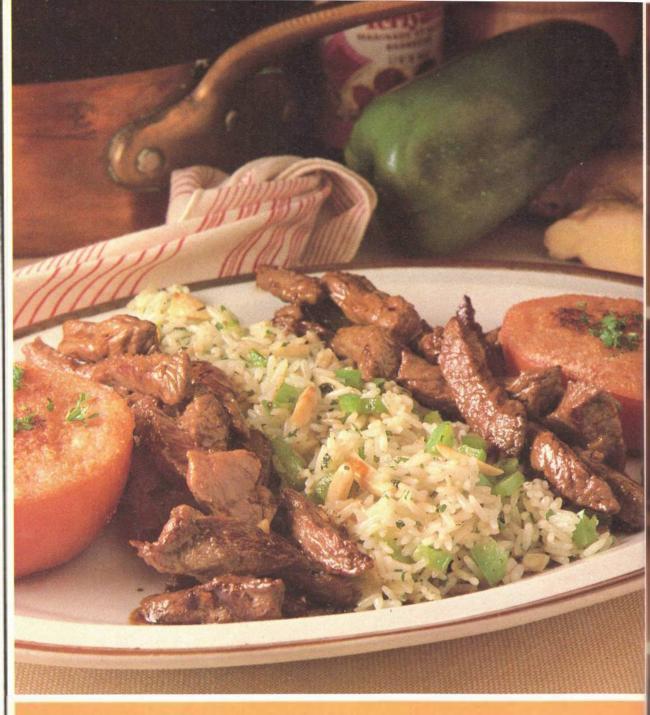
4. Ajouter les tomates.



5. Ajouter le bouillon de poulet chaud.



6. Ajouter le poisson.



### **Boeuf Tériyaki**

#### (pour 4 personnes)

1½ livre de boeuf dans la ronde, 1 po d'épaisseur

- 5 c. à soupe de sauce Tériyaki
- 2 tranches de gingembre, hachées poivre du moulin
- 3 c. à soupe d'huile d'olive
- 2 c. à soupe de sirop de maïs sel

Couper la viande en bâtonnets en suivant la technique et mettre la viande dans un bol à mélanger.

Ajouter le gingembre, le poivre du moulin, le sirop de maïs et la sauce Tériyaki; bien mélanger le tout.

Ajouter 1 c. à soupe d'huile et laisser mariner le tout à la température de la pièce pendant 1 heure.

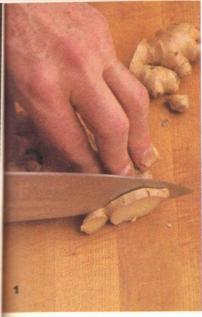
A feu moyen, verser 2 c. à

soupe d'huile dans une poêle à frire. Dès qu'elle est chaude, ajouter les morceaux de boeuf (sans la marinade).

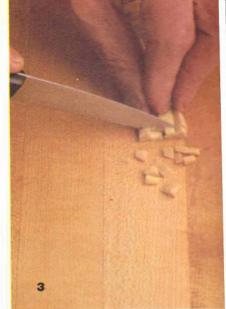
Saler, poivrer et faire cuire la viande 2 minutes de chaque côté.

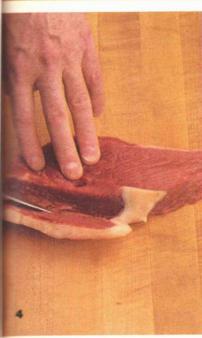
Ajouter la marinade et continuer la cuisson pendant 1 minute.

Servir avec des tomates grillées et du riz aux amandes.



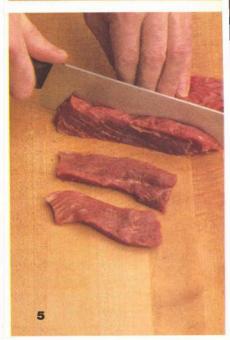




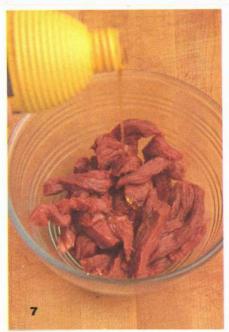


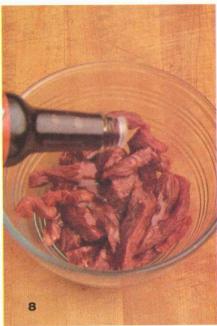
# Technique du boeuf Tériyaki

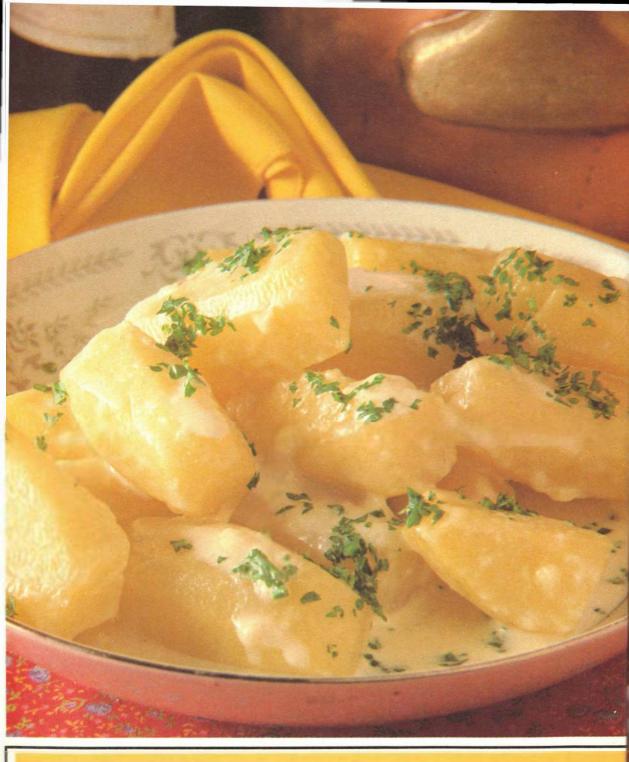
- **1.** Couper les rondelles de gingembre.
- 2. Retirer la peau.
- 3. Hacher le gingembre.
- 4. Retirer le gras de la viande.
- 5. Trancher la viande.
- 6. Couper les tranches en bâtonnets
- **7.** Verser le sirop de maïs sur la viande.
- 8. Ajouter la sauce Tériyaki.











### Navets à la parisienne

#### (pour 4 personnes)

- 1 navet, pelé et coupé en forme de grosses olives
- 1 tasse de crème à 15%
- 1 c. à thé de fécule de maïs
- 2 c. à soupe d'eau froide
- c. à soupe de zestes de citron
- 1 c. à soupe de persil

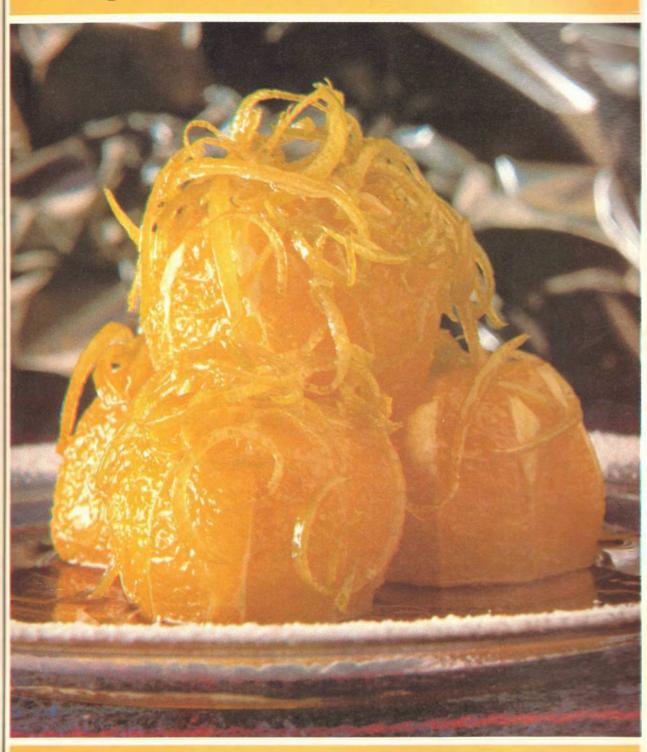
haché sel et poivre

Verser 2 tasses d'eau dans une casserole, saler et amener à ébullition. Ajouter les navets, couvrir et faire cuire de 15 à 18 minutes selon la grosseur.

Egoutter les navets et les remettre dans la casserole.

Ajouter la crème, amener à ébullition et faire mijoter à feu doux de 4 à 5 minutes Mélanger la fécule de mais et l'eau froide et verser le mélange dans les navet pour épaissir la crème; sa ler, poivrer et faire mijote le tout pendant 2 minutes Ajouter les zestes et le per sil haché. Servir.

### Oranges au Cointreau



#### (pour 4 personnes)

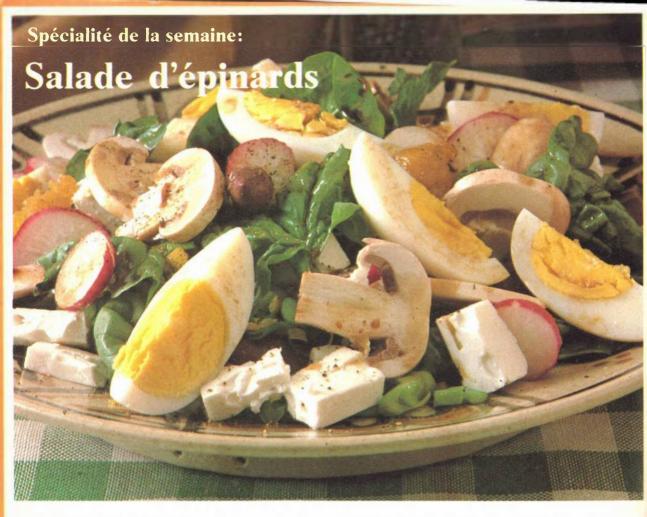
- 4 oranges les zestes de 3 oranges
- 1 tasse de sucre 1½ tasse d'eau
- 4 c. à soupe de Cointreau

Retirer les zestes d'oranges et les couper en julienne. Mettre de côté. Retirer la peau blanche des oranges. A feu vif, faites bouillir le sucre, l'eau et le Cointreau dans une petite casserole et cuire pendant 4 minutes. Placer les oranges dans le mélange de sucre et faire cuire le tout de 7 à 8 minutes en ayant soin d'arroser les oranges avec le liquide pendant la cuisson.

Retirer les oranges et les mettre sur un plat de service.

Faire réduire le jus de cuisson à feu vif de 7 à 8 minutes. Ajouter les zestes et continuer la cuisson de 3 à 4 minutes.

Arroser les oranges avec les zestes et le sirop de cuisson et servir.



- paquet d'épinards lavés et asséchés
- 20 champignons émincés
- 10 radis émincés
- 4 oeufs durs coupés en quartiers
- livre de fromage feta coupé en dés
- tasse de sauce à la crème sure\* sel et poivre

Placer les feuilles d'épinards dans un bol à salade. Ajouter les champignons, les radis, les oeufs durs et le fromage feta.

Saler, poivrer. Arroser le tout de sauce à la crème sure\*, mélanger le tout et servir.

#### \* Sauce à la crème sure:

- c. à soupe de moutarde de Dijon
- 2 c. à soupe de jus de citron
- 6 c. à soupe d'huile d'olive
- 3 c. à soupe de crème sure sel et poivre

Mettre la moutarde dans un bol à mélanger. Saler, poivrer, ajouter le jus de citron et mélanger le tout.

Ajouter l'huile en filet tout en mélangeant avec un fouet de cuisine.

Ajouter la crème sure et mélanger le tout. Corriger l'assaisonnement et servir.

#### HEBDOMADAIRE PUBLIÉ PAR Eliseu Editeur Consultant Inc.

A. Ellasu Editsur Consultant Inc.
ADRESSE. 505 Shethrooke E
Suite 2420
Montreal, P Qué, H2L 4N3
Tel. 849-2137/849-2138
DIRECTEUR GENERAL, A Eliseu
DIRECTEUR R. Hamel
COORD DE PROD. S. André
TEXTE ET DIRECTION TECHNIQUE:

Chel Pol Martin
PUBLICITE: A. Eliseu Tél.: (514) 849-2137
PHOTOS R Brown
IMPRESSION Litho Prestige
SEPARATION DE COULEURS: Groupe Graphique Idéal Inc

COMPOSITION-MONTAGE: Typo Graphica 2000 Inc. DISTRIBUE AU QUÉBEC: Les Distributeurs Associés du Québec (DAQ) Liée DISTRIBUÉ AU QUEBEC. EN ANGLAIS: Les Messageries de Presse Benjamin —

MORITERAL
MORITE

L'abonnement à TELE CUISINE. 4ième SÉRIE (nos 157-208) comprend 48 numéros réguliers. 4 numéros spéciaux et deux index, pour le prix de \$25.00. Les numéros de la 1ière SERIE (nos 1-52), de la 2ième SERIE (nos 53-104) ou de la 3ième SE-RIE (105 à 156) index inclus, sont disponibles au coût de \$20.00 chacun

**ABONNEMENTS:** 

Pour compléter votre 4ième SE-RIE, vous recevrez 4 numéros par mois

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

3585 rue Berri Suite 180 Montréal, P. Qué. H2L 4G3 Tél.: 843-8830/843-8839

#### RELIURES

\$5.95 chacune. Elles peuvent contenir 26 numéros et un index. Service à domicile sans frais supplémentaire. Envoyer un chèque ou mandat-poste à A. Eliseu Editeur Consultant Inc.

#### **COLLECTIONS:**

Pour compléter votre collection. vous pouvez demander à votre dépositaire les numéros qui vous manquent, ou nous envoyer une demande accompagnée d'un chèque ou mandat-poste au montant de 50¢ par numéro régulier et \$1.80 par numéro spécial (nos 13-29-41-52-65-81-93-104-117 133-145-156-169-185). Frais de port inclus

N.B.: Aucun paiement sur

#### SPÉCIAUX:

1ière SÉRIE ou 2ième SÉR ou 3ième SÉRIE avec index et reliures (2). \$30.00 ch 4ième SÉRIE avec index (2) reliures (2) \$35.00 Les 1ière et 2ième SERIES avi

index (4) et reliures (4). \$60.0 Les 1ière, 2ième et 3ième S: RIES avec index (6) et reliure (6) \$88.00

Les 1ière, 2ième, 3ième et 4ième SÉRIES avec index (8) et relium \$105.00

Etats-Unis: \$2.00 en sus.

Les offres ci-contre annule toutes les offres précédentes ce jusqu'à nouvel avis

EDITION OF TELECUISINE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

manquez pas notre prochain numéro